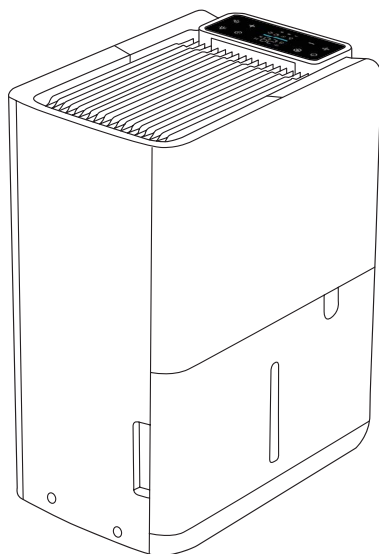


TÖYÖTÖMI



TD-2412

**AFFUGTER
LUFTENTFEUCHTER
DESHUMIDIFICADOR
DÉSHUMIDIFICATEUR D'AIR
DEHUMIDIFIER
DEUMIDIFICATORE
LUCHTONTVOCHTIGER
DESUMIDIFICADOR**

**BETJENINGSVEJLEDNING
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL D'UTILISATION
OPERATING MANUAL
MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE INSTRUÇÕES**

**DANSK
DEUTSCH
ESPAÑOL
FRANÇAIS
ENGLISH
ITALIANO
NEDERLANDS
PORTUGUÊS**

Tak, fordi du har valgt en affugter fra TOYOTOMI til at dække dit og din families behov for komfort i hjemmet. Denne brugervejledning vil give dig værdifulde oplysninger, som er nødvendige for den korrekte pleje og vedligeholdelse af din nye affugter. Brug et øjeblik på at læse instruktionerne grundigt og gøre dig bekendt med alle de operationelle aspekter af denne affugter.

GARANTI

Dette apparat er fremstillet efter høje kvalitetsstandarder og har gennemgået strenge kvalitetskontroller. Der ydes 2 års fabriksgaranti fra købsdatoen på dette produkt. I Spanien og Portugal gælder en lovpligtig minimumsgaranti på 3 år.

HVAD GARANTIEN DÆKKER

Garantien dækker materialefejl og fabrikationsfejl, der opstår ved normalt husholdningsbrug af apparatet, forudsat at det anvendes i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugervejledning.

HVAD GARANTIEN IKKE DÆKKER

Garantien dækker ikke:

- Skader forårsaget af forkert brug eller fejlinstallation
- Almindelig slitage, f.eks. på filtre eller pakninger
- Reparationer udført af ikke-autoriserede servicecentre
- Skader forårsaget af uheld, fald eller overbelastning af apparatet
- Kommerciel eller industriel brug, medmindre andet udtrykkeligt er angivet

HVAD DU SKAL GØRE I TILFÆLDE AF EN DEFEKT?

Hvis dit apparat er defekt, bedes du kontakte forhandleren, hvor du har købt det. De vil hjælpe dig med din reklamation. Gem din købskvittering (bon eller faktura), da den kan være nødvendig.



Dette mærke angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i hele EU. For at forhindre eventuel skade på miljøet eller på menneskers helbred på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal det recirkuleres på en ansvarlig måde for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. Når du skal returnere din brugte enhed, bedes du bruge retur- og indsamlingssystemer eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan køre produktet til miljø sikker genanvendelse.

Kølemiddel R290: Globale opvarmningspotentiale (GWP) 3



Apparatet er fyldt med brændbar gas R290.



Før du installerer og anvender dette apparat, bedes du læse brugsanvisningen.



Før du installerer apparatet, bedes du læse installationsvejledningen først.



Før du udfører reparationer på apparatet, bedes du læse servicemanualen først.



FARE Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.



ADVARSEL Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.



FORSIGTIG Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.

BEMÆRK Angiver vigtige, men ikke farerelaterede oplysninger, der bruges til at angive risiko for materielle skader.

Årsager til undtagelse

Producenten er ikke ansvarlig, hvis personskade eller materielle skader skyldes følgende årsager:

1. Ødelæggelse af produktet på grund af forkert brug.
2. At skifte, opholde eller betjene enheden sammen med en anden enhed uden at følge instruktionerne i producentens vejledning.
3. Når fejlen er forårsaget af direkte eksponering af produktet for ætsende gas.
4. På grund af dårlig transport af produktet.
5. På grund af drift, reparation eller nedetid af produktet uden at følge instruktionerne i denne manual.
6. I tilfælde af problemer forårsaget af andre producenters produkter.
7. Hvis skaden er forårsaget af naturkatastrofer, miljømisbrug eller force majeure. Hvis enheden skal vedligeholdes, skal du kontakte din forhandler eller det lokale servicecenter for at få den repareret med det samme. Enheden skal serviceres af en autoriseret tekniker. Ellers kan det forårsage alvorlig personskade eller død. Når kølemiddel lækker eller skal tømmes under installation, vedligeholdelse eller adskillelse, skal det udføres af certificerede fagfolk eller på anden måde overholde lokale love og regler.

KØLEMIDLET

- For at realisere affugterens funktion cirkulerer et særligt kølemiddel i systemet. Det anvendte kølemiddel er fluor R290, som er specielt rensat. Kølemiddel er brændbart og uden lugt. Desuden kan det føre til eksplosion under visse betingelser.
- Sammenlignet med almindelige kølemidler er R290 et ikke-forurenende kølemiddel uden skade på ozonosfæren. Indflydelsen på drivhuseffekten er også lavere. R290 har meget gode termodynamiske egenskaber, hvilket fører til høj energieffektivitet. Derfor behøver enheden mindre påfyldning.
- Se venligst navneskiltet for opladningsmængden på R290.

ADVARSEL

- Apparatet er fyldt med brændbar gas R290.
- Apparatet skal installeres, betjenes og opbevares i et rum med et gulvareal, der er større end 4 m².
- Apparatet skal opbevares i et rum uden kontinuerligt fungerende antændelseskilder, f.eks. åben ild, et gasapparat i drift eller et elektrisk varmelegeme i drift.
- Apparatet skal opbevares i et godt ventileret område, hvor rummets størrelse svarer til rumstørrelsen, som er angivet for drift.
- Apparatet skal opbevares, sådan at der IKKE opstår mekaniske skader.
- Placer ingen forhindringer på ventilationsåbningerne.
- Undgå at gennembore eller brænde apparatet.
- Vær opmærksom på, at kølemidlet er lugtfrit.
- Brug IKKE midler til at fremskynde nedkølingsprocessen eller at rengøre apparatet på andre måder, end dem der anbefales af producenten.
- Service af apparaterne må kun udføres af en kvalificeret autoriseret tekniker i henhold til producentens instruktioner.
- I tilfælde af nødvendig reparation, kontakt venligst det autoriserede servicecenter. Enhver reparation udført af ukvalificeret personale kan være farlig og vil medføre tab af produktgarantien.
- Nationale regler vedrørende gas skal overholdes.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Læs disse instruktioner omhyggeligt for at forhindre personskade eller materielle skader på brugere og andre. Forstå manualens indhold, og sørg for at følge de angivne sikkerhedsforanstaltninger.
- Betjen IKKE apparatet med våde hænder, skyl IKKE i vand og anbring det IKKE i nærheden af en vandkilde.
- Stik IKKE din hånd ind i luftudtaget eller luftindtaget.
- Placer IKKE tunge genstande på luftudtaget eller sæt dig IKKE direkte ved luftudtaget.
- Smid eller anbring IKKE genstande i affugteren.
- Brug IKKE affugteren i nærheden af brændbare eller eksplosive gasser, og anbring den IKKE i nærheden af en varmekilde.

- Sluk IKKE for maskinen direkte med afbryderen. Sluk for afbryderen, når den IKKE er i brug i længere tid.
- Hvis der er nogen unormale hændelser (såsom en brændende lugt), skal du straks stoppe driften og afbryde strømforsyningen.
- Afbryd strømforsyningen under tordenvejr.
- Udskift IKKE netledningen uden tilladelse, tilslut IKKE netledningen på halvvejen, og brug den IKKE parallelt med andre elektriske apparater med høj effekt.
- Undlad at skille ad, modificere, reparere eller rengøre interne komponenter uden tilladelse.
- Ved rengøring skal du sørge for at stoppe driften og slukke for strømafbryderen.

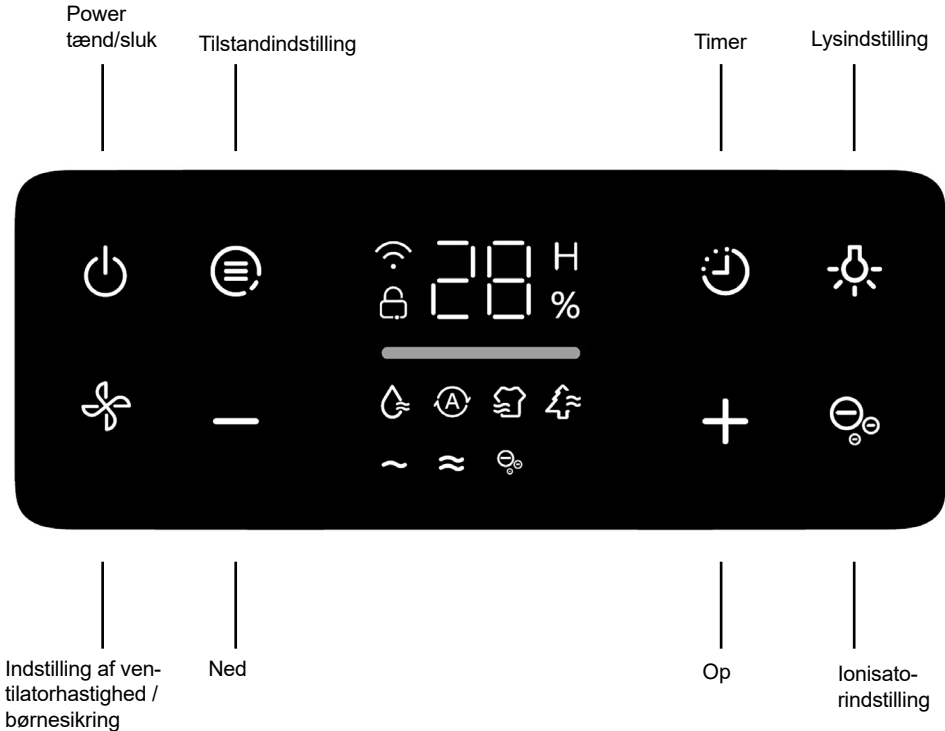
BEMÆRK

- Placér enheden på en flad og solid overflade.
- Nedsæk IKKE apparatet i vand eller placer det i nærheden af en vandkilde.
- Hvis netledningen eller andre komponenter er beskadiget, eller hvis der er en unormal situation, må apparatet IKKE betjenes. Kontakt producentens eftersalgsservice eller købsstedet.
- Dette apparat er kun beregnet til indendørs affugtning og bør IKKE bruges til andre formål.
- Brug dette produkt med den specificerede strømforsyningsspænding.
- Anbring IKKE tunge genstande på apparatet.
- Vip IKKE apparatet for at undgå beskadigelse af kompressoren.
- Stik IKKE genstande ind i apparatet for at undgå at forårsage funktionsfejl.
- Når maskinen skal genstartes efter at være blevet slukket, skal du vente i 3 minutter, før du tænder den normalt.
- Hvis du bruger strømskinner eller andre sokler til at drive maskinen, skal du sikre dig, at de overholder de nationale sikkerhedsbestemmelser.
- Hvis apparatet ved et uheld vippes eller vælter og efter langtransport, skal det placeres oprejst i 4 timer, før det tændes.
- Tilslut IKKE produktet med andre højeffektapparater til samme stikkontakt.

- Brug venligst dette apparat i rum med et rumtemperaturområde på 5 °C til 35 °C.
- Smid IKKE emballagematerialer ud uden omtanke. Genbrug er mere i overensstemmelse med miljøbevidstheden.
- Dette udstyr er IKKE beregnet til brug af personer med nedsatte fysiske, kognitive eller mentale evner eller personer (inklusive børn) med manglende erfaring og viden, medmindre de overvåges eller instrueres af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må IKKE lege med denne enhed uden opsyn.
- For at sikre optimal effektivitet skal denne affugter bruges i et lukket miljø. Luk alle døre, vinduer og andre indgange til rummet.
- Undgå dårlig varmeafledning ved at holde maskinen mindst 50 cm væk fra væggene.
- Genbrug: Dette mærke angiver, at dette produkt IKKE må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i hele EU. For at forhindre eventuel skade på miljøet eller på menneskers helbred på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal det recirkuleres på en ansvarlig måde for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. Når du skal returnere din brugte enhed, bedes du bruge retur- og indsamlingssystemer eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan køre produktet til miljøsikker genanvendelse.
- Servicering må kun udføres som anbefalet af producenten af udstyret. Vedligeholdelse og reparationer, der kræver hjælp fra andet kvalificeret personale, skal udføres under tilsyn af en person, der er kompetent til at arbejde med brændbare kølemidler.

BETJENINGSVEJLEDNING

Kontrolpanel



INDSTILLING

1. Strøm

I standbytilstand skal du trykke på tænd/sluk-knappen for at tænde enheden, hvorefter driftsindikatoren lyser, og LED'en viser den omgivende luftfugtighed. I tændt tilstand skal du trykke på tænd/sluk-knappen for at slukke enheden, hvorefter driftsindikatoren slukkes, og kompressoren stopper med det samme.

2. Tilstandsvælger

Konstant fugtighedstilstand - Automatisk tilstand - Kludetørningstilstand - Luftventilationstilstand - Kontinuerlig tilstand:

Tryk én gang på knappen for at skifte tilstand fra den ene til den anden.

2.1 Konstant fugtighedstilstand

Når ikonet for konstant fugtighedstilstand lyser, viser displayet den aktuelle indstillede luftfugtighed. Efter 5 sekunder uden yderligere betjening vil den vise den omgivende luftfugtighed. Brug knapperne + eller - til at vælge det ønskede luftfugtighedsniveau; den oprindelige indstilling er 30 %. Hvert tryk på knapperne + eller - justerer luftfugtigheden med 5 % (et langt tryk på knapperne + eller - kan hurtigt øge eller sænke luftfugtigheden). Det justerbare område er mellem 30 % og 90 %. Når du har indstillet luftfugtigheden, vender displayet tilbage til at vise den omgivende luftfugtighed i realtid efter 5 sekunder. Ventilatorhastigheden kan justeres under konstant fugtighedstilstand.

2.2 Automatisk tilstand

Når ikonet for automatisk tilstand lyser, viser displayet den aktuelle omgivende luftfugtighed. Luftfugtigheden holdes automatisk mellem 45 % og 55 %. Standard ventilatorhastigheden er lav. Både blæserhastigheden og målfugtighedsniveauet kan ikke justeres.

Bemærk: Fugtighedssensoren registrerer den aktuelle fugtighed i det omgivende miljø. På grund af sensorens høje følsomhed er det normalt, at den omgivende luftfugtighed varierer med nogle få procentpoint.

2.3 Kludetørringstilstand

Når ikonet for kludetørringstilstand lyser, viser displayet den aktuelle omgivende luftfugtighed. Standard ventilatorhastigheden er høj. Både blæserhastigheden og målfugtighedsniveauet kan ikke justeres. Maskinen vil fortsætte med at køre, indtil vandtanken er fuld, og så vil den slukke.

2.4 Luftventilationstilstand

Når ikonet for luftventilationstilstand lyser, viser displayet den aktuelle omgivende luftfugtighed. I denne tilstand kører kompressoren ikke; kun ventilatoren kører for at sikre frisk luftcirkulation. Ionisatoren tænder automatisk. Ventilatorhastigheden kan justeres, men fugtighedsniveauet kan ikke.

2.5 Kontinuerlig tilstand

Displayet viser "CO" og vender tilbage til den omgivende luftfugtighed efter 5 sekunder. Ventilatorhastigheden kan justeres. Når den omgivende luftfugtighed er lavere end 30 %, vil apparatet fortsætte med at køre, indtil vandtanken er fuld, og derefter slukkes.

3. Timer-indstilling

Tryk på timertasten for at indstille 0-24 timers timerfunktionen med 1-times intervaller.

3.1 Timer Sluk

Når apparatet er tændt, skal du trykke på timertasten - displayet viser timerikonet og indstillingsværdien "00". Du kan trykke på eller holde tasterne "+" eller "-" nede for at vælge afspadsering i intervaller på 1 time, op til 24 timer. Den valgte tid vises i 5 sekunder, og systemet vender automatisk tilbage og viser den tidligere fugtindstilling.

3.2 Timer Tænd

Når apparatet er i standbytilstand, skal du trykke på en vilkårlig tast for at vække timertasten (den lyser). Tryk på timertasten , displayet viser timerikonet og indstillingsværdien "00". Du kan trykke på eller holde tasterne "+" eller "-" nede for at vælge tændingstidspunktet i trin på 1 time op til 24 timer. Den valgte tid afsluttes efter 5 sekunder uden yderligere betjening.

BEMÆRK

- Hvis du trykker på tænd/sluk-knappen, før timeren udløber, vil timerindstillingen blive annulleret.
- Hvis timeren er indstillet, skal du trykke på timerknappen igen for at nulstille timeren.
- For at annullere timerindstillinger skal du trykke på timerknappen to gange uafbrudt, og timerikonet på displayet slukkes.

4. WiFi indstilling

Brug din mobiltelefon til at scanne QR-koden nedenfor for at downloade appen «Smart Life».

Du kan også søge efter «smart life» i App Store eller Google Play for at installere appen. Åbn «Smart Life»-appen, klik på «Register», brug dit telefonnummer eller din e-mail til at registrere «Smart Life»-kontoen, og log derefter ind på appen.



I tændt tilstand skal du trykke på og holde Timer-tasten nede i ca. 5 sekunder for at åbne WiFi-netværkskonfigurationsfunktionen. Displayikonet vil blinke og lyse.

Langsomt blink: Kompatibel med konfigurationstilstanden, venter på konfigurationen.

Hurtig flash: Venter på netværk.

Normalt på: Distributionsnetværksforbindelsen er vellykket.

Normalt slukket: Maskinen er i standbytilstand, netværket er ikke tilsluttet, eller WiFi-modulets signal er ikke registreret.

Bemærk: I standbytilstand er standard WiFi-indikatorlampen slukket.

TILFØJ ENHED

1. Tilslut mobiltelefonen til det trådløse hjemmenetværk, og tænd for Bluetooth på din mobiltelefon (vælg venligst 2,4 GHz WiFi-netværk).
2. Åbn appen «Smart Life».
3. Gå ind på startsiden for appen «Smart Life». Klik på »+« for at vælge at tilføje en enhed. Appen viser manuel tilføjelse og automatisk opdagelse.
4. Automatisk opdagelse: Når den tilsvarende godkendelse er tændt, kan enheden opdages automatisk, og enheden skal være i netværkskonfigurationstilstand og være tændt.
5. Manuel tilføjelse: Vælg det navn, der svarer til produktet, WiFi+Bluetooth-tilstand.

1) Bluetooth-konfiguration:

Tjek, om enhedens WiFi-indikator blinker hurtigt, klik på OK, og vent derefter på forbindelsen. (Anbefalet.) Når meddelelsen «Successfully added 1 device» vises, betyder det, at forbindelsen er fuldført, og din enhed er opført på din appliste.

2) Hotspot-netværkskonfiguration:

Klik på indstillingen WiFi hurtig forbindelse i øverste højre hjørne for at vælge hotspot-netværket (kompatibilitetstilstand). Tjek, om enhedens WiFi-indikator blinker langsomt, klik på OK, og vælg dit WiFi-hjem, og indtast din WiFi-adgangskode. Klik derefter for at oprette forbindelse til telefonens WLAN-indstillingsgrænseflade, og vælg «SmartLife_XXXX» WiFi-netværket for at oprette forbindelse til det. Din enhed vil blive opført på din appliste. Nu kan du styre din smartenhed via mobilappen når som helst og hvor som helst (sørg for, at din mobiltelefon og smartenhed er forbundet til netværket, og sørg for, at dit routernavn er ændret til SmartLife_XXXX).

5. Tast til omgivende lys ☼

Tryk på denne tast for at justere lysstyrken på hele skærmpanelet, som inkluderer den omgivende belysning. Lysstyrkejusteringen er synkroniseret. Hvis displaypanelets lys er slukket, vil den omgivende belysning også slukke. Den omgivende belysning justeres automatisk i henhold til den omgivende luftfugtighed og kan ikke justeres manuelt.

Tryk én gang for at skifte lysstyrke fra en til en anden som følgende cyklus: Fuldt lys (100 % lysstyrke) - Dæmpt lys (50 % lysstyrke) - Lys slukket - Sluk lyset / Dæmp lyset i et par sekunder, når kontrolpanelets knapper berøres.

Statusindikator - status for omgivende luftfugtighed

BLÅ: Luftfugtighed < 45 %

GRØN: 45 % < Luftfugtighed < 65 %

ORANGE: Luftfugtighed > 65 %

RØD: Vandtank fuld

- Når det omgivende lys er orange, indikerer det, at den omgivende luftfugtighed er høj, med niveauer på over 65 %.
- Når det omgivende lys er grønt, signalerer det, at den omgivende luftfugtighed er behagelig, varierende mellem 45 % og 65 %.
- Når det omgivende lys er blåt, betyder det, at den omgivende luftfugtighed er lav og måler under 45 %
- Når det omgivende lys er rødt, betyder det, at vandtanken er fuld.

6. Ventilatorhastighed/børnelås-tast

6.1 Tryk på tasten for at tænde blæserhastighedsikonet. Ventilatorhastigheden kan skiftes mellem lav og høj (~ og ≈). Dette kan gøres i tilstanden konstant fugt, luftventilation eller kontinuerlig tilstand. Mens du er i andre tilstande, kan blæserhastigheden ikke justeres.

- Lav ventilationshastighed ~
- Høj ventilationshastighed ≈

6.2 Tryk længe på ventilatorhastighedstilstanden og hold den nede i ca. 3 sekunder for at slå børnesikringen til eller fra. Børnesikringsikonet  vises eller annulleres på displayet.

7. Op (+) og ned (-) tasterne

Tryk på tasten i konstant fugtighedstilstand for at øge/reducere den indstillede fugtighed. Tryk på den i tidsindstillingstilstand for at justere tidsindstillingstiden.

8. Ionisatorindstilling

Tryk på tasten for at tænde eller slukke for ionisator.

Alarm for fuld eller fjernet vandtank

Når vandtanken er fuld eller fjernet, vil indikatorlyset blive rødt, og kompressoren holder op med at fungere. Ventilatoren forbliver tændt i 3 minutter for at sikre korrekt varmeafledning. Efter 3 minutter holder apparatet helt op med at fungere og udsender tre bip. Displayet vil vise "P1". Bortset fra tænd/sluk-knappen vil der ikke være nogen handling, hvis du trykker på andre taster. Efter at vandtanken er tømt og nulstillet, slukker indikatorlampen, og apparatet vil genoptage tilstanden, før vandet var fyldt eller fjernet.

Automatisk afrimning

På grund af kompressorens funktionsprincip kan der dannes frost på produktets indvendige spoler. Når der dannes frost, lukker den interne kompressor ned, og ventilatoren fortsætter med at køre, indtil frosten smelter. Når frosten på de indvendige spoler er fjernet og tørret, vil kompressoren eller blæseren automatisk genstarte og genoptage normal drift.

Mere sikkerhed

Funktion til automatisk genstart

Dette apparat er forsynet med automatisk genstartsfunktion. I tilfælde af strømafbrydelse vil affugteren automatisk gendanne sine tidligere indstillinger, når strømmen er genoprettet.

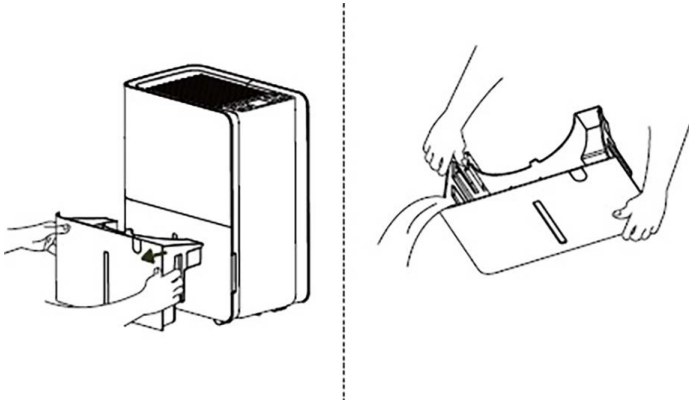
Kompressorbeskyttelsesfunktion

For at forlænge produktets levetid vil kompressoren hvile i 8 minutter efter kontinuerlig drift i 8 timer og derefter genstarte.

DRÆNINGSTRUKTIONER

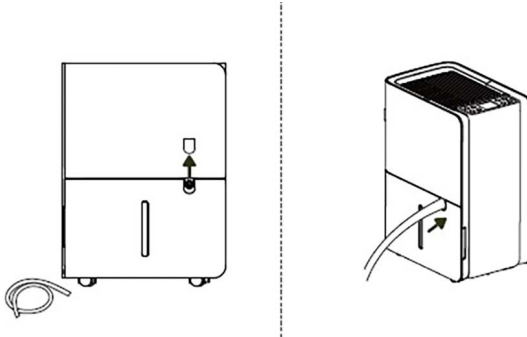
Afløb af vandtank

1. Når alarmeren for fuld vandtank er slået til, bliver det omgivende lys rødt, og displayet viser «P1». Vandmængden kan kontrolleres gennem vandstandsinduet på vandtanken.
2. Træk vandtanken ud, og bær vandtanken til afløbsområdet.



Kontinuerligt afløb

- Produktet er udstyret med afløbsstik.
 - Der medfølger 1,5 m slange.
1. Fjern det dekorative dæksel fra tanken, og sæt slangen ind i afløbet.

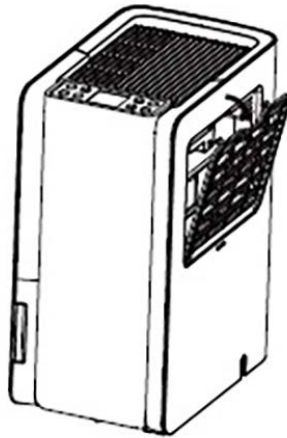


RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Før du rengør eller vedligeholder apparatet, skal du sikre dig, at apparatet er slukket, og du skal tage stikket ud af stikkontakten for at forhindre elektrisk stød.
2. Nedsenk aldrig apparatet i vand eller anden væske.
3. Undgå at bruge kemiske opløsningsmidler såsom benzen, alkohol eller benzin, da de kan forårsage beskadigelse eller deformation af apparatets overflade.
4. Brug en blød, fugtig klud til at rengøre apparatets overflade.

Rengøring af filtret

Dette apparat er udstyret med et vaskbart filter, og det bør rengøres hver anden uge. Et tilstoppet filter kan reducere apparatets effektivitet på grund af støvophobning.



OPBEVARING OG PLEJE

Hvis du ikke bruger dette apparat i en længere periode:

- Sluk for apparatet, og tag stikket ud.
- Tøm vandtanken og lad den tørre. Hvis der er tilsluttet en kontinuerlig afløbsslange, skal du trække slangen ud, lade den tørre og sætte låg på afløbstilslutningen.
- Fjern filteret, rengør det med vand, lad det tørre og sæt det derefter på igen.
- Sørg for, at alle affugterdele og tilbehør er tørre før opbevaring.
- Dæk den til med en plastikpose før opbevaring for at undgå støvansamling på overfladen eller ridser på huset.
- Det anbefales at bruge et kabelomslag til at opbevare netledningen for at sikre, at ledningen ikke knækker.
- Opbevar apparatet opretstående i et tørt miljø og undgå direkte sollys.

FEJLFINDING

Bemærk: Ikke alle de følgende problemer er funktionsfejl.

PROBLEM	MULIGE ÅRSAGER
Affugteren virker ikke. Kontroller kan ikke indstilles.	• Enheden kører i et område, hvor temperaturen er højere end 32 °C eller lavere end 5 °C. • Spanden er fuld.
Støj opstår pludseligt under drift.	• Støjen vil stige, hvis kompressoren lige er startet. • Problem med strømforsyningen. • Enheden er placeret på et ujævnt gulv.
Luftfugtigheden falder ikke.	• Området, der skal affugtes, er for stort. Kapaciteten af din affugter er muligvis ikke tilstrækkelig. • Dørene er åbne. • Der kan være noget enhedsproduceret damp i rummet.

Lidt eller ingen effekt i affugtning.	• Rumtemperaturen er for lav. • Fugtighedsniveauet kan være forkert indstillet. • Hvis enheden kører i et rum, hvor temperaturen er mellem 5 og 15 °C, vil den begynde at afprime automatisk. Kompressoren vil stoppe i en kort periode (viften vil køre i høj ventilatorhastighed). Når enheden er færdig med afrimning, vil den være tilbage i normal drift.
Ved første betjening har den udsendte luft en muggen lugt.	• På grund af varmevekslerens temperaturstigning, kan luften have en mærkelig lugt i begyndelsen.
Enheden støjer.	• Der kan opstå støj, hvis enheden kører på trægulv.
En susende lyd høres.	• Dette er helt normalt. Dette er lyden af kølemidlets strøm.

PROBLEM MED VANDLÆKAGE

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	MULIG ÅRSAG
Ved brug af afløbsslangen, er der vand i spanden.	• Kontroller dræningsleddet.	• Tilslut dræningsleddet korrekt.
	• Afløbsslangen er ikke korrekt installeret.	• Fjern forhindringen fra afløbsslangen. • Fjern afløbsslangen og erstæt den. Vær sikker på, at slangen er installeret korrekt.

AFFUGTEREN STARTER IKKE

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Strømindikatoren lyser ikke, når strømmen er tilsluttet.	• Der leveres ikke strøm til affugteren, eller stikket er ikke sat ordenligt i.	• Kontroller, om strømmen er væk. Hvis ja, skal du vente, til strømmen kommer tilbage. • Hvis ikke, skal du kontrollere, om strømkredsløbet eller stikkontakten er blevet beskadiget. • Kontroller, om stikket sidder løst. • Kontroller, om ledningen er beskadiget.
	• Sikringen er sprunget.	• Skift sikringen.
Lampen for fuld spand lyser.	• Spanden er ikke korrekt placeret. • Spanden er fyldt med vand. • Spanden er blevet fjernet.	• Tøm spanden og sæt den tilbage korrekt.
Enhed kan fungere normalt, men den kan ikke starte op.	• Luftfugtigheden er sat for højt.	• Hvis du vil tørre luften, skal du trykke på fugtighedstasten for at sænke sænke tallet fra enhed til affugtning kontinuerligt.

AFFUGTEREN TØRRER IKKE LUFTEN SOM DEN SKULLE

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Dårlig ydeevne i affugtning	• Kontroller, om der er nogen forhindringer omkring enheden.	• Sørg for at der er nogle gardiner, skodder eller møbler, der blokerer for affugteren.
	• Luftfiltret er støvet og tilstoppet.	• Rengør filtret.
	• Døre og vinduer er åbne.	• Luk alle døre og vinduer og andre åbninger udadtil.
	• Rumtemperaturen er for lav.	• Varme temperaturer er godt for affugtning. Lave temperaturer vil reducere enhedens arbejds effekt. Denne enhed skal arbejde et sted, hvor temperaturen er over 5 °C.

FEJLKODE

Fejlkode	Teknisk kode	Løsning
Sensorfejl	E1	Sluk for strømmen i en halv time, og genstart derefter apparatet. Derefter vender den tilbage til normal driftstemperatur.
	E2	
Overophedning	L3	
For koldt	L4	
Indledende defekter	C8	Kontakt vores hjælpsomme servicecenter.
Miljøets relative fugtighed ≤ 30 %	L0	I denne tilstand fungerer apparatet normalt. Apparatet vil genoptage driften, efter at den relative luftfugtighed stiger.
Miljøets relative fugtighed ≥ 90 %	HI	I denne tilstand fungerer apparatet normalt. Efter den relative luftfugtighed falder, vises den normale omgivende luftfugtighed.

SPECIALISTVEJLEDNING

Affugteren bør kun repareres og serviceres af en autoriseret tekniker.

- Enhver person, der er involveret i at arbejde på eller bryde ind i et kølemiddelkredsløb, skal have et aktuelt, gyldigt certifikat fra en brancheakkrediteret vurderingsmyndighed, som godkender personens kompetence til at håndtere kølemidler sikkert i overensstemmelse med en brancheanerkendt vurderingsspecifikation.
- Servicering må kun udføres som anbefalet af producenten af udstyret. Vedligeholdelse og reparationer, der kræver hjælp fra andet kvalificeret personale, skal udføres under tilsyn af en person, der er kompetent og officielt autoriseret til at arbejde med brændbare kølemidler.

SIKKERHEDSKLARGØRINGSARBEJDE FØR INSTALLATION

Den maksimale mængde kølemiddel er vist i følgende tabel a.

Bemærk: Se venligst navneskiltet for opladningsmængden på R290.

Rumareal (m ²)	4	11	15
Maksimal opladning (kg)	< 0,152	0,225	0,304

Tabel a - Maksimal opladning (kg)

Inden arbejdet påbegyndes, kræves der obligatorisk sikkerhedskontrol for systemer, der indeholder brændbare kølemidler, for at sikre, at risikoen for antændelse minimeres. Ved reparation af kølesystemet skal følgende forholdsregler overholdes, før der arbejdes på systemet. Arbejdet skal udføres under en kontrolleret procedure for at minimere risikoen for, at en brandfarlig gas eller damp er til stede under arbejdet.

PÅVISNING AF BRANDFARLIGE KØLEMIDLER

Under ingen omstændigheder må potentielle antændelseskilder anvendes til søgning efter eller påvisning af kølemiddellækager. En halogenfakkel (eller en anden detektor, der bruger åben ild) må ikke anvendes.

MILJØTJEK

Alt vedligeholdelsespersonale og andre, der arbejder i lokalområdet, skal undervises i arten af det arbejde, der udføres. Arbejde i lukkede rum skal undgås. Området omkring arbejdsområdet skal afspærres. Sørg for, at forholdene i området er blevet sikret ved kontrol af brandbart materiale.

KONTROL AF TILSTEDEVÆRELSE AF KØLEMIDDEL

Området skal kontrolleres med en passende kølemiddeldetektor før og under arbejdet for at sikre, at teknikeren er opmærksom på en potentielt giftig eller brandfarlig atmosfære. Sørg for, at det lækage-detekteringsudstyr, der anvendes, er egnet til brug med brændbare kølemidler, dvs. ikke-gnistende, tilstrækkeligt forseglet eller iboende sikkert.

INGEN ANTÆNDELSKILDER

Ingen personer, der udfører arbejde på et kølesystem, som indebærer udsættelse for rørarbejde, må anvende antændelseskilder på en sådan måde, at det kan medføre risiko for brand eller eksplosion. Alle mulige antændelseskilder, herunder cigaretrykning, skal ske tilstrækkeligt langt væk fra stedet for installation, reparation og bortskaffelse, hvorunder kølemiddel eventuelt kan frigives til det omgivende rum. Før arbejdet finder sted, skal området omkring udstyret undersøges for at sikre, at der ikke er brandfarer eller tændingsrisici. Der skal opsættes "Rygning forbudt"-skilte.

TILSTEDEVÆRELSE AF BRANDSLUKKER

Hvis der skal udføres noget varmearbejde på køleudstyret eller tilhørende dele, skal der være passende brandslukningsudstyr til stede. En pulver- eller CO₂-slukker skal være tilgængelig i arbejdsområdet.

VENTILERET OMRÅDE

Sørg for, at området er åbent eller at det er tilstrækkeligt ventileret, før der udføres arbejde på systemet eller varmearbejde. Der skal være ventilation i den periode, hvor arbejdet udføres. Ventilationen skal sikkert sprede det frigivne kølemiddel og udstøde det eksternt i atmosfæren.

KONTROL AF KØLEUDSTYRET

Hvor elektriske komponenter ændres, skal de være egnede til formålet og have de korrekte specifikationer. Fabrikantens vedligeholdelses- og servicevejledning skal altid følges. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte producentens tekniske afdeling for at få hjælp. Følgende kontroller skal altid udføres med hensyn til installationer med brændbare kølemidler:

- Den faktiske kølemiddelfyldning er i overensstemmelse med rummets størrelse, hvor kølemiddeldelene er installeret.
- Ventilationsmaskinerne og -udløbene fungerer tilfredsstillende og er ikke blokeret.
- Hvis der anvendes et indirekte kølekredsløb, skal det sekundære kredsløb kontrolleres for tilstedeværelsen af kølemiddel.

- Mærkningen af udstyret er fortsat synlig og læselig. Mærkater og skilte, der ikke er synlige, skal rettes til.

KONTROL AF ELEKTRISKE APPARATER

Reparation og vedligeholdelse af elektriske komponenter skal omfatte en indledende sikkerhedskontrol og komponentinspektion.

Hvis der findes en fejl, der kan kompromittere sikkerheden, må der ikke tilsluttes strømforsyning til kredsløbet, før fejlen er rettet.

Hvis fejlen ikke kan rettes omgående, men det er nødvendigt at fortsætte driften, skal der anvendes en passende midlertidig løsning.

Dette skal rapporteres til ejeren af udstyret, så alle parter er vidende om det.

Den første sikkerhedskontrol skal omfatte:

- At kondensatorer aflades: dette skal ske på en sikker måde for at undgå muligheden for gnister.
- At ingen aktive elektriske komponenter og ledninger udsættes under opladning, genopretning eller rensning af systemet.
- At der er kontinuitet i jordforbindelsen.

REPARATIONER TIL FORSEGLEDE KOMPONENTER

Under reparationer til forseglede komponenter skal alle elektriske forsyninger afbrydes fra det udstyr, der arbejdes på, før enhver fjernelse af forseglede dæksler mv. Hvis det er absolut nødvendigt at have en elforsyning koblet til udstyret under service, skal en permanent metode til lækagedetektering placeres på det mest kritiske punkt for at advare om en potentielt farlig situation. Der skal især lægges vægt på følgende for at sikre, at kabinettet ved arbejde på elektriske komponenter ikke ændres på en sådan måde, at beskyttelsesniveauet påvirkes. Dette skal omfatte skader på kablerne, for mange tilslutninger, terminaler, der ikke er lavet efter de originale specifikationer, beskadigelse af forseglinger, ukorrekt montering af dele mv.

- Sørg for, at apparatet er monteret sikkert.
- Sørg for, at forseglinger eller tætningsmaterialer ikke er nedbrudt, så de ikke længere kan forhindre indtrængen af brandfarlige atmosfærer.

Delene skal udskiftes i henhold til producentens anvisninger.

OBS: Anvendelsen af et siliciumforseglingsmiddel kan påvirke effektiviteten af visse typer lækagepåvisningsudstyr. Sikre komponenter skal ikke isoleres før arbejdet.

REPARATION TIL SIKRE KOMPONENTER

Anvend ikke permanente induktive eller kapacitansbelastninger til kredsløbet uden at sikre, at dette ikke overstiger den tilladte spænding og strøm, der er tilladt for det anvendte udstyr. Sikre komponenter er den eneste type, der kan arbejdes på i nærværelse af brandfarlig atmosfære.

Testapparatet skal have den korrekte spænding.

Udskift kun komponenter med reservedele, som er angivet af fabrikanten. Andre reservedele kan resultere i antændelse af kølemiddel i atmosfæren fra en lækage.

KABELFØRING

Kontroller, at kablerne ikke er udsat for slitage, korrosion, for højt tryk, vibrationer, skarpe kanter eller andre negative miljøvirkninger. Kontrollen skal også tage hensyn til virkningerne af aldrig eller kontinuerlige vibrationer fra kilder som kompressorer eller ventilatorer.

METODER TIL PÅVISNING AF LÆKAGE

Følgende metoder til påvisning af lækage er acceptable for alle kølemiddelsystemer.

Elektroniske lækagedetektorer kan bruges til at detektere kølemiddellækager, men i tilfælde af brandfarlige kølemidler er følsomheden måske ikke tilstrækkelig eller skal kalibreres igen. (Detektionsudstyr skal kalibreres i et kølemiddelfrit område.) Sørg for, at detektoren ikke er en potentiel antændelseskilde, og at den er egnet til det anvendte kølemiddel. Lækagepåvisningsudstyret skal indstilles til en procentdel af LFL for det anvendte kølemiddel og skal kalibreres til det anvendte kølemiddel, og den passende procentdel af gas (maks. 25 %) bekræftes.

Lækagepåvisningsværktøjer er egnede til brug sammen med de fleste kølemidler, men brug af vaske-

midler, der indeholder klor, skal undgås, da klor kan reagere med kølemidlet og korrodere kobberret. Hvis der er mistanke om lækage, skal alle flammer fjernes/slukkes. Hvis der opdages en lækage af kølemiddel, der kræver lodning, skal alt kølemiddel udvindes fra systemet eller isoleres (ved at lukke ventilerne) i en del af systemet væk fra lækagen. For apparater, der indeholder brændbare kølemidler, oxygenfrit nitrogen (OFN) skal derefter renses gennem systemet både før og under lodningsprocessen.

FJERNELSE OG RENSNING

Ved indgreb i kølekredsløbet for at foretage reparationer eller til andre formål, skal der anvendes konventionelle procedurer. For brændbare kølemidler er det imidlertid vigtigt, at bedste praksis med hensyn til brændbarhed følges. Følgende procedure skal følges:

- Fjern kølemidlet.
- Rens kredsløbet med inert gas.
- Tøm det.
- Rens igen med inert gas.
- Åbn kredsløbet ved at udføre et snit eller en lodning.

Kølemidlet skal udvindes i de tildelte og korrekte genvindingsflasker.

For apparater, der indeholder brændbare kølemidler, systemet skal "skylles" med OFN for at gøre enheden sikker.

Denne proces skal muligvis gentages flere gange.

Trykluft eller ilt må ikke bruges til udrensning af kølemiddelsystemer.

For apparater, der indeholder brændbare kølemidler, spuling kan gøres ved at bryde vakuumet i systemet med OFN og fortsætte med at fylde, indtil arbejdsstrykket er nået, derefter udlufte det til atmosfæren og trække det ned til et vakuum.

Denne proces skal gentages, indtil der ikke er noget kølemiddel tilbage i systemet. Når den endelige OFN-afladning anvendes, skal systemet udluftes til atmosfærisk tryk for at muliggøre ethvert arbejde, der skal udføres.

Dette er meget vigtigt, hvis der skal loddet på rørarbejdet. Sørg for, at stikkontakten til vakuumpumpen ikke er tæt på antændelseskilder, og at der er rigeligt med ventilation.

OPLADNINGSPROCEDURER

Ud over de konventionelle opfyldningsprocedurer skal følgende krav følges.

- Sørg for, at der ikke opstår forurening af forskellige kølemidler, når der bruges opfyldningsudstyr. Slangere eller ledninger skal være så korte som muligt for at minimere mængden af kølemiddel indeholdt i dem.
- Flasker skal holdes i opretstående stilling.
- Sørg for, at køleanlægget er jordet, inden du fylder systemet med kølemiddel.
- Mærk systemet, når opfyldningen er færdig (hvis det ikke allerede er mærket).
- Der skal udvises ekstrem forsigtighed for ikke at overfylde kølesystemet. Inden genopladning af systemet skal det tryktestes med den passende rensegas. Systemet skal lækagetestes ved afslutningen af opfyldningen, men inden idrifttagning. En opfølgende lækagetest skal udføres, før du forlader stedet.

NEDLUKNING

Før du udfører denne procedure, er det vigtigt, at teknikeren er helt bekendt med udstyret og alle dets detaljer.

Det anses for at være god praksis, at alle kølemidler genvindes sikkert.

Før opgaven udføres, skal der udtages en olie- og kølemiddelprøve, hvis der kræves en analyse inden genbrug af genvundet kølemiddel.

Det er vigtigt, at der er strøm til rådighed, før opgaven påbegyndes.

a. Bliv fortrolig med udstyret og dets drift.

b. Isolér systemet elektrisk.

c. Før du udfører denne procedure, skal du sørge for:

- At det mekaniske håndteringsudstyr er tilgængeligt, hvis det er nødvendigt, til håndtering af kølemiddelbeholdere.

- Alle personlige værnemidler er til stede og anvendes korrekt.
 - Genopretningsprocessen overvåges til enhver tid af en kompetent person.
 - Genvindelsesudstyr og -flasker opfylder de relevante standarder.
- d. Pump kølesystemet ned, hvis det er muligt.
- e. Hvis der ikke er mulighed for vakuum, skal du danne en manifold, så kølemidlet kan fjernes fra de forskellige dele af systemet.
- f. Sørg for, at flasken er stillet på vægten, inden genvindingen finder sted.
- g. Start genvindingsmaskinen og betjen den i overensstemmelse med producentens anvisninger.
- h. Overfyld ikke cylindrerne. (Ikke mere end 80 % volumen væskepåfyldning.)
- i. Du må ikke overstige det maksimale arbejdstryk for flasken, selv midlertidigt.
- j. Når flasken er fyldt korrekt, og processen er færdig, skal du sørge for, at flasken og udstyret straks fjernes fra stedet, og at alle isoleringsventiler på udstyret lukkes.
- k. Genvundet kølemiddel må ikke fyldes i et andet kølesystem, medmindre det er blevet rengjort og kontrolleret.

AFMÆRKNING

Udstyret skal mærkes med angivelse af, at det er blevet lukket ned og tømt for kølemiddel. Mærket skal være dateret og underskrevet. For apparater, der indeholder brændbare kølemidler, sørg for, at der er mærker på udstyret, hvis udstyret indeholder brændbart kølemiddel.

GENVINDING

Ved fjernelse af kølemiddel fra et system, enten til service eller nedlukning, anbefales det, at alle kølemidler fjernes på en sikker måde. Ved overførsel af kølemiddel til flasker skal man sikre sig, at der kun anvendes passende kølemiddelgenvindingsflasker. Sørg for, at det korrekte antal flasker til at indeholde den samlede mængde er tilgængelig. Alle flasker, der skal anvendes, er udpeget til det genvundne kølemiddel og mærket til det kølemiddel (dvs. specielle flasker til genvinding af kølemiddel). Flaskerne skal være komplette med trykafslutningsventil og tilhørende lukkeventiler i god stand. Tomme genvindingsflasker evakueres og afkøles om muligt, før genvindingen finder sted. Genvindingsudstyret skal være i god stand med et sæt instruktioner vedrørende det udstyr, der er til rådighed, og skal være egnet til genvinding af alle passende kølemidler, herunder, hvor det er relevant, brændbare kølemidler. Derudover skal et sæt kalibrerede vægte være til rådighed og i god stand. Slanger skal være komplette med lækagefri koblinger og i god stand. Før du bruger genvindingsmaskinen, skal du kontrollere, at den er i god stand, er korrekt vedligeholdt, og at eventuelle tilknyttede elektriske komponenter er forseglet for at forhindre antændelse i tilfælde af frigivelse af kølemiddel. Kontakt producenten i tvivlstilfælde. Det genvundne kølemiddel skal returneres til kølemiddelleverandøren i den korrekte genvindingsflaske, og den relevante affaldsoverførselsnota skal arrangeres. Bland ikke kølemidler i genvindingsenheder og især ikke i flasker. Hvis kompressorer eller kompressorolier skal fjernes, skal det sikres, at de er tømt til et acceptabelt niveau for at sikre, at der ikke er brændbart kølemiddel i olien. Tømningsprocessen skal udføres, inden kompressoren returneres til leverandøren.

Kun elektrisk opvarmning af kompressorkroppen må anvendes til at fremskynde denne proces. Når der drænes olie fra et system, skal det gøres på en sikker måde.

Vielen Dank, dass Sie sich für einen TOYOTOMI Luftentfeuchter entschieden haben, um Ihnen und Ihrer Familie ein angenehmes Zuhause zu bieten. In dieser Gebrauchsanleitung finden Sie wertvolle Informationen, die Sie für die richtige Pflege und Wartung Ihres neuen Luftentfeuchters benötigen. Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um die Anweisungen gründlich zu lesen und sich mit allen Aspekten der Bedienung dieses Luftentfeuchters vertraut zu machen.

GARANTIE

Dieses Gerät wurde nach hohen Qualitätsstandards hergestellt und unterliegt strengen Qualitätskontrollen. Für dieses Produkt gilt eine Herstellergarantie von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. In Spanien und Portugal beträgt die gesetzliche Mindestgarantiefrist 3 Jahre.

WAS DIE GARANTIE ABDECKT

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab, die bei normalem Hausgebrauch des Geräts auftreten, sofern es gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung verwendet wird.

WAS NICHT VON DER GARANTIE ABGEDECKT IST

Die Garantie gilt nicht für:

- Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder fehlerhafte Installation
- Normalen Verschleiß, z. B. an Filtern oder Dichtungen
- Reparaturen durch nicht autorisierte Kundendienste
- Schäden durch Unfälle, Stürze oder Überlastung des Geräts
- Gewerbliche oder industrielle Nutzung, sofern nicht ausdrücklich anders angegeben

WAS TUN IM FALLE EINES DEFECT?

Wenn Ihr Gerät defekt ist, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie es gekauft haben. Dieser wird Ihnen bei der Abwicklung des Garantieanspruchs helfen. Bewahren Sie Ihren Kaufbeleg (Quittung oder Rechnung) auf, da dieser möglicherweise erforderlich ist.

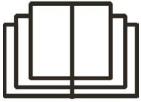


Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt EU-weit nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, sollten Sie den Abfall verantwortungsvoll recyceln, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Abholssysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können dieses Produkt dem umweltgerechten Recycling zuführen.

Kältemittel R290: Treibhauspotenzial (GWP) 3



Gerät gefüllt mit brennbarem Gas R290.



Bevor Sie das Gerät installieren und verwenden, lesen Sie bitte zuerst das Bedienungsanleitung.



Bevor Sie das Gerät installieren, lesen Sie bitte zuerst das Installationsanleitung.



Bevor Sie das Gerät reparieren, lesen Sie bitte zuerst das Wartungshandbuch.



GEFAHR Es weist auf eine Gefahrensituation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.



WARNUNG Es weist auf eine Gefahrensituation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.



VORSICHT Es weist auf eine Gefahrensituation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS Weist auf wichtige, aber nicht gefährdungsbezogene Informationen hin, die das Risiko von Sachschäden anzeigen.

Ausnahmen

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Personen- oder Sachschäden durch folgende Gründe:

1. Zerstörung des Produkts durch unsachgemäßen Gebrauch.
2. Das Gerät wird ausgetauscht, in Betrieb genommen oder in Verbindung mit einem anderen Gerät betrieben, ohne die Anweisungen im Handbuch des Herstellers zu befolgen.
3. Wenn der Defekt durch direkten Kontakt des Produkts mit korrosiven Gasen verursacht wird.
4. Durch unsachgemäßen Transport des Produkts.
5. Durch Betrieb, Reparatur oder Ausfall des Produkts ohne Befolgung der Anweisungen im Handbuch.
6. Wenn das Problem durch Produkte anderer Hersteller verursacht wird.
7. Wenn der Schaden durch Naturkatastrophen, Umweltschäden oder höhere Gewalt verursacht wird. Wenn das Gerät gewartet werden muss, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler oder Ihr lokales Servicecenter, um es reparieren zu lassen. Das Gerät muss von einem autorisierten Techniker gewartet werden. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen oder zum Tod kommen. Wenn bei der Installation, Wartung oder Demontage Kältemittel austritt oder abgelassen werden muss, ist dies durch zertifizierte Fachleute oder in Übereinstimmung mit örtlichen Gesetzen und Vorschriften durchzuführen.

DAS KÄLTEMITTEL

- Um die Funktion des Luftentfeuchters zu gewährleisten, zirkuliert ein spezielles Kältemittel im System. Das verwendete Kältemittel ist das Fluorid R290, das speziell gereinigt wird. Das Kältemittel ist brennbar und geruchsneutral. Außerdem kann es unter bestimmten Bedingungen zu einer Explosion kommen.
- Im Vergleich zu herkömmlichen Kältemitteln ist R290 ein umweltfreundliches Kältemittel, das die Ozonosphäre nicht belastet. Auch der Einfluss auf den Reenhouse-Effekt ist geringer. R290 verfügt über sehr gute thermodynamische Eigenschaften, die zu einer hohen Energieeffizienz führen. Das Gerät muss daher weniger befüllt werden.
- Die Füllmenge von R290 entnehmen Sie bitte dem Typenschild.

WARNUNG

- Das Gerät ist mit dem brennbaren Gas R290 gefüllt.
- Das Gerät ist an einem Ort zu installieren, zu betreiben und zu lagern, dessen Fläche mehr als 4 m² beträgt.
- Das Gerät ist in einem Raum ohne durchgehend betriebene Quellen zu lagern (z. B.: offene Flammen, ein betriebenes Zündgasgerät oder ein betriebenes elektrisches Heizgerät.)
- Das Gerät ist an einem gut belüfteten Ort zu lagern, an dem die Raumgröße der für den Betrieb vorgegebenen Raumgröße entspricht.
- Das Gerät ist so zu lagern, dass mechanische Schäden verhindert werden.
- Verdecken Sie die Lüftungsöffnungen NICHT.
- Durchstechen oder verbrennen Sie NICHT das Gerät.
- Beachten Sie, dass Kühlmittel geruchlos ist.
- Verwenden Sie keine Mittel, die NICHT vom Hersteller empfohlen wurden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen oder das Gerät zu reinigen.
- Die Wartung der Geräte darf nur von einem qualifizierten, zugelassenen Techniker gemäß den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden.
- Bei erforderlichen Reparaturen wenden Sie sich bitte an das autorisierte Servicecenter. Reparaturen durch NICHT qualifiziertes Personal können gefährlich sein und führen zum Verlust der Produktgarantie.
- Nationale Gasvorschriften sind zu befolgen.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um Personen- oder Sachschäden bei Benutzern und anderen zu vermeiden. Verstehen Sie den Inhalt und befolgen Sie unbedingt die angegebenen Sicherheitsvorkehrungen.
- Betreiben Sie das Gerät NICHT mit nassen Händen, spülen Sie es NICHT mit Wasser ab und stellen Sie es NICHT in der Nähe einer Wasserquelle auf.
- Stecken Sie Ihre Hand NICHT in den Luftauslass oder Lufteinlass.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Luftauslass und

setzen Sie sich NICHT direkt darauf.

- Werfen oder legen Sie KEINE Gegenstände in den Luftentfeuchter.
- Betreiben Sie den Luftentfeuchter NICHT in der Nähe von brennbaren oder explosiven Gasen und stellen Sie ihn NICHT in der Nähe einer Wärmequelle auf.
- Schalten Sie das Gerät NICHT direkt über den Netzschalter aus. Wenn Sie das Gerät längere Zeit NICHT benutzen, schalten Sie es bitte aus.
- Beenden Sie den Betrieb sofort, wenn ungewöhnliche Vorkommnisse auftreten (z. B. Brandgeruch), und trennen Sie die Stromversorgung.
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung bei Gewitter.
- Tauschen Sie das Netzkabel NICHT eigenmächtig aus, schließen Sie es NICHT unvollständig an, und verwenden Sie es NICHT parallel zu anderen Elektrogeräten mit hohem Stromverbrauch.
- Zerlegen, modifizieren, reparieren oder reinigen Sie die internen Komponenten NICHT ohne Genehmigung.
- Achten Sie beim Reinigen darauf, den Betrieb zu unterbrechen und den Netzschalter auszuschalten.

ACHTUNGSPUNKTE

- Stellen Sie das Gerät auf eine flache und feste Oberfläche.
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und stellen Sie es NICHT in die Nähe einer Wasserquelle.
- Wenn das Netzkabel oder andere Komponenten beschädigt sind oder eine ungewöhnliche Situation vorliegt, nehmen Sie das Gerät NICHT in Betrieb. Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers oder die Verkaufsstelle.
- Dieses Gerät ist nur zur Luftentfeuchtung in Innenräumen vorgesehen und sollte NICHT für andere Zwecke verwendet werden.
- Verwenden Sie dieses Produkt mit der angegebenen Versorgungsspannung.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Kippen Sie das Gerät NICHT, um Schäden am Kompressor zu vermeiden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät, um Fehlfunktionen zu vermeiden.

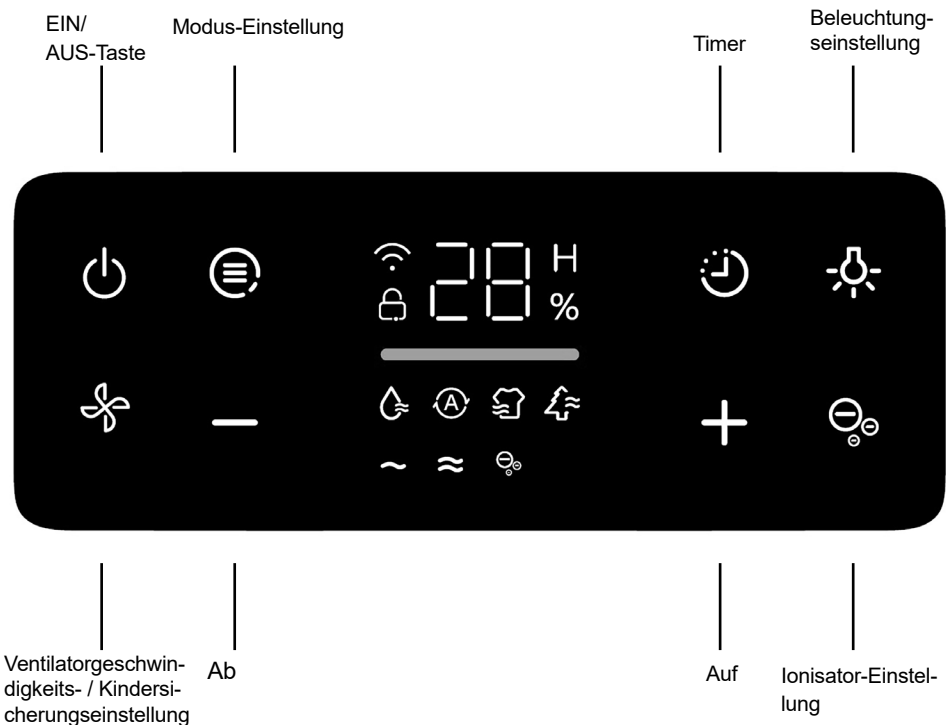
- Wenn das Gerät nach dem Herunterfahren neu gestartet werden muss, warten Sie bitte 3 Minuten, bevor Sie es normal einschalten.
- Wenn Sie für den Betrieb des Geräts Steckdosenleisten oder andere Sockel verwenden, stellen Sie sicher, dass diese den nationalen Sicherheitsvorschriften entsprechen.
- Wenn das Gerät versehentlich gekippt oder umgeworfen wurde oder nach einem Transport über eine lange Strecke, muss es vor dem Einschalten 4 Stunden lang aufrecht hingestellt werden.
- Verwenden Sie das Gerät NICHT zusammen mit einem Hochleistungsgerät, das dieselbe Steckdose nutzt.
- Bitte verwenden Sie dieses Gerät in einer Umgebung mit einer Raumtemperatur zwischen 5°C und 35°C.
- Bitte werfen Sie Verpackungsmaterialien NICHT achtlos weg. Recyceln Sie zum Wohle der Umwelt.
- Dieses Gerät ist NICHT für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, kognitiven oder geistigen Fähigkeiten oder Personen (einschließlich Kinder) mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angewiesen. Kinder sollten NICHT unbeaufsichtigt mit diesem Gerät spielen.
- Um optimale Effizienz zu gewährleisten, muss dieser Luftentfeuchter in einem geschlossenen Raum verwendet werden. Schließen Sie alle Türen, Fenster und andere Eingänge zum Raum.
- Vermeiden Sie eine schlechte Wärmeableitung, indem Sie das Gerät mindestens 50 cm von der Wand entfernt aufstellen.
- Recycling: Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt EU-weit NICHT mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, sollten Sie den Abfall verantwortungsvoll recyceln, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Abholssysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können

dieses Produkt dem umweltgerechten Recycling zuführen.

- Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, welche die Unterstützung einer weiteren qualifizierten Person erfordern, müssen unter Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die im Umgang mit brennbaren Kältemitteln geschult ist.

BETRIEBSANLEITUNG

Bedienfeld



EINSTELLUNG

1. Einschalten

Im Standby-Modus drücken Sie die Einschalttaste zum Einschalten - die Betriebsanzeige leuchtet auf und die LED zeigt die Umgebungsfeuchtigkeit an. Im eingeschalteten Zustand drücken Sie die Einschalttaste zum Ausschalten - die Betriebsanzeige erlischt und der Kompressor stoppt sofort.

2. Modusauswahl

Konstanter Feuchtigkeitsmodus - Automatikmodus - Tuchtrocknungsmodus - Belüftungsmodus - Dauermodus. Drücken Sie die Taste einmal, um von einem Modus zum anderen zu wechseln.

2.1 Konstanter Feuchtigkeitsmodus

Wenn das Symbol für konstante Feuchtigkeit aufleuchtet, zeigt das Display die aktuell eingestellte Feuchtigkeit an. Nach 5 Sekunden ohne weitere Bedienung wird die Umgebungsfeuchtigkeit angezeigt. Wählen Sie mit den Tasten + oder - die gewünschte Feuchtigkeit aus; die Anfangseinstellung beträgt 30 %. Jedes Drücken der Tasten + oder - passt die Feuchtigkeit um 5 % an (durch langes Drücken der Tasten + oder - können Sie die Feuchtigkeit schnell erhöhen oder verringern). Der einstellbare Bereich liegt zwischen 30 % und 90 %. Wenn die Feuchtigkeit eingestellt ist, zeigt das Display nach 5 Sekunden wieder die Echtzeit-Umgebungsfeuchtigkeit an. Die Ventilatorgeschwindigkeit kann im konstanten Feuchtigkeitsmodus angepasst werden.

2.2 Automatikmodus

Wenn das Automatikmodus-Symbol aufleuchtet, zeigt das Display die aktuelle Umgebungsfeuchtigkeit an. Die Luftfeuchtigkeit wird automatisch zwischen 45 % und 55 % gehalten. Die Standard-Ventilatorgeschwindigkeit ist niedrig. Weder die Ventilatorgeschwindigkeit noch die Zielfeuchtigkeit können angepasst werden.

Hinweis: Der Feuchtigkeitssensor erkennt die aktuelle Luftfeuchtigkeit der Umgebung. Aufgrund der hohen Empfindlichkeit des Sensors ist es normal, dass die Umgebung feuchtigkeit um einige Prozentpunkte schwankt.

2.3 Tuchtrocknungsmodus

Wenn das Tuchtrocknungsmodus-Symbol aufleuchtet, zeigt das Display die aktuelle Umgebungsfeuchtigkeit an. Die Standard-Ventilatorgeschwindigkeit ist hoch. Weder die Ventilatorgeschwindigkeit noch die Zielfeuchtigkeit können angepasst werden. Das Gerät läuft weiter, bis der Wassertank voll ist, und schaltet sich dann ab.

2.4 Belüftungsmodus

Wenn das Belüftungsmodus-Symbol aufleuchtet, zeigt das Display die aktuelle Umgebungsfeuchtigkeit an. In diesem Modus läuft der Kompressor nicht; nur der Ventilator arbeitet, um für Frischluftzirkulation zu sorgen. Der Ionisator schaltet sich automatisch ein. Die Ventilatorgeschwindigkeit kann eingestellt werden, die Luftfeuchtigkeit jedoch nicht.

2.5 Dauermodus

Das Display zeigt „CO“ an und wechselt nach 5 Sekunden zur Umgebungsfeuchtigkeit. Die Ventilatorgeschwindigkeit kann eingestellt werden. Wenn die Umgebungsfeuchtigkeit unter 30 % liegt, läuft das Gerät weiter, bis der Wassertank voll ist, und schaltet sich dann ab.

3. Timer-Einstellung

Drücken Sie die Timer-Taste, um die 0-24-Stunden-Timerfunktion mit 1-Stunden-Intervallen einzustellen.

3.1 Timer zum Ausschalten

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Timer-Taste – auf dem Display werden das Timer-Symbol und der Einstellwert „00“ angezeigt. Sie können die Tasten „+“ oder „-“ gedrückt halten, um die Ausschaltzeit in 1-Stunden-Schritten bis zu 24 Stunden auszuwählen. Die ausgewählte Zeit wird in 5 Sekunden registriert. Das System wird automatisch zurückkehren und die vorherige Feuchtigkeitseinstellung anzeigen.

3.2 Timer zum Einschalten

Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, drücken Sie eine beliebige Taste, um die Timer-Taste zum Aufleuchten zu bringen. Drücken Sie die Timer-Taste . Auf dem Display werden das Timer-Symbol und der Einstellwert „00“ angezeigt. Sie können die Taste „+“ oder „-“ gedrückt halten, um die Einschaltzeit in 1-Stunden-Schritten bis zu 24 Stunden auszuwählen. Wenn keine weitere Aktion erfolgt, wird die ausgewählte Zeit 5 Sekunden lang angezeigt.

HINWEIS

- Wenn Sie die Einschalttaste drücken, bevor der Timer abgelaufen ist, wird die Timereinstellung abgebrochen.
- Wenn der Timer eingestellt wurde, drücken Sie die Timertaste erneut, um den Timer zurückzusetzen.
- Um eine Timereinstellung abzubrechen, drücken Sie die Timertaste zweimal hintereinander und das Timersymbol auf dem Display erlischt.

4. WLAN-Einstellungen

Scannen Sie mit Ihrem Mobiltelefon den untenstehenden QR-Code, um die App «Smart Life» herunterzuladen. Sie können auch im App Store oder bei Google Play nach «Smart Life» suchen, um die App zu installieren. Öffnen Sie die App «Smart Life» und klicken Sie auf «Registrieren». Registrieren Sie mit Ihrer Telefonnummer oder E-Mail-Adresse Ihr «Smart Life»-Konto und melden Sie sich dann bei der App an.



Halten Sie im eingeschalteten Zustand die Timer-Taste etwa 5 Sekunden lang gedrückt, um die WLAN-Netzwerkkonfigurationsfunktion aufzurufen. Das Anzeigesymbol blinkt und leuchtet auf.

Langsames Blinken: Kompatibel mit dem Konfigurationsmodus, wartet auf die Konfiguration.

Schnelles Blinken: Warten auf Netzwerkverbindung.

Normal ein: Die Netzwerkverbindung ist erfolgreich.

Normal aus: Die Maschine befindet sich im Standby-Zustand; es besteht keine Netzwerkverbindung oder das Signal des WLAN-Moduls wird nicht erkannt.

Hinweis: Im Standby-Modus ist die WLAN-Anzeige standardmäßig ausgeschaltet.

GERÄT HINZUFÜGEN

1. Verbinden Sie das Mobiltelefon mit dem drahtlosen Heimnetzwerk und schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Mobiltelefon ein (bitte wählen Sie das 2,4-GHz-WLAN-Netzwerk).
2. Öffnen Sie die „Smart Life“-App.
3. Gehen Sie auf die Startseite der „Smart Life“-App. Klicken Sie auf „+“, um ein Gerät hinzuzufügen. Die App zeigt das manuelle Hinzufügen und die automatische Erkennung an.
4. Automatische Erkennung: Wenn die entsprechende Autorität aktiviert ist, kann das Gerät automatisch erkannt werden, und das Gerät muss sich im Netzwerkkonfigurationsstatus befinden und eingeschaltet sein.
5. Manuell hinzufügen: Wählen Sie den Namen des Produkts und den Modus „WiFi+Bluetooth“.

1) Bluetooth-Konfiguration:

Nachdem Sie sichergestellt haben, dass die WLAN-Anzeige des Geräts schnell blinkt, klicken Sie auf „OK“ und warten Sie auf die Verbindung. (Empfohlen) Wenn „1 Gerät erfolgreich hinzufügen“ angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Verbindung hergestellt wurde und Ihr Gerät in Ihrer App-Liste aufgeführt ist.

2) Hotspot-Netzwerkkonfiguration:

Klicken Sie oben rechts auf die WLAN-Schnellverbindung, um das Hotspot-Verteilungsnetzwerk auszuwählen (Kompatibilitätsmodus). Nachdem die WLAN-Anzeige des Geräts langsam zu blinken beginnt, klicken Sie auf „OK“ und geben Sie Ihr Heim-WLAN und Ihr WLAN-Passwort ein. Klicken Sie dann auf „Verbinden“, um zur WLAN-Einstellungsoberfläche des Telefons zu gelangen, und wählen Sie das WLAN-Netzwerk „SmartLife_XXXX“ aus, um eine Verbindung herzustellen. Ihr Gerät wird in Ihrer App-Liste aufgeführt. Jetzt können Sie Ihr Smart-Gerät jederzeit und von überall über die mobile App steuern (stellen Sie sicher, dass Ihr Mobiltelefon oder Smart-Gerät mit dem Netzwerk verbunden ist und dass Ihr Router-Name in SmartLife_XXXX geändert wurde).

5. Umgebungslichttaste

Drücken Sie diese Taste, um die Helligkeit des gesamten Anzeigefelds, einschließlich der Umgebungsbeleuchtung, anzupassen. Die Helligkeitsanpassung erfolgt synchronisiert – wenn die Beleuchtung des Anzeigefelds ausgeschaltet wird, wird auch die Umgebungsbeleuchtung ausgeschaltet. Die Umgebungsbeleuchtung passt sich automatisch der Umgebungsfeuchtigkeit an und kann nicht manuell angepasst werden. Durch Drücken der Taste können die Lichthelligkeitsstufen im folgenden Zyklus umgeschaltet werden: Volles Licht (100 % Helligkeit) – Gedämpftes Licht (50 % Helligkeit) – Licht aus / Licht für einige Sekunden dimmen, wenn die Tasten des Bedienfelds berührt werden.

Statusanzeige – Status der Umgebungsfeuchtigkeit

BLAU: Feuchtigkeit < 45 %

GRÜN: 45 % < Feuchtigkeit < 65 %

ORANGE: Feuchtigkeit > 65 %

ROT: Wassertank voll

- Wenn das Umgebungslicht „orange“ leuchtet, bedeutet dies, dass die Luftfeuchtigkeit hoch ist und über 65 % liegt.
- Wenn das Umgebungslicht „grün“ leuchtet, bedeutet dies, dass die Luftfeuchtigkeit angenehm ist und zwischen 45 % und 65 % liegt.
- Wenn das Umgebungslicht „blau“ leuchtet, bedeutet dies, dass die Luftfeuchtigkeit niedrig ist und unter 45 % liegt.
- Wenn das Umgebungslicht „rot“ leuchtet, bedeutet dies, dass der Wassertank voll ist.

6. Ventilatorgeschwindigkeits- und Kindersicherungstaste

6.1 Drücken Sie die Taste, um das Ventilatorgeschwindigkeitssymbol aufleuchten zu lassen. Die Ventilatorgeschwindigkeit kann zwischen niedriger und hoher Ventilatorgeschwindigkeit umgeschaltet werden (Symbole  oder ). Dies ist im konstanter Feuchtigkeitsmodus, im Belüftungsmodus oder im Dauermodus möglich. In anderen Modi kann die Ventilatorgeschwindigkeit nicht angepasst werden.

- Niedrige Ventilatorgeschwindigkeit 
- Hohe Ventilatorgeschwindigkeit 

6.2 Halten Sie die Taste für den Ventilatorgeschwindigkeitsmodus etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung ein- oder auszuschalten. Das Kindersicherungssymbol  erscheint bzw. verschwindet auf dem Display.

7. Aufwärts- (+) und Abwärts- (-) Tasten

Drücken Sie im konstanter Feuchtigkeitsmodus eine der Tasten, um die eingestellte Luftfeuchtigkeit zu erhöhen/verringern. Drücken Sie im Timermodus eine der Tasten, um die Ein-/Ausschaltzeit anzupassen.

8. Ionisator-Einstellung

Drücken Sie die Taste, um den Ionisator ein- oder auszuschalten.

Alarm für vollen oder entfernten Wassertank

Wenn der Wassertank voll ist oder entfernt wurde, leuchtet die Kontrollleuchte rot und der Kompressor hört auf zu arbeiten. Der Ventilator bleibt jedoch 3 Minuten lang eingeschaltet, um eine ordnungsgemäße Wärmeableitung zu gewährleisten. Nach 3 Minuten hört das Gerät vollständig auf zu arbeiten und gibt drei Pieptöne aus. Auf dem Display wird „P1“ angezeigt. Mit Ausnahme der Ein/Aus-Taste erfolgt beim Drücken anderer Tasten keine Aktion. Nachdem der Wassertank geleert und zurückgesetzt wurde, erlischt die Anzeigelampe, und das Gerät kehrt in den Zustand vor der Entnahme des Wassers zurück.

Automatisches Abtauen

Aufgrund des Funktionsprinzips des Kompressors kann sich an den internen Spulen dieses Produkts Frost bilden. Wenn sich Frost bildet, schaltet sich der interne Kompressor ab und der Ventilator läuft weiter, bis der Frost schmilzt. Sobald der Frost an den internen Spulen entfernt und getrocknet wurde, wird der Kompressor oder der Ventilator automatisch neu gestartet und nimmt den normalen Betrieb wieder auf.

Mehr Sicherheit

Auto-Neustart-Funktion

Dieses Produkt ist mit einer automatischen Neustartfunktion ausgestattet. Bei einem Stromausfall stellt der Luftentfeuchter automatisch seine vorherigen Einstellungen wieder her, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

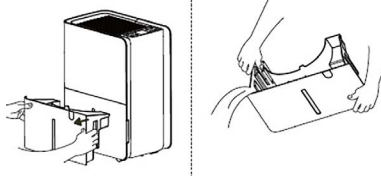
Kompressorschutzfunktion

Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern, wechselt der Kompressor nach 8 Stunden Dauerbetrieb für 8 Minuten in den Ruhezustand und startet dann neu.

ENTLEERUNGSANWEISUNGEN

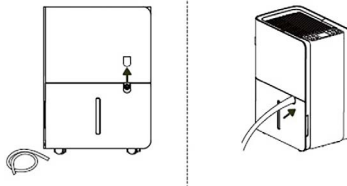
Entleerung des Wassertanks

1. Wenn der Wassertank voll ist, leuchtet die Umgebungsbeleuchtung rot und das Display zeigt „P1“ an. Die Wassermenge kann über das Wasserstandsfenster des Wassertanks kontrolliert werden.
2. Ziehen Sie den Wassertank heraus und bringen Sie ihn in den Abflussbereich.



Durchgehender Ablauf

- Das Produkt ist mit einem Ablaufstutzen ausgestattet.
 - 1,5m-Schlauch mitgeliefert
1. Entfernen Sie die dekorative Abdeckung vom Tank und stecken Sie den Schlauch in den Abfluss.

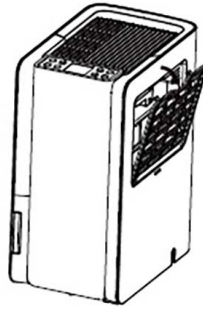


REINIGUNG UND WARTUNG

1. Stellen Sie vor der Reinigung und Wartung des Geräts sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, und ziehen Sie den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.
2. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
3. Vermeiden Sie die Verwendung chemischer Lösungsmittel wie Benzol, Alkohol oder Benzin, da diese das Gerätegehäuse beschädigen oder verformen können.
4. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein weiches, feuchtes Tuch.

Reinigung des Filters

Dieses Gerät ist mit einem waschbaren Filter ausgestattet. Dieser sollte alle zwei Wochen gereinigt werden. Ein verstopfter Filter kann die Effizienz des Geräts aufgrund von Staubansammlungen verringern.



LAGERUNG UND PFLEGE

Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht verwenden:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie es aus der Steckdose.
- Leeren Sie den Wassertank und lassen Sie ihn trocknen. Wenn ein Ablaufschlauch dauerhaft angeschlossen ist, ziehen Sie den Schlauch ab, lassen Sie ihn trocknen, und verschließen Sie den Ablaufanschluss.
- Entfernen Sie den Filter, reinigen Sie ihn mit Wasser, lassen Sie ihn trocknen und setzen Sie ihn dann wieder ein.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile und Zubehörteile des Luftentfeuchters trocken sind, bevor Sie sie lagern.
- Decken Sie das Gerät vor der Lagerung mit einer Plastiktüte ab, um Staubansammlungen auf der Oberfläche oder Kratzer am Gehäuse zu vermeiden.
- Es wird empfohlen, das Netzkabel mit einer Kabelhülle zu umwickeln, um sicherzustellen, dass das Kabel nicht geknickt wird.
- Lagern Sie das Produkt aufrecht in einer trockenen Umgebung und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

FEHLERBEHEBUNG

Hinweis: Nicht alle Probleme sind Fehlfunktionen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHEN
Der Luftentfeuchter funktioniert nicht. Die Steuerung lässt sich nicht einstellen.	• Das Gerät wird in einem Bereich genutzt, in dem die Temperatur über 32°C oder unter 5°C liegt. • Der Wasserbehälter ist voll.
Das Gerät macht während des Betriebs plötzlich Geräusche.	• Die Geräusche entstehen, wenn der Kompressor gerade eingeschaltet wurde. • Problem mit der Stromversorgung. • Das Gerät steht auf einem unebenen Untergrund.
Die Luftfeuchtigkeit sinkt nicht.	• Der zum Entfeuchten vorgesehene Bereich ist zu groß. Die Kapazität Ihres Luftentfeuchters ist möglicherweise nicht ausreichend. • Türen sind offen. • Es gibt möglicherweise ein Gerät im Raum, das Dampf produziert.

Nur wenig oder gar keine Entfeuchtungswirkung.	• Die Raumtemperatur ist zu niedrig. • Die Luftfeuchtigkeit ist nicht richtig eingestellt. • Wenn das Gerät in einem Raum genutzt wird, in dem die Temperatur zwischen 5°C und 15°C liegt, taut das Gerät automatisch ab. Der Kompressor schaltet sich für kurze Zeit aus (der Ventilator läuft auf hoher Stufe). Wenn der Abtauvorgang beendet wurde, wechselt das Gerät zurück in den normalen Betrieb.
Wenn das Gerät zum ersten Mal in Betrieb genommen wird, riecht die abgegebene Luft moderig.	• Aufgrund des Temperaturanstieg des Wärmetauschers kann die Luft zu Beginn seltsam riechen.
Das Gerät ist laut.	• Es entstehen Geräusche, wenn das Gerät auf einem Holz- oder unebenen betrieben wird.
Es ist ein Rauschen zu hören.	• Das ist normal. Dies ist das Geräusch des fließenden Kältemittels.

PROBLEM MIT AUSTRETENDEM WASSER

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE URSACHE
Wenn Sie den Abflussschlauch verwenden, befindet sich Wasser im Eimer.	• Überprüfen Sie die Ablaufverbindung.	• Schließen Sie die Ablaufverbindung richtig an.
	• Der Ablaufschlauch ist nicht richtig montiert.	• Entfernen Sie sämtliche Hindernisse aus dem Ablaufschlauch. • Entnehmen Sie den Ablaufschlauch und montieren Sie ihn wieder. Achten Sie darauf, dass der Schlauch richtig montiert ist.

DER LUFTENTFEUCHTER STARTET NICHT

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Die Betriebsanzeige leuchtet nicht, wenn der Strom eingeschaltet wird.	• Es besteht keine Stromversorgung für den Luftentfeuchter oder der Netzstecker ist nicht richtig eingesteckt.	• Prüfen Sie, ob ein Stromausfall vorliegt. Wenn ja, warten Sie, bis die Stromversorgung wiederhergestellt wurde. • Wenn nicht, prüfen Sie, ob der Stromkreislauf oder die Steckdose beschädigt sind. • Prüfen Sie, ob der Netzstecker lose ist. • Prüfen Sie, ob das Netzkabel beschädigt ist.
	• Die Sicherung ist durchgebrannt.	• Ersetzen Sie die Sicherung.
Die Anzeige für den Wasserbehälter leuchtet.	• Der Wasserbehälter wurde nicht richtig eingesetzt. • Der Wasserbehälter ist voll. • Der Wasserbehälter wurde entnommen.	• Leeren Sie den Behälter und setzen Sie ihn ordnungsgemäß wieder ein.

Das Gerät funktioniert normal, kann jedoch nicht in Betrieb genommen werden.	Die Luftfeuchtigkeit ist zu hoch eingestellt.	Wenn Sie die Luft trocknen möchten, drücken Sie die Feuchtigkeitstaste, um den Entfeuchtungswert kontinuierlich zu senken.
--	---	--

DER LUFTENTFEUCHTER TROCKNET DIE LUFT NICHT WIE ERWARTET

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Schlechtes Entfeuchtungsergebnis	Prüfen Sie das Gerät auf Hindernisse in der Umgebung.	Achten Sie darauf, dass der Luftentfechter nicht durch einen Vorhang, eine Jalousie oder ein Möbelstück blockiert wird.
	Der Luftfilter ist staubig und verstopft.	Reinigen Sie den Filter.
	Türen und Fenster werden geöffnet.	Achten Sie darauf, dass alle Türen und Fenster und sonstige Öffnung nach außen geschlossen sind.
	Die Raumtemperatur ist zu niedrig.	Eine warme Temperatur ist gut für die Entfeuchtung. Durch eine zu geringe Temperatur wird die Leistungsfähigkeit des Geräts verringert. Dieses Gerät ist an einem Ort mit einer Temperatur über 5°C zu betreiben.

FEHLERCODE

Fehlercode	Technischer Code	Lösung
Sensorausfall	E1	Unterbrechen Sie die Stromzufuhr für eine halbe Stunde und starten Sie das Gerät neu, nachdem es wieder die normale Betriebstemperatur erreicht hat.
	E2	
Überhitzt	L3	
Zu kalt	L4	
Ursprüngliche Defekte	C8	Bitte wenden Sie sich an unser hilfreiches Service-Center.
Relative Luftfeuchtigkeit ≤ 30 %	L0	In diesem Zustand funktioniert das Gerät normal. Das Gerät nimmt den Betrieb wieder auf, nachdem die relative Luftfeuchtigkeit gestiegen ist.
Relative Luftfeuchtigkeit ≥ 90 %	HI	In diesem Zustand funktioniert das Gerät normal. Nachdem die relative Luftfeuchtigkeit gesunken ist, wird die normale Umgebungsfeuchtigkeit angezeigt.

ANLEITUNG FÜR FACHPERSONAL

Der Luftentfeuchter darf nur von einem autorisierten, zugelassenen Techniker repariert und gewartet werden.

- a. Jede Person, die an einem Kältemittelkreislauf arbeitet oder diesen aufbricht, muss durch eine branchenakkreditierte Prüfstelle zertifiziert sein, welche ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß branchenüblichen Prüfspezifikationen bestätigt.
- b. Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, welche die Unterstützung einer weiteren qualifizierten und behördlich autorisierten Person erfordern, müssen unter Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die im Umgang mit brennbaren Kältemitteln geschult ist.

SICHERHEITSVORBEREITUNGSARBEITEN VOR DER INSTALLATION

Die maximale Kältemittelfüllmenge ist in der folgenden Tabelle a aufgeführt.

Hinweis: Die Füllmenge von R290 entnehmen Sie bitte dem Typenschild.

Bodenfläche (m ²)	4	11	15
Maximale Ladung (kg)	< 0,152	0,225	0,304

Tabelle a – Maximale Ladung (kg)

Bevor Sie mit der Arbeit an Systemen beginnen, die entflammbares Kältemittel enthalten, sind Sicherheitsprüfungen erforderlich, um sicherzustellen, dass die Entzündungsgefahr minimiert ist. Bei der Reparatur des Kältsystems sind folgende Vorkehrungsmaßnahmen zu treffen, bevor mit der Arbeit am System begonnen wird. Die Arbeiten sind in einem kontrollierten Verfahren durchzuführen, um das Risiko von entflammbarem Gas oder Dämpfen während der Durchführung der Arbeiten zu minimieren.

ERKENNUNG VON ENTLAMMBAREN KÄLTEMITTELN

Unter keinen Umständen sind mögliche Zündquellen für die Suche nach oder die Erkennung von Kältemittellecks zu verwenden. Es dürfen keine Halogenfackeln (oder ein anderer Detektor mit offener Flamme) verwendet werden.

PRÜFUNG DER UMGEBUNG

Das Wartungspersonal und andere, die in jenem Bereich arbeiten, sind über die Art der durchgeführten Arbeiten in Kenntnis zu setzen. Arbeiten in geschlossenen Räumen sind zu vermeiden. Der Bereich um den Arbeitsbereich ist abzutrennen. Stellen Sie sicher, dass die Bedingungen in dem Bereich durch die Kontrolle von entflammbarem Material gesichert wurden.

PRÜFUNG AUF KÄLTEMITTEL

Der Bereich ist mit einem entsprechenden Kältemitteldetektor vor und während den Arbeiten zu prüfen, um sicherzustellen, dass der Techniker auf möglicherweise giftige oder entflammbare Atmosphären aufmerksam gemacht wird. Stellen Sie sicher, dass das Leckerkennungsgerät für die Nutzung mit entflammbaren Kältemitteln geeignet ist, d. h. keine Funkenbildung, adäquat versiegelt oder eigensicher.

KEINE ZÜNDQUELLEN

Bei Arbeiten an einem Kältsystem, bei denen eine Rohrleitung freigelegt wird, dürfen keine Zündquellen nutzen, die zur Gefahr eines Feuers oder einer Explosion führen könnten. Alle möglichen Zündquellen, darunter Zigaretten, sind in ausreichendem Abstand vom Ort der Installation, der Reparatur, der Demontage und der Entsorgung aufzubewahren, an dem möglicherweise Kältemittel in die Umgebung entweichen können. Vor den Arbeiten ist der Bereich rund um das Gerät zu beobachten, um sicherzustellen, dass keine entflammbaren Gefahren oder Risiken der Entzündung vorhanden sind. Es sind „Nichtraucher“-Schilder aufzustellen.

BEREITSTELLUNG EINES FEUERLÖSCHERS

Sollten Schweißarbeiten am Kühlgerät oder einem dazugehörigen Bauteil durchgeführt werden, so

ist ein geeignete Feuerlöschgerät bereitzustellen. Stellen Sie einen Trockenpulver- oder CO₂-Feuerlöcher im Ladebereich bereit.

BELÜFTETER BEREICH

Stellen Sie sicher, dass der Bereich offen und entsprechend belüftet ist, bevor Sie das System aufbrechen oder Schweißarbeiten durchführen. Während den Arbeiten ist ein gewisser Grad der kontinuierlichen Belüftung sicherzustellen. Die Belüftung sollte freigesetztes Kältemittel sicher verteilen und vorzugsweise nach draußen in die Atmosphäre befördern.

PRÜFUNG DES KÄLTEMITTELGERÄTS

Wenn elektrische Bauteile ausgetauscht werden, müssen diese für den Zweck und die richtige Spezifikation geeignet sein. Die Wartungsanweisungen des Herstellers sind jederzeit zu befolgen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall für Hilfe an die technische Abteilung des Herstellers. Die folgenden Prüfungen sind an Installationen vorzunehmen, die entflammbares Kältemittel verwenden:

- Die tatsächliche Kältemittelfüllung richtet sich nach der Raumgröße, in dem die kältemittelführenden Komponenten installiert sind.
- Die Belüftungsmaschine und -auslässe funktionieren ordnungsgemäß und sind nicht blockiert.
- Bei der Nutzung eines indirekten Kältemittelkreislaufs ist der sekundäre Kreislauf auf Kältemittel zu überprüfen.
- Kennzeichnungen am Gerät sind weiterhin sichtbar und lesbar. Nicht leserliche Kennzeichnungen und Beschilderungen sind auszubessern.

ÜBERPRÜFUNG VON ELEKTRISCHEN GERÄTEN

Reparatur- und Wartungsarbeiten an elektrischen Komponenten müssen anfängliche Sicherheitsprüfungen und die Inspektion der Komponenten umfassen. Sollte ein Mangel festgestellt werden, der eine Gefährdung der Sicherheit darstellt, so darf der Kreislauf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, sofern der Mangel nicht zufriedenstellend behoben wurde. Sollte der Mangel nicht umgehend behoben werden können, der Betrieb jedoch weiterhin notwendig sein, so ist eine adäquate vorübergehende Lösung zu finden. Dies ist dem Besitzer des Geräts zu melden, damit alle Parteien darüber in Kenntnis gesetzt werden können.

Die anfänglichen Sicherheitsprüfungen müssen folgende Punkte umfassen:

- Die Kondensatoren sind entladen. Dies ist auf sichere Weise durchzuführen, um eine mögliche Funkenbildung zu vermeiden.
- Während der Auffüllung, der Wiederherstellung oder der Säuberung des Systems liegen keine stromführenden Komponenten oder Drähte frei.
- Es besteht eine durchgehende Erdung.

REPARATUREN AN VERSIEGELTEN KOMPONENTEN

Während der Reparatur von versiegelten Komponenten ist jegliche Stromversorgung vom Gerät zu trennen, bevor versiegelte Abdeckungen usw. abgenommen werden. Sollte es absolut notwendig sein, dass das Gerät während der Wartung am Stromnetz angeschlossen ist, so ist eine dauerhafte Art der Leckerkennung am kritischsten Punkt zu platzieren, um vor einer potenziell gefährlichen Situation zu warnen. Besondere Aufmerksamkeit ist auf folgende Punkte zu richten, um sicherzustellen, dass das Gehäuse durch die Arbeiten an elektrischen Komponenten nicht derart beeinträchtigt wird, dass der Schutzgrad davon betroffen ist. Hierzu gehören Schäden an Kabeln; eine überschüssige Anzahl von Anschlüssen; Anschlüsse, die nicht den Originalvorgaben entsprechen; Schäden an Dichtungen; unsachgemäße Anbringung von Stopfbuchsen usw.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher montiert ist.
- Stellen Sie sicher, dass Dichtungen oder Dichtungsmaterial nicht derart verschließen sind, dass sie nicht länger zur Vorbeugung des Eindringens entflammbarer Atmosphären genutzt werden können.

Die Bauteile sollten entsprechend den Anweisungen des Herstellers ausgetauscht werden.

HINWEIS: Die Nutzung von Silikondichtmittel kann die Effektivität einiger Arten von Leckerkennungsgeräten beeinträchtigen. Eigensichere Komponenten müssen vor der jeweiligen Arbeit nicht isoliert werden.

REPARATUREN AN EIGENSICHEREN KOMPONENTEN

Bringen Sie keine dauerhaften induktiven oder Kapazitätslasten am Kreislauf an, ohne zuvor sichergestellt zu haben, dass hierdurch die zulässigen Spannungs- und Stromwerte für das genutzte Gerät nicht überschritten werden. Eigensichere Komponenten sind die einzigen Komponenten, an denen in einer entflammaren Atmosphäre gearbeitet werden kann. Das Prüfgerät sollte die richtigen Nennwerte erfüllen. Tauschen Sie Komponenten nur durch die vom Hersteller vorgegebenen Ersatzteile aus. Andere Bauteile können zur Entzündung von freigesetztem Kältemittel in der Atmosphäre führen.

VERKABELUNG

Überprüfen Sie, dass die Verkabelung keinem Verschleiß, Korrosion, übermäßigem Druck, Schwingungen, scharfen Kanten oder sonstigen nachteiligen Umwelteinflüssen ausgesetzt ist. Die Überprüfung sollte zudem die Auswirkung der Alterung oder kontinuierlicher Schwingungen von Quellen wie dem Kondensator oder den Ventilatoren berücksichtigen.

METHODEN ZUR LECKERKENNUNG

Folgende Methoden zur Leckerkennung gelten bei Systemen mit allen Kältemittelsystemen als akzeptabel. Elektronische Geräte zur Leckerkennung können zum Aufspüren von Kältemittellecks verwendet werden, bei brennbaren Kältemitteln ist die Empfindlichkeit möglicherweise jedoch nicht ausreichend oder muss neu kalibriert werden. (Erkennungsgeräte sind in einem Bereich frei von Kältemitteln zu kalibrieren.) Stellen Sie sicher, dass der Detektor keine potenzielle Zündquelle und für das verwendete Kältemittel geeignet ist. Das Leckerkennungsgerät sollte auf einen prozentuellen Anteil des LFL des Kältemittels eingestellt und auf das verwendete Kältemittel kalibriert sein. Der entsprechende prozentuelle Anteil an Gas (max. 25 %) ist bestätigt. Leckerkennungsflüssigkeiten sind für die Nutzung mit den meisten Kältemitteln geeignet, die Nutzung von chlorhaltigen Reinigungsmitteln ist jedoch zu vermeiden, da das Chlor mit dem Kältemittel reagieren und die Kupferrohre beschädigen kann. Sollten der Verdacht eines Lecks bestehen, so sind alle offenen Flammen zu entfernen/löschen. Sollte ein Kältemittelleck festgestellt werden, das Lötarbeiten erfordert, so ist das Kältemittel aus dem System zu lassen, oder in einem vom Leck entfernten Teil des Systems (mittels Abschaltventil) zu isolieren. Bei Geräten, die brennbare Kühlmittel enthalten, muss der sauerstofffreie Stickstoff (OFN) sowohl vor als auch während des Lötvorgangs durch das System gespült werden.

ENTFERNUNG UND EVAKUIERUNG

Wenn Sie den Kältemittelkreislauf für Reparaturen – oder zu einem anderen Zweck – aufbrechen, sind konventionelle Verfahren anzuwenden. Bei brennbaren Kältemitteln ist es jedoch wichtig, bewährte Methoden zu befolgen, da die Gefahr der Entflammbarkeit besteht. Befolgen Sie folgendes Verfahren:

- Entfernen Sie das Kältemittel.
- Reinigen Sie den Kreislauf mit inertem Gas.
- Entleeren.
- Reinigen Sie den Kreislauf erneut mit inertem Gas.
- Öffnen Sie den Kreislauf, indem Sie ihn aufschneiden oder löten.

Die Kältemittelladung ist in den entsprechenden Flaschen aufzubewahren.

Bei Geräten mit brennbaren Kältemitteln muss das System mit sauerstofffreiem Stickstoff (OFN) „gespült“ werden, um die Sicherheit des Gerätes zu gewährleisten. Dieser Vorgang muss mehrmals wiederholt werden. Zum Spülen von Kältemittelsystemen dürfen weder Druckluft noch Sauerstoff verwendet werden. Für Geräte mit brennbaren Kältemitteln spülen Sie den Kreislauf durch, indem Sie das Vakuum im System mit OFN aufbrechen und es kontinuierlich füllen, bis der Arbeitsdruck erreicht ist. Lassen Sie den OFN anschließend in die Atmosphäre ab und stellen Sie schließlich wieder ein Vakuum her. Dieser Vorgang ist mehrfach zu wiederholen, bis sich kein Kältemittel mehr im System befindet. Wenn die letzte OFN-Ladung verwendet wird, ist das System auf Atmosphärendruck zu bringen, um mit den Arbeiten beginnen zu können. Dieser Vorgang ist absolut notwendig, wenn Lötarbeiten an den Rohrleitungen durchgeführt werden sollen. Stellen Sie sicher, dass der Auslass für die Vakuumpumpe nicht an eine Zündquelle angeschlossen und dass eine Belüftung vorhanden ist.

LADEVORGÄNGE

Neben dem üblichen Füllvorgang sind folgende Anforderungen zu befolgen.

- Stellen Sie sicher, dass beim Auffüllen des Geräts keine Kontaminierung mit verschiedenen Kältemitteln stattfindet. Schläuche und Leitungen müssen so kurz wie möglich sein, um die Menge des darin enthaltenen Kältemittels zu minimieren.
- Flaschen sind aufrecht aufzustellen.
- Stellen Sie sicher, dass das Kühlsystem geerdet ist, bevor Sie das System mit Kältemittel befüllen.
- Kennzeichnen Sie das System, wenn es vollständig befüllt ist (wenn nicht bereits geschehen).
- Achten Sie besonders darauf, das Kühlsystem nicht zu überfüllen. Vor dem erneuten Aufladen des Systems muss ein Drucktest mit dem entsprechenden Spülgas durchgeführt werden. Das System ist nach Abschluss des Füllvorgangs und vor der Inbetriebnahme auf Lecks zu überprüfen. Bevor der Betriebsort verlassen wird, ist das System erneut auf Lecks zu prüfen.

AUSSERBETRIEBNAHME

Bevor dieser Vorgang durchgeführt wird, ist es wichtig, dass sich der Techniker mit dem Gerät und allen Einzelheiten vertraut macht. Es wird empfohlen, jegliches Kältemittel sicher wiederzugewinnen. Bevor dieser Schritt durchgeführt wird, ist eine Öl- und Kältemittelprobe zu entnehmen, sollte eine Analyse vor der Wiederverwendung des wiedergewonnenen Kältemittels erforderlich sein. Es ist wichtig, dass eine elektrische Leistung verfügbar ist, bevor die Aufgabe ausgeführt wird.

- a. Machen Sie sich mit dem Gerät und seinem Betrieb vertraut.
- b. Isolieren Sie das System elektrisch.
- c. Bevor Sie dies versuchen, stellen Sie sicher das:
 - mechanisches Fördergerät vorhanden ist, falls erforderlich, um Kältemittelflaschen zu befördern;
 - persönliche Schutzausrüstung vorhanden ist und ordnungsgemäß genutzt wird;
 - der Wiedergewinnungsprozess jederzeit von einer zugelassenen Person überwacht wird;
 - die Wiedergewinnungsgeräte und -flaschen entsprechen den jeweiligen Standards.
- d. Pumpen Sie das Kältemittelsystem nach Möglichkeit ab.
- e. Sollte ein Vakuum nicht möglich sein, so bringen Sie ein Verteilrohr an, um Kältemittel aus verschiedenen Teilen des Systems entfernen zu können.
- f. Achten Sie darauf, dass die Flasche auf der Waage steht, bevor Sie mit der Wiedergewinnung beginnen.
- g. Nehmen Sie das Wiedergewinnungsgerät gemäß den Anweisungen des Herstellers in Betrieb.
- h. Flaschen nicht überfüllen. (Nicht mehr als 80 % des Flüssigvolumens.)
- i. Überschreiten Sie nicht den maximalen Arbeitsdruck der Flasche, auch nicht vorübergehend.
- j. Wenn die Flaschen ordnungsgemäß befüllt wurden und der Vorgang abgeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass die Flaschen und das Gerät umgehend vom Betriebsort entfernt werden und dass alle Isolierungsventile des Geräts geschlossen sind.
- k. Wiedergewonnenes Kältemittel darf nicht in ein anderes Kühlsystem zu füllen, sofern es nicht gereinigt und geprüft wurde.

BESCHRIFTUNG

Geräte sind zu kennzeichnen, dass sie außer Betrieb genommen und das Kältemittel entnommen wurde. Die Kennzeichnung ist mit Datum und Unterschrift zu versehen. Stellen Sie sicher, dass die Geräte, die brennbare Kältemittel enthalten, mit Kennzeichnungen versehen sind, die darauf hinweisen, dass das Gerät entflammbares Kältemittel enthält.

WIEDERHERSTELLUNG

Wenn Sie Kältemittel aus einem System wiedergewinnen, sei es zur Wartung oder zur Außerbetriebnahme, wird empfohlen, dass jegliches Kältemittel sicher entfernt wird. Wenn Sie Kältemittel in Flaschen füllen, stellen Sie sicher, dass nur entsprechende Kältemittelflaschen verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass die richtige Anzahl von Flaschen für die gesamte Systemfüllung vorhanden ist. Alle verwendeten Flaschen sind für das wiedergewonnene Kältemittel vorgesehen und für dieses Kältemittel gekennzeichnet (d. h. spezielle Flaschen für die Wiedergewinnung von Kältemittel). Die Flaschen müssen mit einem Druckablassventil und entsprechenden Abschaltventil in guten Zustand versehen sein. Leere Flaschen sind luftleer gepumpt und nach Möglichkeit vor der Wiedergewinnung

gekühlt. Das Ablassgerät muss in gutem Zustand, mit einer Reihe von Anweisungen in Bezug auf das vorhandene Gerät versehen und für die Wiedergewinnung sämtlichen geeigneten Kältemittels geeignet sein, einschließlich, falls zutreffend, von entflammbarem Kältemittel. Darüber hinaus muss eine Reihe von kalibrierten Waagen vorhanden und in gutem Zustand sein. Schläuche müssen mit leckfreien Trennvorrichtungen versehen und in gutem Zustand sein. Bevor Sie das Ablassgerät benutzen, überprüfen Sie, ob es in zufriedenstellendem Zustand ist, ob es ordnungsgemäß gewartet wurde, und ob dazugehörige elektrische Komponenten abgedichtet sind, um eine Entzündung im Falle der Freisetzung von Kältemittel zu verhindern. Wenden Sie im Zweifelsfall an den Hersteller. Das wiedergewonnene Kältemittel ist in den entsprechenden Flaschen an den Kältemittellieferanten zurückzuschicken und der entsprechende Entsorgungsnachweis auszustellen. Mischen Sie keine Kältemittel in Auffangbehältern, vor allem nicht in Flaschen. Sollten Kondensatoren oder Kondensatoröl entfernt werden, stellen Sie sicher, dass sie ausreichend abgepumpt wurden, um zu gewährleisten, dass kein entflammbares Kältemittel im Schmiermittel vorhanden ist. Der Ablassvorgang ist durchzuführen, bevor der Kondensator an den Lieferanten zurückgeschickt wird. Es darf lediglich eine elektrische Heizung für das Kondensatorgehäuse genutzt werden, um den Vorgang zu beschleunigen. Wenn Öl aus einem System abgelassen wird, ist dies sicher durchzuführen.

Le felicitamos por haber elegido un deshumidificador TOYOTOMI que va a hacer que las necesidades de comodidad del hogar queden cubiertas para usted y su familia. Este manual del propietario le proporcionará información valiosa necesaria para el cuidado y mantenimiento adecuados de su nuevo deshumidificador. Tómese unos minutos para leer detenidamente las instrucciones y familiarizarse con todos los aspectos operativos de este deshumidificador.

GARANTÍA

Este aparato ha sido fabricado conforme a los más altos estándares de calidad y ha superado rigurosos controles antes de salir de fábrica. Este producto cuenta con una garantía de fábrica de 2 años a partir de la fecha de compra. En cumplimiento con la legislación vigente, el período mínimo de garantía legal en España y Portugal es de 3 años.

QUÉ CUBRE LA GARANTÍA

La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de fabricación que se produzcan durante el uso doméstico normal del aparato, siempre que se utilice conforme a las instrucciones del manual.

EXCLUSIONES DE GARANTÍA

Esta garantía no cubre:

- Daños causados por un uso inadecuado, negligente o por una instalación incorrecta.
- Desgaste natural de componentes, como filtros o juntas.
- Reparaciones o manipulaciones realizadas por servicios técnicos no autorizados.
- Daños ocasionados por accidentes, caídas, golpes o sobrecarga del aparato.
- Uso del producto en entornos comerciales o industriales, salvo que se especifique expresamente lo contrario.

QUÉ HACER EN CASO DE DEFECTO

Si su aparato presenta un defecto, por favor contacte con el vendedor donde lo adquirió. Ellos le ayudarán con la gestión de la garantía. Conserve el justificante de compra (ticket o factura), ya que podría ser necesario.

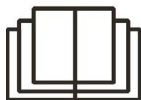


Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o la salud humana motivados por el desechado no controlado de residuos, recíclelo de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida, o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. Pueden aceptar este producto para reciclarlo de manera medioambientalmente segura.

Refrigerante R290: Potencial de calentamiento global (PCG) 3



El Aparato contiene gas inflamable R290.



Antes de instalar y utilizar la unidad, lea primero el manual del usuario.



Antes de instalar la unidad, lea primero el manual de instalación.



Antes de reparar la unidad, lea primero el manual de servicio.



PELIGRO Indica una situación peligrosa que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA Indica una situación peligrosa que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.



PRECAUCIÓN Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar daños menores o lesión moderada.

AVISO Indica información importante pero no relacionada con el peligro, utilizada para indicar el riesgo de daños a la propiedad.

Motivos de excepción

El fabricante no será responsable si se producen lesiones personales o daños materiales por las siguientes causas:

1. Destrucción del producto por mal uso.
2. Apagar, dejar fuera de servicio o utilizar el equipo junto con otro dispositivo sin seguir las instrucciones del manual del fabricante.
3. Cuando el defecto sea causado por exposición directa del producto a gases corrosivos.
4. Por un mal transporte del producto.
5. Por operación, reparación o parada del producto sin seguir las instrucciones del manual.
6. Si el problema es causado por productos de otros fabricantes.
7. El daño es causado por calamidades naturales, mal uso del medio ambiente o fuerza mayor. Si el dispositivo necesita mantenimiento, póngase en contacto con su distribuidor o centro de servicio local para que lo reparen lo antes posible. El dispositivo debe ser reparado por un técnico autorizado. De lo contrario, podría causar lesiones graves o la muerte. Cuando haya una fuga de refrigerante o sea necesario descargarlo durante la instalación, mantenimiento o desmontaje, deberían encargarse profesionales certificados o, si no, de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.

EL REFRIGERANTE

- Para que la unidad del deshumidificador pueda funcionar, tiene que circular un refrigerante especial en el sistema. El refrigerante utilizado es el fluoruro R290 que es especialmente limpio. Este refrigerante es inflamable e inodoro. Además, podría provocar explosiones en determinadas condiciones.
- En comparación con los refrigerantes comunes, el R290 es un refrigerante no contaminante que no daña la ozonósfera. Su influencia sobre el efecto invernadero también es menor. R290 tiene muy buenas características termodinámicas que conducen a una eficiencia energética alta. Por lo tanto, la unidad necesita menos recargas.
- Consulte la placa de características para conocer la cantidad de carga de R290.

ADVERTENCIA

- El aparato est   lleno de gas inflamable R290.
- El aparato deberá instalarse, operarse y almacenarse en una habitación que tenga un área de suelo superior a 4 metros cuadrados.
- El aparato debe almacenarse en una habitación sin fuentes de calor continuado. Llamar al aire libre, artefactos encendidos por gas o calefactores eléctricos en funcionamiento.
- El aparato deberá almacenarse en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación corresponda al área de la habitación especificada para la operación.
- El aparato deberá almacenarse de manera que se eviten daños mec  nicos.
- NO coloque ningún obstáculo en las aberturas de ventilación.
- NO perforar ni quemar el aparato.
- Tenga en cuenta que el refrigerante NO tiene olor.
- NO utilizar medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar que NO sean los recomendados por el fabricante.
- El mantenimiento del aparato debe ser realizado únicamente por un técnico calificado y autorizado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- En caso de necesitar una reparación, comuníquese con el centro de servicio autorizado. Cualquier reparación realizada por personal NO calificado puede ser peligrosa y puede resultar en la pérdida de la garantía del producto.
- Debe observarse el cumplimiento de la normativa nacional de instalaciones de gas.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente estas instrucciones para evitar lesiones personales o daños materiales a los usuarios y a otras personas. Comprenda el contenido del manual y asegúrese de seguir las precauciones de seguridad indicadas.
- NO utilice el aparato con las manos mojadas, NO lo coloque con agua NI lo coloque cerca de una fuente de agua.
- NO introduzca la mano en la salida o la entrada de aire.
- NO coloque objetos pesados sobre la salida de aire ni se siente

directamente sobre ella.

- NO arroje ni coloque ningún objeto en el deshumidificador.
- NO utilice el deshumidificador cerca de gases inflamables o explosivos y NO lo coloque cerca de una fuente de calor.
- NO apague la máquina directamente con el interruptor de encendido; cuando NO la utilice durante un período prolongado, apague el interruptor de encendido.
- Si se produce alguna anomalía (como olor a quemado), detenga el funcionamiento inmediatamente y desconecte el suministro eléctrico.
- Desconecte el suministro eléctrico durante tormentas eléctricas.
- NO reemplace el cable de alimentación sin autorización, ni conecte el cable de alimentación por la mitad ni lo utilice en paralelo con otros aparatos eléctricos de alta potencia.
- NO desmonte, modifique, repare ni limpie los componentes internos sin autorización.
- Al limpiar, asegúrese de detener el funcionamiento y apagar el interruptor de alimentación.

PUNTOS A TENER EN CUENTA

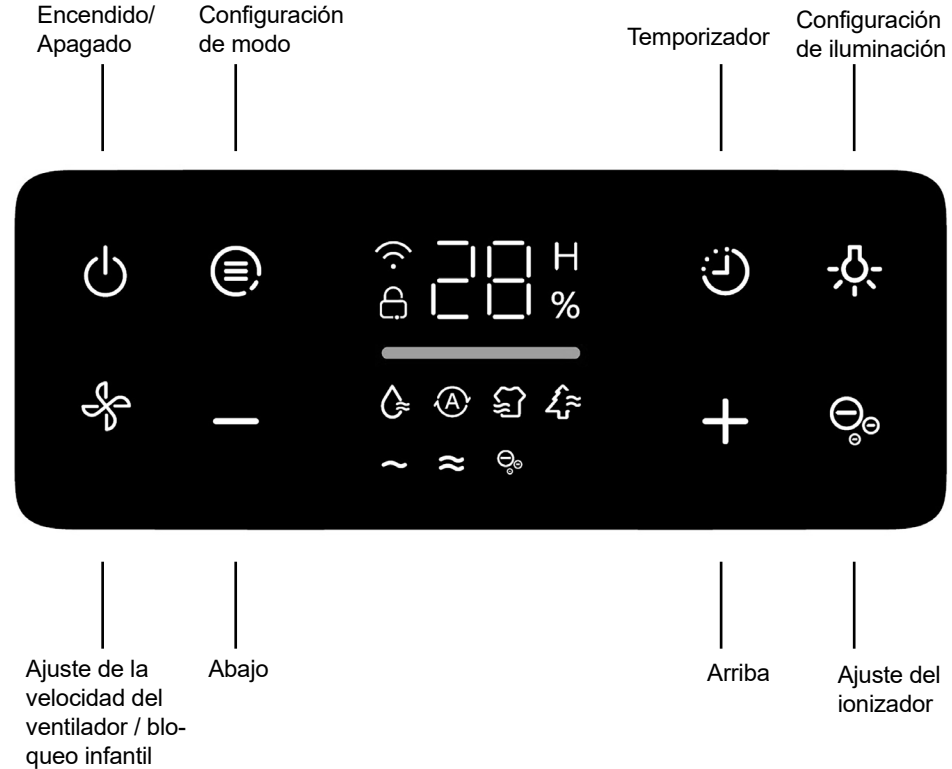
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y sólida.
- NO sumerja el aparato en agua ni lo coloque cerca de una fuente de agua.
- Si el cable de alimentación u otro componente está dañado, o si hay alguna situación anormal, NO utilice el aparato. Póngase en contacto con el servicio posventa del fabricante o con el lugar de compra.
- Este aparato está diseñado únicamente para la deshumidificación en interiores y NO debe utilizarse para otros fines.
- Use este producto con el voltaje de alimentación especificado.
- NO coloque objetos pesados sobre el aparato.
- NO incline el aparato para evitar dañar el compresor.
- NO introduzca ningún objeto en el aparato para evitar causar averías.
- Cuando sea necesario reiniciar el aparato después de apagarlo, espere 3 minutos antes de encenderlo normalmente.
- Si utiliza regletas de enchufes u otras bases para hacer funcionar

la máquina, asegúrese de que cumplan con las normas de seguridad nacionales.

- Si el aparato se inclina o se vuelca accidentalmente, o después de un transporte de larga distancia, debe colocarse en posición vertical durante 4 horas antes de encenderlo.
- NO utilice el aparato con un aparato de alta potencia que comparta la misma toma de corriente.
- Utilice el aparato en un entorno con una temperatura ambiente de entre 5°C y 35°C.
- NO deseche los materiales de embalaje de manera descuidada; el reciclaje está más en línea con la conciencia ambiental.
- Este equipo NO está destinado a ser utilizado por personas con capacidades físicas, cognitivas o mentales reducidas, o personas (incluidos niños) con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén supervisadas o instruidas por una persona responsable de su seguridad. Los niños NO deben jugar con este dispositivo sin supervisión.
- Para garantizar una eficiencia óptima, el deshumidificador debe utilizarse en un entorno cerrado. Cierre todas las puertas, ventanas y otras entradas a la habitación.
- Evite una mala disipación del calor manteniendo el aparato al menos a 50 cm de la pared.
- Reciclaje: Esta marca indica que este producto NO debe desecharse junto con otros desechos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o la salud humana motivados por el desechado NO controlado de residuos, reciclelo de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida, o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. Pueden aceptar este producto para reciclarlo de manera medioambientalmente segura.
- Las revisiones solo se deberán realizar según lo establecido por el fabricante del equipo. El mantenimiento y la reparación que requieran la asistencia de otro personal cualificado deberá realizarse bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Tablero de control



AJUSTES

1. Potencia

En el estado de espera, presione el botón de encendido para encender; el indicador de funcionamiento se ilumina y el LED muestra la humedad ambiental. En el estado de encendido, presione el botón de encendido para apagar; la luz indicadora de funcionamiento se apaga y el compresor se detiene inmediatamente.

2. Selección de modo

Modo de humedad constante - Modo automático - Modo de secado de ropa - Modo de ventilación de aire - Modo continuo. Pulse la tecla una vez para cambiar de un modo a otro.

2.1 Modo de humedad constante

Cuando se enciende el ícono de humedad constante, la pantalla mostrará la humedad configurada actualmente. Después de 5 segundos, si no se realiza ninguna acción adicional, mostrará la humedad ambiental. Use las teclas + o - para seleccionar el nivel de humedad deseado; el ajuste inicial es 30%. Cada pulsación de las teclas + o - ajusta la humedad en un 5% (si mantiene pulsadas las teclas + o -, puede aumentar o disminuir rápidamente el nivel de humedad). El rango ajustable es entre 30% y 90%. Una vez que se configura la humedad, la pantalla volverá a mostrar la humedad ambiental en tiempo real después de 5 segundos. La velocidad del ventilador se puede ajustar en el modo de humedad constante.

2.2 Modo automático

Cuando se enciende el icono de humedad constante, la pantalla mostrará la humedad configurada actualmente. La humedad se mantiene automáticamente entre el 45% y el 55%. La velocidad predeterminada del ventilador es baja. No se pueden ajustar ni la velocidad del ventilador ni el nivel de humedad objetivo.

Nota: El sensor de humedad detecta la humedad actual del entorno circundante. Debido a la alta sensibilidad del sensor, es normal que la humedad ambiental varíe unos pocos puntos porcentuales.

2.3 Modo de secado de ropa

Cuando se enciende el icono del modo de secado de ropa, la pantalla mostrará la humedad ambiental actual. La velocidad predeterminada del ventilador es alta. No se pueden ajustar ni la velocidad del ventilador ni el nivel de humedad objetivo. El aparato seguirá funcionando hasta que el depósito de agua esté lleno y luego se apagará.

2.4 Modo de ventilación de aire

Cuando se enciende el icono del modo de ventilación de aire, la pantalla mostrará la humedad ambiental actual. En este modo, el compresor no funciona; solo funciona el ventilador para garantizar la circulación de aire fresco. El ionizador se enciende automáticamente. Se puede ajustar la velocidad del ventilador, pero no el nivel de humedad.

2.5 Modo continuo

La pantalla mostrará «CO» y cambiará a la humedad ambiente después de 5 segundos. Se puede ajustar la velocidad del ventilador. Cuando la humedad ambiente sea inferior al 30%, el aparato seguirá funcionando hasta que el depósito de agua se llene y luego se apagará.

3. Ajuste del temporizador

Presione la tecla del temporizador para configurar la función del temporizador de 0 a 24 horas, con intervalos de 1 hora.

3.1 Temporizador de apagado

Cuando el aparato esté encendido, presione la tecla del temporizador; la pantalla mostrará el icono del temporizador y el valor de configuración «00». Ahora puede presionar o mantener presionada la tecla «+» o «-» para seleccionar el tiempo de apagado en incrementos de 1 hora hasta 24 horas. El tiempo seleccionado se mostrará durante 5 segundos y el sistema volverá automáticamente a mostrar la configuración de humedad anterior.

3.2 Temporizador de encendido

Cuando el aparato esté en estado de espera, presione cualquier tecla para reactivarlo. Pulse la tecla del temporizador  cuando se encienda y la pantalla mostrará el icono del temporizador y el valor de ajuste «00». Ahora puede pulsar o mantener pulsada la tecla «+» o «-» para seleccionar el tiempo de encendido en incrementos de 1 hora hasta un máximo de 24 horas. Si no realiza ninguna otra acción, el tiempo seleccionado se mostrará durante 5 segundos.

AVISO

- Si presiona el botón de encendido antes de que finalice el temporizador, se cancelará la configuración del temporizador.
- Si se ha configurado el temporizador, presione el botón del temporizador nuevamente para restablecerlo.
- Para cancelar cualquier configuración del temporizador, presione la tecla del temporizador dos veces seguidas y el icono del temporizador en la pantalla se apagará.

4. Configuración de WiFi

Use su teléfono móvil para escanear el código QR a continuación para descargar la aplicación «Smart Life». También puede buscar «Smart Life» en la tienda de aplicaciones o Google Play para instalar la

aplicación. Abra la aplicación «Smart Life», haga clic en «Registrarse» y use su número de teléfono o correo electrónico para registrar una cuenta «Smart Life». Luego, inicie sesión en la aplicación.



En el estado encendido, mantenga presionada la tecla del temporizador durante aproximadamente 5 segundos para ingresar a la función de configuración de la red WiFi. El ícono de la pantalla parpadeará y se iluminará.

Parpadeo lento: compatible con el modo de configuración, esperando la configuración.

Parpadeo rápido: Esperando la conexión a la red.

Normalmente encendido: La conexión a la red se ha realizado correctamente.

Normalmente apagado: El dispositivo está en estado de espera; la red no está conectada o no se detecta la señal del módulo WiFi.

Nota: En el modo de espera, la luz indicadora de WiFi predeterminada está apagada.

AÑADIR DISPOSITIVO

1. Conecte el teléfono móvil a la red inalámbrica doméstica y active el Bluetooth del teléfono móvil (seleccione la red WiFi de 2,4 GHz).
2. Abra la aplicación «Smart Life».
3. Ingrese a la página de inicio de la aplicación «Smart Life». Haga clic en «+» para seleccionar agregar un dispositivo, la APP mostrará la adición manual y el descubrimiento automático.
4. Descubrimiento automático: Cuando se active la autoridad correspondiente, el dispositivo se podrá descubrir automáticamente que deberá estar en el estado de configuración de red y encendido.
5. Agregar manualmente: seleccione el nombre correspondiente al producto, modo WiFi+Bluetooth.

1) Configuración de Bluetooth:

Después de que el indicador de WiFi del dispositivo comience a parpadear rápidamente, haga clic en Aceptar y espere a que se establezca la conexión. (Recomendado.) Cuando aparezca el mensaje «Agregar 1 dispositivo correctamente», significa que la conexión se ha completado y que su dispositivo aparece en la lista de aplicaciones.

2) Configuración de la red de punto de acceso:

Haga clic en la conexión rápida de WiFi en la esquina superior derecha para seleccionar la red de punto de acceso (modo de compatibilidad). Después de que el indicador de WiFi del dispositivo comience a parpadear lentamente, haga clic en Aceptar e ingrese su WiFi doméstico y su contraseña de WiFi. A continuación, haga clic en Conectar para ir a la interfaz de configuración de WLAN del teléfono y seleccione la red WiFi «SmartLife_XXXX» para conectarse. Su dispositivo aparecerá en la lista de aplicaciones. Ahora, puede controlar su dispositivo inteligente a través de la aplicación móvil en cualquier momento y desde cualquier lugar (asegúrese de que su teléfono móvil y dispositivo inteligente estén conectados a la red y de que el nombre de su enrutador haya cambiado a SmartLife_XXXX).

5. Tecla de luz ambiental

Pulse esta tecla para ajustar el brillo de todo el panel de visualización, incluida la iluminación ambiental. El ajuste del brillo está sincronizado. Si las luces del panel de visualización están apagadas, la iluminación ambiental también se apagará. La iluminación ambiental se ajusta automáticamente según la humedad ambiental y no se puede ajustar manualmente.

Presione una vez para cambiar el brillo de la luz de un tipo a otro según el ciclo siguiente. Luz completa (100% de brillo) - Luz tenue (50% de brillo) - Apagar / atenuar la luz durante unos segundos al tocar los botones del panel de control.

Indicador de estado - Estado de humedad ambiental

AZUL: Humedad < 45%

VERDE: 45% < Humedad < 65%

NARANJA: Humedad > 65%

ROJO: Depósito de agua lleno

- Cuando la luz ambiental es «naranja», indica que la humedad ambiental es alta, con niveles superiores al 65%.
- Cuando la luz ambiental es «verde», indica que la humedad ambiental es agradable, oscilando entre el 45% y el 65%.
- Cuando la luz ambiental es «azul», indica que la humedad ambiental es baja, midiendo por debajo del 45%.
- Cuando la luz ambiental es «roja», indica que el depósito de agua está lleno.

6. Tecla de la velocidad del ventilador y bloqueo infantil

6.1 Presione la tecla para encender la función de velocidad del ventilador. La velocidad del ventilador se puede cambiar entre baja y alta (iconos  o ). Se puede hacer en el modo de humedad constante, modo de ventilación de aire o modo continuo. En otros modos, no se puede ajustar la velocidad del ventilador.

- Velocidad baja del ventilador 
- Velocidad alta del ventilador 

6.2 Mantenga presionada la tecla de velocidad del ventilador durante aproximadamente 3 segundos para activar o desactivar el estado de bloqueo infantil. El icono de bloqueo infantil  aparecerá o desaparecerá en la pantalla.

7. Teclas arriba (+) y abajo (-)

Presione la tecla en el modo de humedad constante para aumentar o reducir la humedad configurada. Presione la tecla en el modo temporizador para ajustar el tiempo de encendido y apagado.

8. Ajuste del ionizador

Pulse la tecla para encender o apagar el ionizador.

Alarma de depósito de agua lleno o extraído

Cuando el depósito de agua está lleno o extraído, la luz indicadora se pondrá roja y el compresor dejará de funcionar. Sin embargo, el ventilador permanecerá encendido durante 3 minutos para garantizar una disipación adecuada del calor. Después de 3 minutos, el aparato dejará de funcionar por completo y emitirá tres pitidos. La pantalla mostrará «P1». A excepción del botón de encendido/apagado, no habrá ninguna acción al presionar otras teclas. Después de vaciar y reiniciar el depósito de agua, la luz indicadora se apagará y el aparato volverá al estado anterior a que el agua estuviera llena o extraída.

Descongelación automática

Debido al principio de funcionamiento del compresor, puede formarse escarcha en las bobinas internas del producto. Cuando se forma escarcha, el compresor interno se apaga y el ventilador continúa funcionando hasta que la escarcha se derrite. Una vez que se haya eliminado y secado la escarcha de las bobinas internas, el compresor o el ventilador se reiniciarán automáticamente y reanudarán el funcionamiento normal.

Más seguridad

Función de reinicio automático

Este producto está equipado con una función de reinicio automático. En caso de un corte de energía, el deshumidificador restablecerá automáticamente sus configuraciones anteriores una vez que se restablezca la energía.

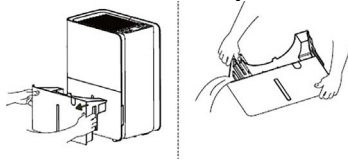
Función de protección del compresor

Para prolongar la vida útil del producto, el compresor descansará durante 8 minutos después de cada 8 horas de funcionamiento continuo y luego se reiniciará.

INSTRUCCIONES DE DRENAJE

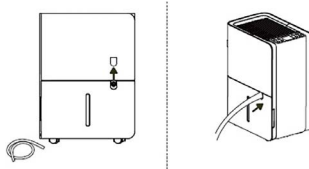
Drenaje del depósito de agua

1. Cuando se activa la alarma de nivel de agua, la luz ambiental se vuelve roja y la pantalla muestra «P1». El volumen de agua se puede verificar a través de la ventana de nivel de agua del depósito de agua.
2. Saque el depósito de agua y llévelo a la zona de drenaje.



Drenaje continuo

- El producto está equipado con una toma de drenaje.
 - Se proporciona una manguera de 1,5 m.
1. Retire la cubierta decorativa del depósito e inserte la manguera en el drenaje.

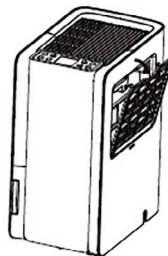


LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Antes de limpiar o realizar tareas de mantenimiento en el aparato, asegúrese de que esté apagado y desenchufe el cable de alimentación para evitar descargas eléctricas.
2. Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
3. Evite utilizar disolventes químicos como benceno, alcohol o gasolina, ya que pueden dañar o deformar la carcasa del aparato.
4. Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la carcasa.

Limpieza del filtro

Este aparato está equipado con un filtro lavable que debe limpiarse cada dos semanas. Un filtro bloqueado puede reducir la eficiencia del aparato debido a la acumulación de polvo.



ALMACENAMIENTO Y CUIDADOS

Si no va a utilizar el producto durante un período prolongado:

- Apague el producto y desenchúfelo.
- Vacíe el depósito de agua y déjelo secar. Si hay una manguera conectada para drenaje continuo, desconéctela, déjela secar y tape la conexión de drenaje.
- Retire el filtro, límpielo con agua, déjelo secar y vuelva a instalarlo.

- Asegúrese de que todas las piezas y accesorios del deshumidificador estén secos antes de guardarlo.
- Antes de guardarlo, cúbralo con una bolsa de plástico para evitar la acumulación de polvo en la superficie o rayar el cuerpo.
- Se recomienda utilizar un enrollador de cable para guardar el cable de alimentación y así garantizar que no se doble.
- Guarde el producto en posición vertical en un entorno seco y evite la luz solar directa.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Nota: No todos los problemas siguientes son debidos a fallos.

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS
El deshumidificador no funciona. Los controles no se pueden configurar.	• El aparato está funcionando en un área donde la temperatura es mayor a los 32°C o inferior a los 5°C. • El recipiente está lleno.
Se produce un ruido repentino durante el funcionamiento.	• Se produce ruido cuando al momento de ponerse en marcha el compresor. • Problema con la alimentación eléctrica. • El aparato está posicionado sobre un piso desnivelado.
La humedad no disminuye.	• El área a deshumidificar es demasiado grande. La capacidad de su deshumidificador podría ser inadecuada. • Las puertas están abiertas. • Podría haber algún aparato generando vapor en la habitación.
Poco o ningún resultado en el proceso de deshumidificación.	• La temperatura de la habitación es muy baja. • El nivel de humedad establecido podría ser inadecuado. • Si el aparato está funcionando en una habitación donde la temperatura es de 5 a 15°C, este comenzará a descongelar de forma automática. El compresor se apagará durante un corto período de tiempo (el ventilador funcionará a alta velocidad). Cuando el aparato termina la descongelación, volverá a funcionar normalmente.
Al funcionar por primera vez, el aire emitido puede tener un olor mohoso.	• Debido a aumentos de temperatura a nivel del intercambiador de calor, el aire podría presentar un olor extraño al comienzo.
El aparato produce ruido.	• Podría producirse algo de ruido cuando el aparato funciona sobre un piso de madera o irregular.
Se escucha un silbido o crujido.	• Esto es normal. Este sonido se debe al flujo de refrigerante.

PROBLEMA DE FUGA DE AGUA

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	CAUSA POSIBLE
Cuando utilice la manguera de drenaje, habrá agua en el cubo.	• Revise la junta de desagüe.	• Conecte correctamente la junta de drenaje.
	• La manguera de desagüe no está bien instalada.	• Retire cualquier obstrucción de la manguera de desagüe. • Desconecte la manguera de desagüe y conéctela una vez más. Asegúrese de haber conectado correctamente la manguera.

EL DESHUMIDIFICADOR NO SE PONE EN MARCHA

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El indicador de alimentación no se ilumina al conectar.	• El deshumidificador no recibe la corriente eléctrica o el enchufe de alimentación no está bien conectado.	• En caso positivo, espere a que se restablezca la alimentación. En caso positivo, espere a que se restablezca la alimentación. • En caso negativo, revise si el enchufe o interruptor están dañados. • Revise si el enchufe está suelto. • Revise si el cable está dañado.
	• El fusible está fundido.	• Reemplace el fusible.
El indicador de recipiente lleno está iluminado.	• El recipiente no está bien colocado. • El agua ha alcanzado el nivel máximo en el recipiente. • Se ha retirado el recipiente.	• Vaciar el recipiente y volver a colocarlo adecuadamente.
El aparato puede funcionar con normalidad pero no puede ponerse en marcha.	• Se ha establecido un nivel muy alto de humedad.	• Si desea el aire más seco, pulse el botón de humedad para disminuir el valor de unidad a deshumidificar de forma continua.

EL DESHUMIDIFICADOR NO SECA EL AIRE COMO DEBERÍA

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
Mal rendimiento de deshumidificación	• Revise si hay obstáculos alrededor del aparato.	• Asegúrese que no hay alguna cortina, persiana o mueble que bloquee el deshumidificador.
	• El filtro de aire está polvoriento y bloqueado.	• Limpie el filtro.
	• Las puertas y ventanas están abiertas.	• Asegúrese que todas las puertas y ventanas o cualquier otra apertura hacia el exterior estén cerradas.
	• La temperatura de la habitación es muy baja.	• Las temperaturas cálidas son ideales para la deshumidificación. Las temperaturas bajas reducen el rendimiento del aparato. El aparato debería funcionar en un lugar donde la temperatura sea superior a 5°C.

CÓDIGO DE ERROR

Código de error	Código técnico	Solución
Fallo en el sensor	E1	Corte la energía durante media hora y luego reinicie el aparato cuando vuelva a una temperatura de funcionamiento normal.
	E2	
Sobrecalentamiento	L3	Por favor, póngase en contacto con nuestro centro de servicio.
Demasiado frío	L4	
Defectos iniciales	C8	En este estado, el aparato funciona normalmente. El aparato volverá a funcionar después de que la humedad relativa aumente.
Humedad relativa ambiental $\leq 30\%$	L0	En este estado, el aparato funciona normalmente. Después de que la humedad relativa baje, se mostrará la humedad ambiental normal.
Humedad relativa ambiental $\geq 90\%$	HI	

MANUAL DEL ESPECIALISTA

El deshumidificador sólo debe ser reparado y mantenido por un técnico autorizado y con licencia.

- Cualquier persona involucrada en trabajos o reparaciones de un circuito refrigerante deberá tener un certificado válido vigente expedido por una autoridad de evaluación acreditada de la industria, que autorice su competencia en el uso de refrigerantes de forma segura siguiendo especificaciones evaluativas reconocidas por la industria.
- Las revisiones solo se deberán realizar según lo establecido por el fabricante del equipo. El mantenimiento y la reparación que requieran la asistencia de otro personal cualificado deberá realizarse bajo la supervisión de una persona competente y oficialmente autorizada en el uso de refrigerantes inflamables.

PREPARACIÓN DE SEGURIDAD ANTES DE LA INSTALACIÓN

La cantidad máxima de carga de refrigerante se muestra en la siguiente tabla a.

Nota: Consulte la placa de características para conocer la cantidad de carga de R290.

Superficie de la habitación (m ²)	4	11	15
Carga máxima (kg)	< 0,152	0,225	0,304

Tabla a – Carga máxima (kg)

Antes de empezar a trabajar en sistemas con refrigerantes inflamables se precisan comprobaciones de seguridad para garantizar que se minimiza el riesgo de ignición. Para reparar el sistema de refrigeración, se deben observar las siguientes precauciones antes de trabajar en el sistema. El trabajo debe realizarse con un procedimiento controlado para minimizar el riesgo de un gas o vapor inflamable mientras se trabaja.

DETECCIÓN DE REFRIGERANTES INFLAMABLES

Bajo ninguna circunstancia se deben emplear fuentes potenciales de ignición para buscar o detectar fugas de refrigerante. No se debe emplear una antorcha de haluro (o cualquier otro detector que use llama viva).

COMPROBACIÓN MEDIOAMBIENTAL

Todo el personal de mantenimiento y otros trabajadores del área local deben recibir instrucciones sobre la naturaleza del trabajo que se realiza. Debe evitarse el trabajo en espacios cerrados. El área en torno al espacio de trabajo debe seccionarse. Asegúrese de que las condiciones del área son seguras mediante control del material inflamable.

COMPROBAR LA PRESENCIA DE REFRIGERANTE

El área debe comprobarse con un detector de refrigerante adecuado previamente y durante el trabajo, para garantizar que el técnico es consciente de atmósferas potencialmente tóxicas o inflamables. Asegúrese de que se emplea equipo adecuado de detección de fugas para su uso con refrigerantes, p.ej., sin chispas, bien sellado o intrínsecamente seguro.

SIN FUENTES DE IGNICIÓN

Ninguna persona que realice un trabajo relacionado con un sistema de refrigeración que implique la exposición a cualquier conducto debe usar ninguna fuente de ignición de forma que pueda provocar riesgo de fuego o explosión. Todas las posibles fuentes de ignición, incluyendo cigarrillos encendidos, deben mantenerse lo suficientemente lejos del lugar de la instalación, reparación, retirada y eliminación, durante los cuales pueda liberarse refrigerante al área circundante. Antes de realizar el trabajo, debe garantizarse que el área en torno al equipo a inspeccionar no tiene riesgos inflamables o de ignición. Se deben mostrar señales de «No fumar».

PRESENCIA DE EXTINTORES

Si se debe realizar algún trabajo con calor en el equipo de refrigeración o en cualquier parte asociada, debe disponerse de extintores adecuados a mano. Cuenten con un extintor de polvo seco o de CO₂ junto al área de carga.

ÁREA VENTILADA

Asegúrese de que el área es abierta o está ventilada de forma adecuada antes de acceder al sistema o realizar cualquier trabajo con fuego. Un cierto grado de ventilación debe continuar durante el tiempo en que se realice el trabajo. La ventilación debe dispersar de forma segura cualquier refrigerante liberado y repelerlo preferiblemente a la atmósfera.

COMPROBACIONES DEL EQUIPO DE REFRIGERACIÓN

Si se cambian componentes eléctricos, deben ajustarse al objetivo y a las especificaciones correctas. Deben seguirse en todo momento las directrices de mantenimiento y reparación del fabricante. En caso de duda, consulte al departamento técnico del fabricante para obtener asistencia. Las siguientes comprobaciones corresponden a las instalaciones con refrigerantes inflamables:

- La carga de refrigerante real se ajusta al tamaño de la sala donde se instalan las partes que contienen refrigerante.
- La maquinaria y las salidas de ventilación se deben operar de forma adecuada y no deben obstruirse.
- Si se usa un circuito refrigerante indirecto, debe comprobarse el circuito secundario por si hubiera refrigerante.
- El marcado del equipo debe seguir siendo visible y legible. Las señales y etiquetas ilegibles deben corregirse.

COMPROBACIONES DE DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS

La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos debe incluir una comprobación inicial de seguridad así como unos procedimientos de inspección de componentes. Si existe un defecto que pueda comprometer la seguridad, no debe conectarse el circuito al suministro eléctrico hasta que se haya tratado satisfactoriamente. Si ese defecto no pudiera corregirse inmediatamente pero fuera necesario continuar el funcionamiento, se deberá emplear una solución adecuada. Esto debe comunicarse al propietario del equipo de forma que todas las partes sean informadas.

Las comprobaciones iniciales de seguridad incluyen:

- Que los condensadores estén descargados: esto debe realizarse de forma segura para evitar la posibilidad de chispazos.
- que no hay componentes y cableado eléctricos expuestos durante la carga, recuperación o purga del sistema;
- que hay continuidad en la toma de tierra.

REPARACIONES DE COMPONENTES SELLADOS

Durante las reparaciones a componentes sellados, todos los suministros eléctricos deben desconectarse del equipo en el que se trabaja antes de retirar cualquier carcasa sellada, etc. Si es absolutamente tener suministro eléctrico en el equipo durante el servicio, se deberá ubicar permanentemente una detección de fugas en el punto más crítico para avisar en caso de una situación potencialmente peligrosa. Se debe prestar especial atención a lo siguiente para garantizar que al trabajar en componentes eléctricos, la carcasa no se altera de tal forma que se vea afectado el nivel de protección. Esto puede incluir daño a los cable, un número excesivo de conexiones, terminales sin las especificaciones originales, daño en los sellos, ajustes incorrectos de los sellos, etc.

- Asegúrese de que el aparato se ha montado de forma segura.
- Asegúrese de que los sellos o los materiales de sellado no se han degradado de forma que no sirvan al objetivo de prevención del acceso de atmósferas inflamables.

Las piezas deberán reemplazarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

NOTA: El uso de silicona podría inhibir la efectividad de algunos tipos de equipo de detección de fugas. Los componentes intrínsecamente seguros no deben aislarse antes de trabajar con ellos.

REPARACIÓN DE COMPONENTES INTRÍNECAMENTE SEGUROS

No aplique cualquier carga inductiva permanente o capacitiva al circuito sin asegurarse de que no supera el voltaje permitido y la corriente permitida para el equipo en uso. Los componentes intrínsecamente seguros son los únicos tipos que pueden trabajarse mientras se dé la presencia de una atmósfera inflamable. El test del aparato debe realizarse con el voltaje correcto. Sustituya los componentes únicamente con las partes especificadas por el fabricante. Otras partes pueden dar lugar a la ignición del refrigerante a la atmósfera a través de una fuga.

CABLEADO

Compruebe que el cableado no está sujeto a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibración, bordes afilados u otros efectos ambientales adversos. La comprobación también debe tener en cuenta los efectos del tiempo o la vibración continua de fuentes como compresores o ventiladores.

MÉTODOS DE DETECCIÓN DE FUGAS

Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para todos los sistemas de refrigerante. Se pueden utilizar detectores electrónicos de fugas para detectar fugas de refrigerante pero, en el caso de refrigerantes inflamables, la sensibilidad puede no ser adecuada o puede ser necesaria una recalibración. (El equipo de detección debe calibrarse en un área sin refrigerante.)

Asegúrese de que el detector no es una fuente potencial de ignición y es adecuada para el refrigerante usado. El equipo de detección de fugas debe fijarse en un porcentaje del LFL del refrigerante y debe calibrarse para el refrigerante empleado y se confirme el porcentaje de gas adecuado (25% máximo). Los fluidos de detección de fugas son adecuados para la mayoría de refrigerantes, pero deberá evitarse el uso de detergentes que contengan cloro ya que podrían reaccionar con el refrigerante y corroer las conducciones de cobre. Si hay sospechas de una fuga, todas las llamas vivas deben quitarse/apagarse. Si se produjera una fuga de refrigerante que requiera una soldadura fuerte, deberá recuperarse o aislarse todo el refrigerante del sistema (cerrando las válvulas) en una parte del sistema remota de la fuga. En el caso de aparatos que contienen refrigerantes inflamables, se debe purgar el nitrógeno libre de oxígeno (OFN) a través del sistema tanto antes como durante el proceso de soldadura fuerte.

RETIRADA Y EVACUACIÓN

Cuando se acceda al circuito del refrigerante para realizar reparaciones - o para cualquier objetivo - deben usarse procedimientos convencionales. No obstante, para los refrigerantes inflamables es importante seguir las buenas prácticas ya que la inflamabilidad es una consideración. Deben respetarse los siguientes procedimientos:

- Retirar el refrigerante.
- Purgar el circuito con gas inerte.
- Vacíela.
- Purgar de nuevo con gas inerte.
- Abrir el circuito mediante corte o soldadura fuerte.

La carga de refrigerante debe recuperarse en las bombonas de recuperación adecuadas.

Para los aparatos que contienen refrigerantes inflamables, el sistema debe descargarse con OFN para asegurar la unidad. Puede que este proceso deba repetirse varias veces. No debe usarse aire comprimido u oxígeno para purgar sistemas de refrigerante. Para aparatos que contienen refrigerantes inflamables deberá la descarga conseguirse abriendo el vacío del sistema con OFN y siguiendo hasta rellenar y conseguir la presión de funcionamiento, expulsarlo a la atmósfera y finalmente volver al vacío. Puede que este proceso deba repetirse hasta que no haya refrigerante en el sistema. Cuando se use la carga final de OFN, el sistema debe airearse con la presión atmosférica para poder realizar el trabajo. Esta operación es absolutamente vital si se van a realizar operaciones de soldadura en los conductos. Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no está cerca de ninguna fuente de ignición y que hay ventilación disponible.

PROCEDIMIENTOS DE CARGA

Además de los procedimientos convencionales de carga, deben seguirse los siguientes procedimientos.

- Asegúrese de que la contaminación de distintos refrigerantes no se produce cuando use el equipo de carga. Las mangueras y las líneas deben ser lo más cortas posibles para minimizar la cantidad de refrigerante que contienen.
- Las bombonas deben mantenerse en posición vertical.
- Asegúrese de que el sistema de refrigeración está conectado antes de cargar el sistema con refrigerante.
- Etiquete el sistema cuando la carga esté completa (si no está preparado).
- Debe prestarse especial atención para no rellenar en exceso el sistema de refrigeración. Antes de recargar el sistema, se deberá probar la presión con el gas de purga adecuado. Debe comprobarse si hay fugas en el sistema tras la finalización de la carga pero antes de la puesta en servicio. Se debe realizar una prueba de fugas antes de dejarlo en su ubicación.

DESACTIVACIÓN

Antes de llevar a cabo este procedimiento, es esencial que el técnico esté totalmente familiarizado con el equipo y sus características. Es una buena práctica recomendada que todos los refrigerantes se recubran de forma segura. Antes de realizar la tarea, se deben tomar muestras de aceite y refrigerante en caso de que se requiera un análisis antes de reutilizar el refrigerante reclamado. Es esencial que la corriente esté disponible antes de comenzar la tarea.

- a. Familiarícese con el equipo y su uso.
- b. Aísle el sistema eléctricamente.
- c. Antes de intentar el procedimiento, asegúrese de que:

- equipo de manipulación mecánica está disponible, si fuera necesario, para el uso de las bombonas de refrigerante;
 - todo el equipo de protección personal está disponible y se usa correctamente;
 - el proceso de recuperación es supervisado en todo momento por una persona competente;
 - el equipo de recuperación y las bombonas se adecúan a los estándares adecuados.
- d. Evacúe el sistema de refrigerante si es posible.
- e. Si el vacío no es posible, use un colector para que se pueda retirar el refrigerante desde varias partes del sistema.
- f. Asegúrese de que el sistema se ubica en las escalas antes de realizar la recuperación.
- g. Encienda la máquina de recuperación y úsela según las instrucciones del fabricante.
- h. No rellene demasiado las bombonas. (No más del 80% del volumen de carga líquida).
- i. No supere la presión máxima de trabajo de la bombona, incluso temporalmente.
- j. Cuando se hayan rellenado las bombonas correctamente y el proceso se haya terminado, asegúrese de que las bombonas y el equipo se retiran de las instalaciones a la mayor brevedad y que todas las válvulas de aislamiento del equipo están cerradas.
- k. No debe cargarse el refrigerante recuperado en otro sistema de refrigeración a menos que haya sido limpiado y comprobado.

ETIQUETADO

El equipo debe etiquetarse indicando que ha sido desactivado y vaciado de refrigerante. La etiqueta debe llevar fecha y firma. En aparatos con refrigerante inflamable, asegúrese de que hay etiquetas en el equipo indicando que este contiene refrigerante inflamable.

RECUPERACIÓN

Cuando se retire el refrigerante de un sistema, ya sea para puesta en servicio o desactivación, es una buena práctica recomendada que todo el refrigerante se saque de forma segura. Cuando se transfiera el refrigerante a las bombonas, asegúrese de que se usan bombonas adecuadas para la recuperación del refrigerante. Asegúrese de que hay disponibles un número de bombonas adecuado para albergar todo el sistema. Todas las bombonas que se empleen han sido diseñadas para el refrigerante recuperado, y están etiquetadas para ese refrigerante (p.ej., bombonas especiales para la recuperación de refrigerante). Las bombonas deben completarse con la válvula de liberación de presión y válvulas de apagado en buen estado. Las bombonas de recuperación vacías se recuperan y, si es posible, se enfrían antes de la recuperación. El equipo de recuperación debe estar en buenas condiciones con una serie de instrucciones sobre el equipo, y debe ser adecuado para la recuperación de todos los refrigerantes adecuados incluyendo, cuando sea relevante, los refrigerantes inflamables. Además, debe haber disponible un juego de escalas calibradas de peso y en buenas condiciones. Las mangueras deben completarse con acoples de desconexión sin fugas y en buenas condiciones. Antes de usar una máquina de recuperación, compruebe que está en buenas condiciones, se ha conservado bien y que cualquier componente eléctrico asociado está sellado para prevenir la ignición en caso de liberación de refrigerante. Consulte al fabricante en caso de duda. El refrigerante recuperado debe devolverse al proveedor del refrigerante en la bombona de recuperación adecuada, y debe prepararse la Nota de transferencia de residuos adecuada. No mezcle refrigerantes de unidades de recuperación y especialmente aquellos en bombonas. Si se deben retirar aceite de un compresor o compresores, asegúrese de que han sido evacuados hasta un nivel aceptable para garantizar que el refrigerante inflamable no permanece con el lubricante. El proceso de evacuación debe llevarse a cabo antes de devolver el compresor a los proveedores. Solo se empleará calentamiento eléctrico al compresor para acelerar este proceso. Cuando se drague el aceite desde un sistema, debe realizarse de forma segura.

Merci d'avoir choisi un déshumidificateur TOYOTOMI pour répondre à vos besoins en matière de confort. Ce manuel du propriétaire vous fournira des informations utiles pour l'entretien et la maintenance de votre nouveau déshumidificateur. Veuillez prendre quelques instants pour lire attentivement les instructions et vous familiariser avec tous les aspects opérationnels de ce déshumidificateur.

GARANTIE

Cet appareil a été fabriqué selon des normes de qualité élevées et soumis à des contrôles rigoureux. Ce produit bénéficie d'une garantie constructeur de 2 ans à compter de la date d'achat. En Espagne et au Portugal, la durée minimale de garantie légale est de 3 ans.

CE QUE COUVRE LA GARANTIE

La garantie couvre les défauts de matériaux et de fabrication survenant lors d'une utilisation domestique normale de l'appareil, à condition qu'il soit utilisé conformément aux instructions de ce manuel.

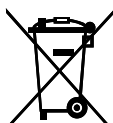
CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS

La garantie ne s'applique pas :

- Aux dommages causés par une mauvaise utilisation ou une installation incorrecte
- À l'usure normale, par exemple des filtres ou des joints
- Aux réparations effectuées par des centres de service non agréés
- Aux dommages dus à des accidents, des chutes ou une surcharge de l'appareil
- À une utilisation commerciale ou industrielle, sauf indication contraire expresse

QUE FAIRE EN CAS DE DÉFAUT ?

Si votre appareil est défectueux, veuillez contacter le vendeur auprès duquel vous l'avez acheté. Il vous assistera dans votre demande de garantie. Conservez votre preuve d'achat (ticket de caisse ou facture), car elle pourrait vous être demandée.

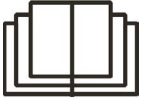


Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers, dans toute l'UE. Pour prévenir toute menace envers l'environnement ou la santé humaine en raison d'une élimination incontrôlée des déchets, veuillez le recycler de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre ancien appareil, veuillez utiliser les systèmes de renvoi et de collecte ou contacter le détaillant qui a vendu le produit. Ils peuvent collecter ce produit à des fins de recyclage sûr et écologique.

Réfrigérant R290 : Potentiel de réchauffement global (PRG) 3



L'appareil est rempli de gaz inflammable R290.



Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, lisez d'abord le manuel d'utilisation.



Avant d'installer l'appareil, lisez d'abord le manuel d'installation.



Avant de réparer l'appareil, lisez d'abord le manuel d'entretien.



DANGER Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



ATTENTION Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

REMARQUE Indique des informations importantes mais non liées aux dangers, utilisées pour signaler un risque de dommages matériels.

Motifs d'exception

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure corporelle ou de dommage matériel provoqué(e) par les causes suivantes :

1. Destruction du produit en raison d'une mauvaise utilisation.
2. Mettre sous tension, maintenir ou faire fonctionner l'unité en combinaison avec un autre appareil sans suivre les instructions du manuel du fabricant.
3. Lorsque le défaut est causé par une exposition directe du produit à des gaz corrosifs.
4. En raison d'un mauvais transport du produit.
5. En raison d'une utilisation, d'une réparation ou d'une conservation du produit sans suivre les instructions du manuel.
6. Si le problème provient de causes liées à des produits d'autres fabricants.
7. Les dommages sont causés par des catastrophes naturelles, une mauvaise utilisation de l'environnement ou un cas de force majeure. Si l'appareil nécessite une maintenance, contactez votre revendeur ou le centre de service local pour le faire réparer dès que possible. L'appareil doit être réparé par un technicien agréé. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles. En cas de fuite de réfrigérant ou d'évacuation nécessaire lors de l'installation, de la maintenance ou du démontage, cela doit être effectué par des professionnels certifiés ou en conformité avec les lois et règlements locaux.

LE RÉFRIGÉRANT

- Pour assurer le fonctionnement du déshumidificateur, un réfrigérant spécial circule dans le système. Le réfrigérant utilisé est le fluoro R290, qui est spécialement purifié. Le réfrigérant est inflammable et inodore. De plus, il peut provoquer une explosion dans certaines conditions.
- Par rapport aux réfrigérants courants, le R290 est un réfrigérant non polluant qui ne nuit pas à l'ozone. L'influence sur l'effet de serre est également plus faible. Le R290 présente de très bonnes caractéristiques thermodynamiques qui conduisent à une efficacité énergétique élevée. L'appareil nécessite donc moins de remplissage.

- Veuillez vous référer à la plaque signalétique pour connaître la quantité de charge de R290.

AVERTISSEMENT

- L'appareil est rempli de gaz inflammable R290.
- L'appareil doit être installé, actionné et rangé dans une pièce avec un plancher plus grand que 4 m².
- L'appareil doit être rangé dans une pièce sans sources d'allumage en fonctionnement constant, par exemple : les flammes nues, un appareil de gaz en marche ou un chauffage électrique en marche.
- L'appareil doit être rangé dans un lieu bien aéré où la dimension de la pièce correspond à la surface comme spécifié pour le fonctionnement.
- L'appareil doit être entreposé de façon à éviter tout dommage mécanique.
- NE placez aucun objet obstruant les ouvertures de ventilation.
- NE PAS percer ou brûler l'appareil.
- Soyez conscient que le réfrigérant est inodore.
- NE PAS utiliser de supports autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de décongélation ou nettoyer.
- L'entretien des appareils doit être effectué uniquement par un technicien qualifié et agréé, conformément aux instructions du fabricant.
- En cas de réparation nécessaire, veuillez contacter le service autorisé. Toute réparation effectuée par un personnel non qualifié peut être dangereuse et, dans ce cas, la garantie du produit sera annulée.
- Le respect des réglementations nationales en matière de gaz doit être pris en considération.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement ces instructions afin de prévenir toute blessure corporelle ou tout dommage matériel pour les utilisateurs et les autres. Comprenez le contenu du manuel et assurez-vous de suivre les précautions de sécurité énoncées.

- N'UTILISEZ PAS l'appareil avec les mains mouillées, NE le rincez PAS à l'eau et NE le placez PAS à proximité d'une source d'eau.
- N'INTRODUISEZ PAS votre main dans la sortie ou l'entrée d'air.
- NE placez PAS d'objets lourds sur la sortie d'air et ne vous asseyez pas directement sur celle-ci.
- NE jetez PAS et ne placez aucun objet dans le déshumidificateur.
- N'UTILISEZ PAS le déshumidificateur à proximité de gaz inflammables ou explosifs et ne le placez pas à proximité d'une source de chaleur.
- N'ÉTEIGNEZ PAS directement l'appareil avec l'interrupteur d'alimentation ; lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée, veuillez éteindre l'interrupteur d'alimentation.
- En cas d'anomalie (par exemple, une odeur de brûlé), arrêtez immédiatement l'opération et débranchez l'alimentation électrique.
- Débranchez l'alimentation électrique en cas d'orage.
- NE remplacez PAS le cordon d'alimentation sans autorisation, ne branchez pas le cordon d'alimentation à moitié, et ne l'utilisez pas en parallèle avec d'autres appareils électriques haute puissance.
- NE démontez PAS, ne modifiez pas, ne réparez pas et ne nettoyez pas les composants internes sans autorisation.
- Lors du nettoyage, veuillez à arrêter l'opération et à éteindre l'interrupteur d'alimentation.

POINTS À RETENIR

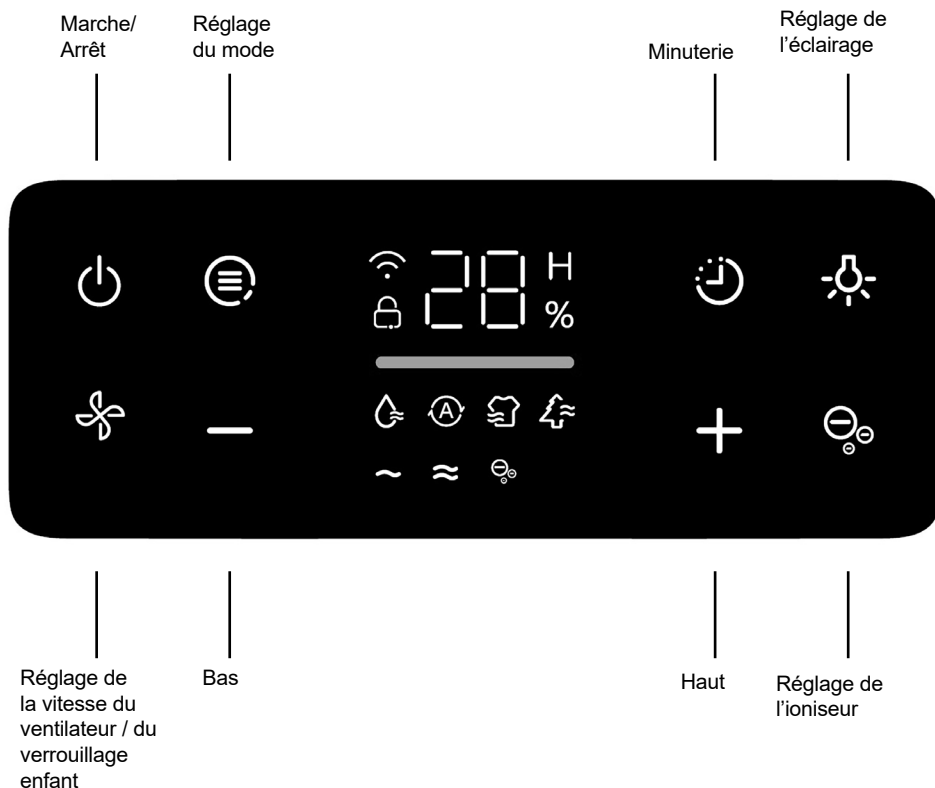
- Placez l'appareil sur une surface plane et solide.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne le placez pas à proximité d'une source d'eau.
- Si le cordon d'alimentation ou un autre composant est endommagé, ou en cas de situation anormale, n'utilisez pas l'appareil. Contactez le service après-vente du fabricant ou le lieu d'achat.
- Cet appareil est destiné uniquement à la déshumidification intérieure et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- Utilisez ce produit avec la tension d'alimentation spécifiée.
- Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- N'inclinez pas l'appareil pour éviter d'endommager le compresseur.
- N'insérez aucun objet dans l'appareil pour éviter tout dysfonctionnement.

- Lorsque l'appareil doit être redémarré après avoir été éteint, veuillez attendre 3 minutes avant de le rallumer normalement.
- Si vous utilisez des multiprises ou d'autres prises pour faire fonctionner l'appareil, assurez-vous qu'elles sont conformes aux réglementations nationales de sécurité.
- Si l'appareil est accidentellement incliné ou renversé, ou après un transport longue distance, il doit être placé en position verticale pendant 4 heures avant de le rallumer.
- N'utilisez pas l'appareil avec un appareil à forte puissance partageant la même prise.
- Veuillez utiliser cet appareil dans un environnement dont la température ambiante est comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Veuillez ne pas jeter les matériaux d'emballage de manière négligente ; le recyclage est plus en adéquation avec une conscience écologique.
- Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, cognitives ou mentales réduites, ou par des personnes (y compris des enfants) manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou instruites par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil sans surveillance.
- Pour garantir une efficacité optimale, le déshumidificateur doit être utilisé dans un environnement fermé. Fermez toutes les portes, fenêtres et autres entrées de la pièce.
- Évitez une mauvaise dissipation de la chaleur en gardant l'appareil à au moins 50 cm des murs.
- Recyclage : Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers, dans toute l'UE. Pour prévenir toute menace envers l'environnement ou la santé humaine en raison d'une élimination incontrôlée des déchets, veuillez le recycler de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre ancien appareil, veuillez utiliser les systèmes de renvoi et de collecte ou contacter le détaillant qui a vendu le produit. Ils peuvent collecter ce produit à des fins de recyclage sûr et écologique.
- La réparation ne doit être effectuée que selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations

qui nécessitent l'intervention d'un autre membre du personnel qualifié doivent être effectués sous la supervision d'une personne spécialisée dans l'utilisation des réfrigérants inflammables.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Panneau de commande



CONFIGURATION

1. Puissance

En mode veille, appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer l'appareil ; l'indicateur de fonctionnement s'allume, et l'écran LED affiche l'humidité ambiante. En état de mise sous tension, appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'appareil, l'indicateur de fonctionnement s'éteint et le compresseur s'arrête immédiatement.

2. Sélection du mode

Mode Humidité constante - Mode Automatique - Mode Chiffon sec - Mode Ventilation de l'air - Mode Continu. Appuyez sur le bouton une fois pour passer d'un mode à l'autre.

2.1 Mode Humidité constante

Lorsque l'icône d'humidité constante s'allume, l'affichage indique l'humidité réglée actuelle. Après 5

secondes sans autre action, il affichera l'humidité ambiante. Utilisez les touches + ou - pour sélectionner le niveau d'humidité souhaité ; le réglage initial est de 30 %. Chaque pression des boutons + ou - ajuste l'humidité de 5 % (en maintenant les boutons + ou - enfoncés, l'humidité peut augmenter ou diminuer rapidement). La plage réglable est comprise entre 30 % et 90 %. Après avoir réglé l'humidité, l'affichage reviendra à l'humidité ambiante en temps réel après 5 secondes. La vitesse du ventilateur peut être ajustée en mode d'humidité constante.

2.2 Mode Automatique

Lorsque l'icône du mode automatique s'allume, l'affichage indique l'humidité réglée actuelle. L'humidité est automatiquement maintenue entre 45 % et 55 %. La vitesse du ventilateur par défaut est faible. La vitesse du ventilateur et les niveaux d'humidité cibles ne peuvent pas être ajustés.

Remarque : Le capteur d'humidité détecte l'humidité actuelle de l'environnement ambiant. En raison de la haute sensibilité du capteur, il est normal que l'humidité ambiante varie de quelques points de pourcentage.

2.3 Mode Chiffon sec

Lorsque l'icône de séchage du tissu s'allume, l'affichage indique l'humidité réglée actuelle. La vitesse du ventilateur par défaut est élevée. La vitesse du ventilateur et les niveaux d'humidité cibles ne peuvent pas être ajustés. L'appareil continuera à fonctionner jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit plein, puis s'éteindra.

2.4 Mode Ventilation de l'air

Lorsque l'icône de ventilation d'air s'allume, l'affichage indique l'humidité ambiante actuelle. Dans ce mode, le compresseur ne fonctionne pas, seul le ventilateur fonctionne pour assurer la circulation de l'air frais. L'ioniseur s'allume automatiquement. La vitesse du ventilateur peut être réglée, mais le niveau d'humidité ne peut pas être réglé.

2.5 Mode Continu

L'écran affiche « CO » et passe à l'humidité ambiante après 5 secondes. La vitesse du ventilateur peut être réglée. Lorsque l'humidité ambiante est inférieure à 30 %, l'appareil continue de fonctionner jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit plein, puis s'éteint.

3. Réglage de la minuterie

Appuyez sur le bouton de minuterie pour régler la fonction de minuterie de 0 à 24 heures, par intervalles d'une heure.

3.1 Minuterie d'arrêt

Lorsque l'appareil est sous tension, appuyez sur le bouton de minuterie ; l'affichage affichera l'icône de minuterie et la valeur de réglage « 00 ». Vous pouvez appuyer ou maintenir les boutons « + » ou « - » pour sélectionner l'heure d'arrêt par incréments d'une heure, jusqu'à 24 heures. Le temps sélectionné s'affiche pendant 5 secondes et le système revient automatiquement en arrière pour afficher le réglage d'humidité précédent.

3.2 Minuterie de marche

Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez sur n'importe quel bouton pour activer la minuterie, l'icône de la minuterie s'allumera. Appuyez ensuite sur le bouton de minuterie , l'affichage affichera l'icône de minuterie et la valeur de réglage « 00 ». Vous pouvez appuyer ou maintenir les boutons « + » ou « - » pour sélectionner l'heure de mise en marche par incréments d'une heure, jusqu'à 24 heures. Si aucune autre action n'est effectuée, l'heure sélectionnée sera affichée pendant 5 secondes.

REMARQUE

- Si vous appuyez sur le bouton d'alimentation avant l'expiration du délai, le réglage du minuteur sera annulé.

- Si la minuterie a été réglée, appuyez à nouveau sur le bouton de minuterie pour réinitialiser la minuterie.
- Pour annuler un réglage du minuteur, appuyez deux fois de suite sur la touche du minuteur et l'icône du minuteur sur l'écran s'éteindra.

4. Paramétrage WiFi

Utilisez votre téléphone mobile pour scanner le code QR ci-dessous afin de télécharger l'application « Smart Life ». Vous pouvez également rechercher « Smart Life » dans l'App Store ou Google Play pour installer l'application. Ouvrez l'application « Smart Life », cliquez sur « S'inscrire », utilisez votre numéro de téléphone ou votre adresse e-mail pour enregistrer un compte « Smart Life », puis connectez-vous à l'application.



À l'état allumé, appuyez sur la touche Timer et maintenez-la enfoncée pendant environ 5 secondes pour accéder à la fonction de configuration du réseau WiFi. L'icône de l'affichage clignotera puis s'allumera.

Clignotement lent : Compatible avec le mode de configuration, en attente de la configuration.

Clignotement rapide : En attente de mise en réseau.

Normalement allumé : La connexion réseau est établie.

Normalement éteint : L'appareil est en veille, le réseau n'est pas connecté ou le signal du module WiFi n'est pas détecté.

Remarque : En mode veille, l'indicateur WiFi par défaut est éteint.

AJOUTER UN APPAREIL

1. Connectez le téléphone mobile au réseau WiFi domestique et activez le Bluetooth du téléphone (veuillez sélectionner un réseau WiFi 2.4 GHz).
2. Ouvrez l'application « Smart Life ».
3. Accédez à la page d'accueil de l'application « Smart Life ». Cliquez sur « + » pour ajouter un appareil, l'application affichera les options d'ajout manuel et de découverte automatique.
4. Découverte automatique : Lorsque l'autorisation correspondante est activée, l'appareil peut être découvert automatiquement, à condition que l'appareil soit en mode de configuration réseau et allumé.
5. Ajout manuel : Sélectionnez le nom correspondant au produit, en mode WiFi + Bluetooth.

1) Configuration Bluetooth :

Lorsque l'indicateur WiFi de l'appareil clignote rapidement, cliquez sur OK, puis attendez la connexion. (Recommandé.) Lorsque « Ajout d'un appareil réussi » apparaît, cela signifie que la connexion a été réalisée et que votre appareil sera affiché dans la liste de votre application.

2) Configuration du réseau hotspot :

Cliquez sur la connexion WiFi rapide dans le coin supérieur droit pour sélectionner le réseau de distribution hotspot (mode de compatibilité). Vérifiez que l'indicateur WiFi de l'appareil clignote lentement, cliquez sur OK, puis entrez votre réseau WiFi domestique et le mot de passe WiFi. Ensuite, cliquez sur « Connecter » pour accéder à l'interface de paramètres WLAN de votre téléphone, puis sélectionnez le réseau WiFi « SmartLife_XXXX » pour établir la connexion. Votre appareil sera désormais affiché dans la liste de votre application. Maintenant, vous pouvez contrôler votre appareil intelligent via l'application mobile, à tout moment et n'importe où (assurez-vous que votre téléphone mobile et votre appareil intelligent sont connectés au réseau, et que le nom de votre routeur a été changé en SmartLife_XXXX).

5. Bouton de lumière ambiante

Appuyez sur ce bouton pour ajuster la luminosité de l'ensemble du panneau d'affichage, y compris l'éclairage ambiant. L'ajustement de la luminosité est synchronisé. Si les lumières du panneau d'affichage sont éteintes, l'éclairage ambiant sera également éteint. L'éclairage ambiant s'ajuste automatiquement en fonction de l'humidité ambiante et ne peut pas être réglé manuellement.

Appuyez une fois pour alterner la luminosité de la lumière selon le cycle suivant. Lumière maximale (100 % de luminosité) – Lumière tamisée (50 % de luminosité) – Éteindre / atténuer la lumière pendant quelques secondes lors de l'appui sur les boutons du panneau de contrôle.

Indicateur d'état – Statut de l'humidité ambiante

BLEU : Humidité < 45 %

VERT : 45 % < Humidité < 65 %

ORANGE : Humidité > 65 %

ROUGE : Réservoir d'eau plein

- Lorsque le voyant d'ambiance est « orange », cela indique que l'humidité ambiante est élevée, avec des niveaux dépassant les 65 %.
- Lorsque le voyant d'ambiance est « vert », cela indique que l'humidité ambiante est confortable, comprise entre 45 % et 65 %.
- Lorsque le voyant d'ambiance est « bleu », cela signale que l'humidité ambiante est faible, mesurée en dessous de 45 %.
- Lorsque le voyant d'ambiance est « rouge », cela signale que le réservoir d'eau est plein.

6. Bouton de vitesse du ventilateur et de verrouillage enfant

6.1 Appuyez sur le bouton pour allumer l'icône  de $\approx$ vitesse du ventilateur. La vitesse du ventilateur peut être réglée entre faible et élevée. Ceci est possible en mode humidité constante, en mode ventilation d'air ou en mode continu. La vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée dans les autres modes.

- Vitesse du ventilateur faible 
- Vitesse du ventilateur élevée 

6.2 Appuyez longuement sur le mode de vitesse du ventilateur pendant environ 3 secondes pour activer ou désactiver l'état de verrouillage enfant. L'icône de verrouillage enfant  s'affichera ou sera supprimée de l'écran.

7. Boutons HAUT + et Bas -

Appuyez sur la touche en mode humidité constante pour augmenter ou réduire l'humidité réglée. Appuyez sur la touche en mode minuterie pour ajuster l'heure de mise en marche/arrêt.

8. Réglage de l'ioniseur

Appuyez sur le bouton pour activer ou désactiver l'ioniseur.

Alerte réservoir d'eau plein ou retiré

Lorsque le réservoir d'eau est plein ou retiré, le voyant lumineux devient rouge, et le compresseur cesse de fonctionner. Cependant, le ventilateur restera allumé pendant 3 minutes pour assurer une dissipation thermique correcte. Après 3 minutes, l'appareil s'arrêtera complètement de fonctionner et émettra trois bips. L'écran affichera « P1 ». À l'exception du bouton de marche/arrêt, aucune action n'est effectuée en appuyant sur les autres boutons. Une fois que le réservoir d'eau est vidé et réinitialisé, le voyant lumineux s'éteint et l'appareil reprendra l'état dans lequel il se trouvait avant que le réservoir soit plein ou retiré.

Dégivrage automatique

En raison du principe de fonctionnement du compresseur, du givre peut se former sur les serpentins internes de ce produit. Lorsque du givre se forme, le compresseur interne s'arrête et le ventilateur continue de fonctionner jusqu'à ce que le givre fonde. Une fois que le givre sur les serpentins internes

est éliminé et séché, le compresseur ou le ventilateur redémarrera automatiquement, reprenant ainsi le fonctionnement normal.

Plus de sécurité

Fonction de redémarrage automatique

Ce produit est équipé d'une fonction de redémarrage automatique. En cas de coupure de courant, le déshumidificateur restaurera automatiquement ses paramètres précédents une fois l'alimentation rétablie.

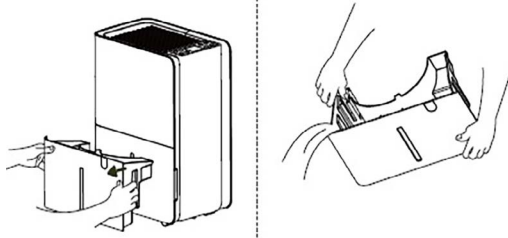
Fonction de protection du compresseur

Pour prolonger la durée de vie du produit, le compresseur fera une pause de 8 minutes après 8 heures de fonctionnement continu, puis redémarrera.

INSTRUCTIONS DE DRAINAGE

Drainage du réservoir d'eau

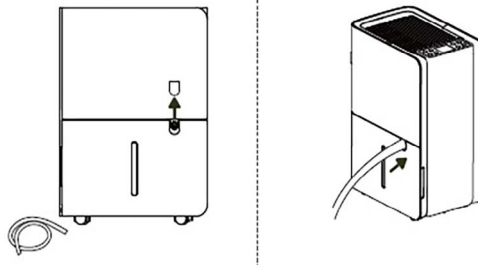
1. Lorsque le réservoir d'eau est plein, l'alarme s'active, la lumière ambiante devient rouge et l'affichage indique « P1 ». Le niveau d'eau peut être vérifié à travers la fenêtre de niveau d'eau du réservoir.
2. Tirez le réservoir d'eau et transportez-le vers la zone de drainage.



Drainage en continu

- Le produit est équipé d'un raccord de drainage.
- Un tuyau de 1,5 m est fourni.

1. Retirez le couvercle décoratif du réservoir et insérez le tuyau dans le drain.

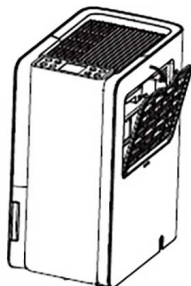


NETTOYAGE ET MAINTENANCE

1. Avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, assurez-vous qu'il est éteint et débranchez la fiche d'alimentation pour éviter tout risque d'électrocution.
2. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
3. Évitez d'utiliser des solvants chimiques tels que le benzène, l'alcool ou l'essence, car ils peuvent endommager ou déformer le boîtier de l'appareil.
4. Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer le boîtier de l'appareil.

Nettoyage du filtre

Cet appareil est équipé d'un filtre lavable, il doit être nettoyé toutes les deux semaines. Un filtre obstrué peut réduire l'efficacité de l'appareil en raison de l'accumulation de poussière.



RANGEMENT ET ENTRETIEN

Si vous n'utilisez pas ce produit pendant une longue période :

- Éteignez l'appareil et débranchez-le.
- Videz le réservoir d'eau et laissez-le sécher. Si un tuyau de drainage continu est connecté, débranchez-le, laissez-le sécher et fermez la connexion du drain.
- Retirez le filtre, nettoyez-le à l'eau, laissez-le sécher puis réinstallez-le.
- Assurez-vous que toutes les pièces et accessoires du déshumidificateur sont secs avant de le ranger.
- Avant de le stocker, recouvrez-le d'un sac plastique pour éviter l'accumulation de poussière sur la surface ou les rayures sur le boîtier.
- Il est recommandé d'utiliser une attache-câble pour ranger le cordon d'alimentation, afin de s'assurer qu'il ne s'emmêle pas.
- Rangez le produit à la verticale dans un environnement sec et évitez la lumière directe du soleil.

DÉPANNAGE

Remarque : Tous les problèmes suivants ne sont pas des dysfonctionnements.

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES
Le déshumidificateur ne fonctionne pas. Les contrôles ne peuvent pas être définis.	• L'appareil fonctionne dans une zone dont la température est supérieure à 32 °C ou inférieure à 5 °C. • Le réservoir est plein.
Le bruit augmente soudainement pendant le fonctionnement.	• Le bruit va augmenter si le compresseur vient de démarrer. • Problème d'alimentation. • L'appareil est posé sur un sol inégal.
L'humidité ne baisse pas.	• La zone à déshumidifier est trop grande. La capacité de votre déshumidificateur peut être inadaptée. • Les portes sont ouvertes. • Il y a peut-être un appareil produisant de la vapeur dans la pièce.

Peu ou pas d'effet de la déshumidification.	• La température ambiante est trop basse. • Le niveau d'humidité n'est pas correctement configuré. • Si l'appareil fonctionne dans une pièce où la température varie de 5 à 15 °C, il commencera à dégivrer automatiquement. Le compresseur s'arrêtera un court moment (le ventilateur fonctionnera à grande vitesse). Lorsque l'appareil a fini de dégivrer, il revient à un fonctionnement normal.
Lors de la première utilisation, l'air produit a une odeur de moisi.	• En raison de l'augmentation de la température de l'échangeur de chaleur, l'air peut avoir une odeur particulière au début.
L'appareil fait du bruit.	• Il pourrait y avoir du bruit si l'appareil fonctionne sur un sol en bois ou irrégulier.
On entend un chuintement.	• Cela est tout à fait normal. C'est le bruit du flux réfrigérant.

PROBLÈME DE FUITE D'EAU

PROBLÈME	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE CAUSE
Lors de l'utilisation du tuyau de vidange, il y a de l'eau dans le bac.	• Vérifiez le joint d'évacuation.	• Branchez correctement le joint d'évacuation.
	• Le tuyau d'évacuation n'est pas installé correctement.	• Retirez l'obstacle du tuyau d'évacuation. • Enlevez le tuyau d'évacuation et remplacez-le. Assurez-vous que le tuyau est correctement installé.

LE DÉSHUMIDIFICATEUR NE DÉMARRE PAS

PROBLÈME	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Le voyant d'alimentation n'est pas éclairé lorsque l'appareil est branché.	• Il n'y a pas d'alimentation ou la prise n'est pas insérée correctement.	• Vérifiez si l'alimentation est perdue. Le cas échéant, attendez le rétablissement. • Dans le cas contraire, vérifiez si le circuit électrique ou la prise électrique ont été endommagés. • Vérifiez si la prise électrique est desserrée. • Vérifiez si le fil électrique est détérioré.
	• Le fusible est grillé.	• Remplacez le fusible.
Le voyant de remplissage du réservoir est allumé.	• Le réservoir est mal positionné. • Le réservoir est rempli d'eau. • Le réservoir a été retiré.	• Videz le réservoir et remplacez-le correctement.
L'appareil peut fonctionner normalement mais il ne peut pas démarrer.	• L'humidité est fixée trop haut.	• Si vous souhaitez un air plus sec, appuyez sur le bouton d'humidité pour abaisser la valeur de l'unité afin de déshumidifier en continu.

LE DÉSHUMIDIFICATEUR N'ASSÈCHE PAS L'AIR COMME PRÉVU

PROBLÈME	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Mauvais résultats de déshumidification	• Vérifiez la présence d'obstacle autour de l'appareil.	• Vérifiez qu'il n'y a pas de rideau, volet ou meuble bloquant le déshumidificateur.
	• Le filtre à air est poussiéreux et bloqué.	• Nettoyez le filtre.
	• Les portes et les fenêtres sont laissées ouvertes.	• Assurez-vous que toutes les portes, les fenêtres et autres ouvertures sont fermées.
	• La température ambiante est trop basse.	• La température chaude est bien pour la déshumidification. Une température basse réduit l'effet du déshumidificateur. L'appareil devrait fonctionner dans un lieu avec une température au-dessus de 5 °C.

CODE D'ERREUR

Code d'erreur	Code technique	Solution
Capteur défaillant	E1	Coupez l'alimentation pendant 30 minutes, puis redémarrez l'appareil une fois qu'il a retrouvé sa température de fonctionnement normale.
	E2	
Surchauffe	L3	
Trop froid	L4	
Défauts initiaux	C8	Veuillez contacter notre centre de service.
Humidité relative de l'environnement ≤ 30 %	L0	Dans cet état, l'appareil fonctionne normalement. L'appareil reprendra son fonctionnement une fois que l'humidité relative aura augmenté.
Humidité relative de l'environnement ≥ 90 %	HI	Dans cet état, l'appareil fonctionne normalement. Une fois l'humidité relative diminuée, l'humidité ambiante normale s'affichera.

MANUEL DU SPÉCIALISTE

Le déshumidificateur ne doit être réparé et entretenu que par un technicien agréé et autorisé.

- Toute personne impliquée dans le travail ou une action dans un circuit frigorifique doit détenir un certificat valide actuel auprès d'une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, qui autorise sa compétence à manipuler les réfrigérants de manière sûre conformément à une spécification d'évaluation industrielle reconnue.
- La réparation ne doit être effectuée que selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations qui nécessitent l'intervention d'un autre membre du personnel qualifié doivent être effectués sous la supervision d'une personne spécialisée et officiellement autorisée à l'utilisation des réfrigérants inflammables.

TRAVAUX DE PRÉPARATION DE SÉCURITÉ AVANT L'INSTALLATION

La quantité maximale de réfrigérant à charger est indiquée dans le tableau ci-dessous.

Remarque : Veuillez vous référer à la plaque signalétique pour connaître la quantité de charge de R290.

Superficie de la pièce (m²)	4	11	15
Charge maximale (kg)	< 0,152	0,225	0,304

Tableau a – Charge maximale (kg)

Avant d'entreprendre tout type de travaux sur les systèmes contenant des fluides frigorigènes inflammables, des contrôles de sécurité doivent être menés pour veiller à ce que le risque d'inflammation soit minimisé. Pour la réparation du système de réfrigération, les précautions suivantes doivent être respectées avant d'effectuer tout type de travail sur le système. Les travaux doivent être entrepris selon une méthode contrôlée, de sorte à minimiser le risque lié à la présence d'un gaz ou d'une vapeur inflammable pendant l'exécution des procédures de travail.

DÉTECTION DE RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES

Les sources potentielles d'inflammation ne doivent en aucun cas être utilisées pour la recherche ou la détection de fuites frigorigènes. Un chalumeau aux halogénures (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue) ne doit pas être utilisé.

VÉRIFICATION DE L'ENVIRONNEMENT

L'ensemble du personnel de maintenance et des autres personnes travaillant dans la zone locale doivent recevoir des instructions spécifiques quant à la nature du travail effectué. Tout travail dans des espaces confinés doit être évité. La zone autour d'un espace de travail doit être délimitée. Veillez à ce que les conditions dans la zone aient été sécurisées en contrôlant les matériaux inflammables.

VÉRIFIER LA PRÉSENCE DE FLUIDE FRIGORIGÈNE

La zone doit être vérifiée avec un détecteur de fluide frigorigène approprié avant et pendant l'activité, de manière à s'assurer que le technicien soit conscient des atmosphères potentiellement toxiques ou inflammables. Veillez à ce que l'équipement de détection des fuites employé convienne à une utilisation avec tous les réfrigérants applicables, c'est-à-dire des produits non-conformes, correctement scellés ou intrinsèquement sûrs.

AUCUNE SOURCE D'INFLAMMATION

Aucune personne effectuant des travaux relatifs à un système de réfrigération, qui consiste à exposer toute canalisation, ne doit utiliser toute source d'inflammation de telle manière que cela puisse entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris le tabagisme, devraient être maintenues éloignées du site d'installation, de réparation, de retrait et d'élimination, période au cours de laquelle un réfrigérant peut éventuellement être libéré dans l'espace environnant. Avant le début des travaux, la zone autour de l'équipement doit être surveillée pour veiller à ce qu'il n'y ait aucun danger inflammable ou risque d'inflammation. Des panneaux « Interdiction de fumer » doivent être clairement affichés.

PRÉSENCE D'EXTINCTEURS

Si un travail à chaud doit être entrepris sur l'équipement de réfrigération ou toute autre pièce connexe, un extincteur doit être mis à disposition. Disposez d'un extincteur à poudre sèche ou CO2 adjacent à la zone de charge.

ZONE AÉRÉE

Veillez à ce que la zone soit exposée en plein air ou qu'elle soit correctement aérée avant d'accéder au système ou d'effectuer un travail à chaud. L'aération doit être maintenue à un certain degré pendant l'exécution du travail. L'aération doit permettre de disperser en toute sécurité tout le réfrigérant libéré et préféablement l'expulser intégralement dans l'atmosphère.

CONTRÔLES DES ÉQUIPEMENTS DE RÉFRIGÉRATION

Lorsque des composants électriques sont remplacés, ils doivent être adaptés à l'usage et aux normes en vigueur. En tout temps, les consignes d'entretien et de maintenance du fabricant doivent être respectées. En cas de doute, consultez le département technique du fabricant pour obtenir de l'assistance. Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations utilisant des frigorigènes inflammables:

- La charge réelle de réfrigérant doit être conforme à la taille de la pièce dans laquelle sont installées les pièces contenant du fluide frigorigène.
- Les machines de ventilation et les sorties fonctionnent correctement et ne sont pas obstruées.
- Si un circuit de refroidissement indirect est utilisé, le circuit secondaire doit être vérifié pour la présence de fluide frigorigène.
- Le marquage de l'équipement reste visible et lisible. Les marques et les signes illisibles doivent être corrigés.

VÉRIFICATIONS DES APPAREILS ÉLECTRIQUES

La réparation et l'entretien des composants électriques doivent inclure les contrôles de sécurité initiaux et les procédures d'inspection des composants. S'il existe un défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être raccordée au circuit tant qu'il n'a pas été traité de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut être corrigé immédiatement mais qu'il est nécessaire de continuer à faire fonctionner l'appareil, une solution de remplacement temporaire doit être employée. Celle-ci doit être signalée au propriétaire de l'équipement de sorte que toutes les parties soient avisées.

Les contrôles de sécurité initiaux doivent inclure :

- que les condensateurs soient déchargés : ceci doit être effectué de manière sécuritaire pour éviter le risque d'étincelles ;
- qu'il n'y ait aucun composant électrique visible et câblage exposé pendant le chargement, la récupération ou la purge du système ;
- qu'il y ait continuellement une liaison à la terre.

RÉPARATIONS DES COMPOSANTS SCÉLLÉS

Pendant les réparations des composants scellés, toutes les alimentations électriques doivent être déconnectées de l'équipement sur lequel on travaille avant tout retrait des couvercles scellés, etc. S'il est absolument nécessaire d'avoir une alimentation électrique de l'équipement pendant la maintenance, alors une forme de détection de fuite en fonctionnement permanent doit être située au point le plus critique pour avertir d'une situation potentiellement dangereuse. Une attention particulière doit être portée aux éléments suivants afin de garantir qu'en travaillant sur des composants électriques, le boîtier ne soit pas altéré de telle manière que le niveau de protection en soit affecté. Ceci comprend les dommages aux câbles, le nombre excessif de connexions, les bornes non conformes aux spécifications d'origine, les dommages aux joints, le mauvais montage des presse-étoupes, etc.

- Veillez à ce que l'appareil soit solidement fixé.
- Veillez à ce que les joints ou les matériaux d'étanchéité ne soient pas endommagés de sorte qu'ils ne servent plus à prévenir l'infiltration d'atmosphères explosives.

Les pièces doivent être remplacées conformément aux instructions du fabricant.

REMARQUE : L'utilisation d'un agent d'étanchéité en silicone peut inhiber l'efficacité de certains types d'équipements de détection de fuites. Les composants intrinsèquement sûrs n'ont pas besoin d'être isolés avant d'effectuer un travail sur ceux-ci.

RÉPARATION DES COMPOSANTS INTRINSÈQUEMENT SÛRS

Ne pas appliquer de charges inductives ou capacitatives permanentes sur le circuit sans d'abord veiller à ce que celle-ci ne dépassera pas la tension admissible et le courant autorisé pour l'équipement utilisé. Les composants intrinsèquement sûrs sont les seuls types sur lesquels il est possible de travailler en présence d'une atmosphère inflammable. L'appareil d'essai doit être convenablement calibré. Remplacez les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant. D'autres parties peuvent entraîner l'inflammation du frigorigène dans l'atmosphère suite à une fuite.

CÂBLAGE

Vérifiez que le câblage ne sera pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, aux vibrations, aux parties saillantes ou à tout autre effet environnemental indésirable. Le contrôle doit également prendre en compte les effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

MÉTHODES DE DÉTECTION DE FUITE

Les méthodes de détection de fuite suivantes sont jugées acceptables pour tous les systèmes de réfrigération. Des détecteurs de fuites électroniques peuvent être utilisés pour détecter les fuites de réfrigérant, mais dans le cas de réfrigérants inflammables, la sensibilité peut ne pas être suffisante ou nécessiter une re-calibration. (L'équipement de détection doit être calibré dans une zone exempte de frigorigène.) Veillez à ce que le détecteur ne soit pas une source potentielle d'inflammation et qu'il convienne au réfrigérant utilisé. L'équipement de détection des fuites doit être réglé à un pourcentage du LFL du fluide frigorigène et doit être calibré par rapport au fluide frigorigène utilisé et le pourcentage de gaz approprié (25 % maximum) doit être confirmé. Les fluides de détection des fuites conviennent à l'utilisation de la plupart des fluides frigorigènes, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée puisque le chlore peut interagir avec le fluide frigorigène et corroder les canalisations en cuivre. Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être retirées/éteintes. Si une fuite de fluide frigorigène qui nécessite un brasage est détectée, tout le fluide frigorigène doit être récupéré du système ou isolé (au moyen de soupapes de fermeture) dans une partie du système éloignée de la fuite. Pour les appareils contenant des réfrigérants inflammables : l'azote sans oxygène (OFN) doit ensuite être purgé à travers le système avant et pendant le processus de brasage.

RETRAIT ET ÉVACUATION

Lors de la pénétration dans le circuit frigorifique pour effectuer des réparations - ou à d'autres fins - des méthodes conventionnelles doivent être utilisées. Cependant, pour les réfrigérants inflammables, il est important que la meilleure pratique soit respectée puisque l'inflammabilité est un facteur à prendre en considération. La méthode suivante doit être respectée :

- Enlevez le réfrigérant.
- Purgez le circuit avec du gaz inerte.
- Évacuez.
- Purgez à nouveau avec du gaz inerte.
- Ouvrez le circuit par découpage ou brasage.

La charge de fluide frigorigène doit être récupérée dans les bonnes bouteilles de récupération. Pour les appareils contenant des réfrigérants inflammables : le système doit être « vidangé » (ou purgé) avec l'OFN pour rendre l'unité sécuritaire. Il se peut que ce processus doive être répété à maintes reprises. L'air comprimé ou l'oxygène ne doivent pas être utilisés pour purger les systèmes de réfrigération. Pour les appareils contenant des réfrigérants inflammables : la vidange doit être effectuée en laissant l'aspiration s'infiltrer dans le système avec OFN et en continuant à remplir jusqu'à ce que la pression de travail soit atteinte, puis en évacuant vers l'atmosphère, et finalement en tirant vers le bas jusqu'à un vide. Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système. Lorsque la charge finale de l'OFN est utilisée, le système doit être mis à la pression atmosphérique pour permettre au travail d'avoir lieu. Cette opération est absolument vitale si les opérations de brasage sur la canalisation doivent avoir lieu. Veillez à ce que la sortie de la pompe à vide ne soit pas à proximité de toute source inflammable et que la ventilation soit disponible.

MÉTHODES DE CHARGE

En plus des méthodes de charge conventionnelles, les exigences suivantes doivent être respectées.

- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de contamination des différents réfrigérants lors de l'utilisation de l'équipement de charge. Les tuyaux ou les conduites doivent être aussi courts que possible afin de minimiser la quantité de fluide frigorigène qu'ils contiennent.
- Les bouteilles doivent rester debout.
- Veillez à ce que le système de réfrigération soit mis à la terre avant de charger le système avec du réfrigérant.
- Étiquetez le système lorsque la charge est terminée (si ce n'est déjà fait).
- Il faut être très vigilant afin de ne pas trop remplir le système de réfrigération. Avant de recharger le système, il doit être soumis à un test de pression avec le gaz de purge approprié. Le système doit être testé à la fin du chargement mais avant la mise en service. Un test de fuite de suivi doit être effectué avant de quitter le site.

MISE HORS SERVICE

Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien connaisse parfaitement l'équi-

pement et tous ses détails. À titre de bonne pratique, il est recommandé que tous les réfrigérants soient récupérés en toute sécurité. Avant la réalisation de la tâche, un échantillon d'huile et de réfrigérant doit être prélevé en cas d'analyse avant de réutiliser le réfrigérant récupéré.

Il est essentiel que l'alimentation électrique soit disponible avant le début de la tâche.

a. Se familiariser avec l'équipement et son fonctionnement.

b. Isoler le système de manière électrique.

c. Avant d'entreprendre la procédure, veiller à ce que :

- des équipements de manutention mécanique soient disponibles, si nécessaire, pour manipuler les bouteilles de réfrigérant ;
- tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et utilisés correctement ;
- le processus de récupération soit supervisé à tout moment par une personne compétente ;
- l'équipement de récupération et les bouteilles sont conformes aux normes appropriées.

d. Pomper le système de réfrigérant, si possible.

e. Si une aspiration n'est pas possible, faites un collecteur de sorte que le réfrigérant puisse être retiré des différentes parties du système.

f. Veiller à ce que la bouteille soit située sur la balance avant que la récupération ait lieu.

g. Démarrer la machine de récupération et opérer conformément aux instructions du fabricant.

h. Ne pas trop remplir les bouteilles. (Pas plus de 80 % de charge liquide en volume.)

i. Ne pas dépasser la pression maximale de service de la bouteille, même temporairement.

j. Lorsque les bouteilles ont été remplies correctement et que le processus est terminé, veillez à ce que les bouteilles et l'équipement soient retirés du site rapidement et que toutes les soupapes d'isolation de l'équipement soient fermées.

k. Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération à moins d'avoir été nettoyé et vérifié.

ÉTIQUETAGE

L'équipement doit porter une étiquette indiquant qu'il a été mis hors service et vidé de son réfrigérant. L'étiquette doit être datée et signée. Pour les appareils contenant des réfrigérants inflammables : veillez à ce qu'il y ait des étiquettes sur l'équipement indiquant que l'équipement contient du réfrigérant inflammable.

RÉCUPÉRATION

Lors de l'élimination du fluide frigorigène d'un système, soit pour l'entretien, soit pour la désaffectation, il est conseillé de retirer tous les fluides frigorigènes en toute sécurité. Lors du transfert du réfrigérant dans les bouteilles, veillez à ce que seules les bouteilles de récupération de réfrigérant appropriées soient utilisées. Veillez à ce que le bon nombre de bouteilles pour maintenir la charge totale du système soit disponible. Toutes les bouteilles à utiliser sont désignées pour le réfrigérant récupéré et étiquetées pour ce réfrigérant (c'est-à-dire des bouteilles spéciales pour la récupération du réfrigérant). Les bouteilles doivent être munies d'une soupape de décharge et des soupapes de fermeture correspondantes en bon état de fonctionnement. Les bouteilles de récupération vides sont évacuées et, si possible, refroidies avant que la récupération ne se produise. L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement, ayant un ensemble d'instructions concernant l'équipement à portée de main, et doit être adapté à la récupération de tous les réfrigérants appropriés, y compris, le cas échéant, des fluides frigorigènes inflammables. De plus, un ensemble de balances calibrées doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les canalisations doivent être complètes, ayant des raccords de débranchement exempt de fuite, et en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifiez qu'elle soit dans un état satisfaisant de fonctionnement, a été correctement entretenue et que tous les composants électriques associés sont scellés pour éviter le feu dans le cas d'un dégagement de réfrigérant. Consultez le fabricant en cas de doute. Le frigorigène récupéré doit être renvoyé au fournisseur de frigorigène dans la bonne bouteille de récupération, et la note de transfert de déchets appropriée doit être apposée. Ne pas mélanger les réfrigérants dans les unités de récupération et surtout pas dans les bouteilles. Si des compresseurs ou des huiles de compresseur doivent être retirés, veillez à ce qu'ils aient été évacués à un niveau acceptable pour s'assurer que le fluide frigorigène inflammable ne reste pas dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être effectué avant de renvoyer le compresseur aux fournisseurs. Seul le chauffage électrique du corps du compresseur doit être utilisé pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile est vidangée d'un système, ceci doit être effectué en toute sécurité.

Thank you for choosing a TOYOTOMI Dehumidifier to provide you and your family with your home comfort needs. This owner's manual will provide you with valuable information necessary for the proper care and maintenance of your new dehumidifier. Please take a few moments to read the instructions thoroughly and familiarize yourself with all the operational aspects of this dehumidifier.

WARRANTY

This appliance has been manufactured to high quality standards and subjected to strict quality controls. It comes with a 2-year factory warranty from the date of purchase. In Spain and Portugal, the minimum legal warranty period is 3 years.

WHAT THE WARRANTY COVERS

This warranty covers material and manufacturing defects that occur under normal household use of the appliance, provided it is used in accordance with the instructions in this manual.

WHAT THE WARRANTY DOES NOT COVER

The warranty does not apply to:

- Damage caused by improper use or incorrect installation
- Normal wear and tear, such as on filters or seals
- Repairs carried out by unauthorized service centers
- Damage resulting from accidents, drops, or overloading the appliance
- Commercial or industrial use, unless explicitly stated otherwise

WHAT TO DO IN CASE OF A DEFECT

If your appliance is defective, please contact the seller where you purchased it. They will assist you with your warranty claim. Keep your proof of purchase (receipt or invoice) as it may be required.

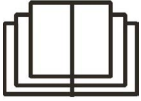


This marking indicates that this product should not be disposed with other house hold wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Refrigerant R290: Global Warming Potential (GWP) 3



Appliance filled with flammable gas R290.



Before install and use the appliance, read the owner's manual first.



Before install the appliance, read the installation manual first.



Before repair the appliance, read the service manual first.



DANGER Indicates a hazardous situation that if not avoided will result in death or serious injury.



WARNING Indicates a hazardous situation that if not avoided will result in death or serious injury.



CAUTION Indicates a hazardous situation that if not avoided may result in minor or moderate injury.

NOTICE Indicates important but not hazard related information, used to indicate risk of property damage.

Reasons of exception

The manufacturer is not liable if personal injury or property damage is caused by the following causes:

1. Destruction of the product due to misuse.
2. Switch, stay or operate the unit in conjunction with another device without following the instructions in the manufacturer's manual.
3. When the defect is caused by direct exposure of the product to corrosive gas.
4. Due to poor transport of the product.
5. Due to operation, repair and stay of the product without following the instructions of the manual.
6. If the problem came from causes related to products from other manufacturers.
7. Damage is caused by natural disasters, misuse of the environment or force majeure. If the device needs maintenance, contact your dealer or local service center to have it repaired at the outset. The device must be serviced by an authorized technician. Otherwise, it may cause serious injury or death. When refrigerant leaks or requires evacuation during installation, maintenance or disassembly, should be done by certified professionals or otherwise comply with local laws and regulations.

THE REFRIGERANT

- To realize the function of the dehumidifier, a special refrigerant circulates in the system. The used refrigerant is the fluoride R290, which is specially cleaned. The refrigerant is flammable and odorless. Furthermore, it can lead to explosion under certain conditions.
- Compared to common refrigerants, R290 is a nonpolluting refrigerant with no harm to the ozone layer. The influence upon the greenhouse effect is also lower. R290 has got very good thermodynamic feature which leads to high energy efficiency. The unit therefore needs less filling.
- Please refer to the nameplate for the charging quantity of R290.

WARNING

- Appliance is filled with flammable gas R290.
- Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4 m².
- The appliance should be stored in a room without continuously operating ignition sources e.g. open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater.
- The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- DO NOT place any obstructions on the ventilation openings.
- DO NOT pierce or burn the appliance.
- Be aware that refrigerant is odorless.
- DO NOT use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- Service of the appliances must be performed only by a qualified licensed technician according to the manufacturer's instructions.
- In case of necessary repair, kindly contact the authorized Service. Any repair carried out by unqualified personnel may be dangerous and in this case product warranty will be invalid.
- Compliance with national gas regulations shall be observed.

SAFETY PRECAUTIONS

- Please read these instructions carefully to prevent personal injury or property damage to users and others. Understand the contents and be sure to follow the recorded safety precautions.
- DO NOT operate the machine with wet hands, DO NOT rinse the dehumidifier with water, and DO NOT place it near a water source.
- DO NOT insert your hand into the air outlet or intake.
- DO NOT place heavy objects on the air outlet or sit directly at the air outlet.
- DO NOT throw or place any items into the dehumidifier.
- DO NOT use the dehumidifier near flammable or explosive gases, and DO NOT place it near a heat source.
- DO NOT turn off the machine directly with the power switch; when

not in use for an extended period, please turn off the power switch.

- If there are any abnormal occurrences (such as a burning smell), stop operation immediately and disconnect the power supply.
- Disconnect the power supply during thunderstorms.
- DO NOT replace the power cord without authorization, connect the power cord halfway, or use it in parallel with other highpower electrical appliances.
- DO NOT disassemble, modify, repair, or clean internal components without authorization.
- When cleaning, be sure to stop the operation and turn off the power switch.

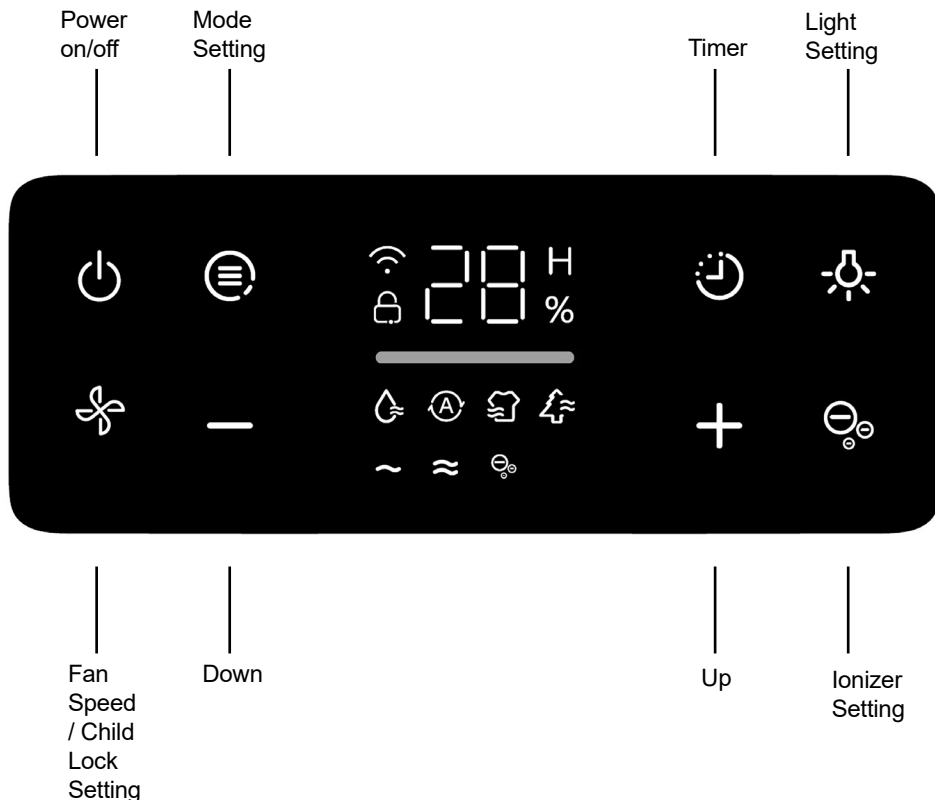
POINTS FOR ATTENTION

- Place the machine on a flat and solid surface.
- DO NOT immerse the machine in water or place it near a water source.
- If the power cord or other components are damaged, or if there is any abnormal situation, DO NOT operate the machine. Contact the manufacturer's after-sales service or the place of purchase.
- This machine is only for indoor dehumidification and should not be used for other purposes.
- Use this product under the specified power supply voltage.
- DO NOT place heavy objects on the machine.
- DO NOT tilt the machine to prevent damage to the compressor.
- DO NOT insert any objects into the machine to avoid causing malfunctions.
- When the machine needs to be restarted after shutting down, please wait for 3 minutes before turning it on normally.
- If you use power strips or other bases to run the machine, ensure that they comply with national safety regulations.
- If the machine is accidentally tilted or tipped over, or after long-distance transportation, it needs to be placed upright for 4 hours before turning it on.
- DO NOT use the machine with a high-power appliance sharing the same socket.
- Please use this machine in an environment with a room temperature range of 5°C to 35°C.

- Please DO NOT discard packaging materials carelessly; recycling is more in line with environmental awareness.
- This equipment is not intended for use by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or persons (including children) who lack experience and knowledge, unless they are supervised or instructed by a person responsible for their safety. Children should not play with this device unsupervised.
- To ensure optimal efficiency, this dehumidifier must be used in a closed environment. Close all doors, windows, and other entrances to the room.
- Avoid poor heat dissipation by keeping the machine at least 50cm away from the wall.
- Recycling: This marking indicates that this product should not be disposed of with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.
- Servicing should only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repairs requiring the assistance of other skilled personnel should be carried out under the supervision of a person competent in the use of flammable refrigerants.

OPERATION INSTRUCTION

Control Panel



SETTING

1. Power

In the standby state, press the power button to turn on, the operation indicator lights up, the LED shows ambient humidity. In the power-on state, press the power button to turn off, the running indicator light goes off and the compressor stops immediately.

2. Mode Select

Constant Humidity Mode - Auto Mode - Cloth Dry Mode - Air Ventilation Mode - Continuous Mode;
Press button once to switch the mode from one to an other.

2.1 Constant Humidity Mode

When the constant humidity icon lights up, the display will show the current set humidity. After 5 seconds without further operation, it will display the ambient humidity. Use the + or - buttons to select your desired humidity level; the initial setting is 30%. Each press of the + or - buttons adjusts the humidity by 5% (long pressing the + or - buttons can rapidly increase or decrease the humidity level). The adjustable range is between 30% and 90%. After setting the humidity, the display will revert to showing the real-time ambient humidity after 5 seconds. Fan speed can be adjusted under constant humidity mode.

2.2 Auto Mode

When the auto mode icon lights up, the display will show the current ambient humidity. The humidity is automatically maintained between 45% and 55%. The default fan speed is low. Both the fan speed and target humidity level cannot be adjusted.

Note: The humidity sensor detects the current humidity of the surrounding environment. Due to the high sensitivity of the sensor, it is normal for the ambient humidity to vary by a few percentage points.

2.3 Cloth Dry Mode

When the cloth dry mode icon lights up, the display will show the current ambient humidity. The default fan speed is high. Both the fan speed and target humidity level cannot be adjusted. The machine will continue to run until the water tank is full and then it will shut down.

2.4 Air Ventilation Mode

When the air ventilation mode icon lights up, the display will show the current ambient humidity. In this mode, the compressor does not run; only the fan operates to ensure fresh air circulation. The ionizer automatically turns on. The fan speed can be adjusted, but the humidity level cannot be adjusted.

2.5 Continuous Mode

The display will show "CO" and switch to the ambient humidity after 5 seconds. The fan speed can be adjusted. When the ambient humidity is lower than 30%, the machine will continue to run until the water tank is full and then shut down.

3. Timer Setting

Press the timer button to set the 0-24 hour timer function, with 1-hour intervals.

3.1 Turn Off Timer

When the machine is in the power-on state, press the timer button, the display will show timer icon and the setting value "00", you can press or hold the "+" or "-" button to select the time off by 1 hour increments up to 24 hours. The selected time will be completed in 5 seconds and the system will automatically revert back to display the previous humidity setting.

3.2 Turn On Timer

When the machine is in the standby state, press any button to wake up the timer button to light up, press the timer button , the display will show timer icon and the setting value "00", you can press or hold the "+" or "-" button to select the time on by 1 hour increments up to 24 hours. The selected time will be completed in 5 seconds without further operation.

NOTICE

- If you press the power button before the timer expires, the timer setting will be canceled.
- If the timer has been set, press the timer button again to reset the timer.
- To cancel any timer settings, press the timer button twice continuously, and the timer icon on the display will turn off.

4. WiFi Setting

Use your mobile phone to scan the QR code below to download the «Smart Life» app.

You can also search for «smart life» in the APP store or Google Play to install the APP. Open the «Smart Life» app, click «register», use your phone number or email to register the «Smart Life» account, and then log in to the App.



In the power-on state, press and hold the Timer Button for about 5 seconds to enter the WiFi network configuration function. The display icon will flash and light up.

Slow flash: Compatible with the configuration mode, waiting for the configuration.

Quick flash: Waiting for networking.

Normally on: The distribution network connection is successful.

Normally off: The machine is in standby state, or the network is not connected, or WiFi module signal is not detected.

Note: In standby mode, the default WiFi indicator light is off.

ADD DEVICE

- 1.) Connect the mobile phone to the home wireless network, and turn on the mobile phone Bluetooth (please select 2.4GHz WiFi network).
- 2.) Open the «Smart Life» APP.
- 3.) Enter the homepage of the «Smart Life» APP. Click «+» to select to add a device, the APP will display manual addition and automatic discovery.
- 4.) Automatic discovery: When the corresponding authority is turned on, the device can be automatically discovered, and the device needs to be in the network configuration state and turned on.
- 5.) Manually add: select the name corresponding to the product, WiFi+Bluetooth mode.

1) Bluetooth configuration:

When confirming that the WiFi indicator of the device is flashing quickly, click OK, and then wait for the connection. (Recommended,) When «Successfully add 1 device» appears, it means the connection has been completed and your device will be listed in your APP list.

2) Hotspot configuration network:

Click on the WiFi quick connection in the upper right corner to select the hotspot distribution network (compatibility mode), Confirm that the WiFi indicator of the device flashes slowly, click OK, and enter your home WiFi and WiFi password. Next, click to connect to go to the WLAN setting interface of the phone, and then select the Wi-Fi network «SmartLife_XXXX» to connect it. Your device will be listed in your APP list. Now, you can control your smart device through the mobile APP anytime and anywhere (make sure your mobile phone and smart device are connected to the network, make sure your router name is changed to SmartLife_XXXX).

5. Ambient Light Button

Press this button to adjust the brightness of the entire display panel, which includes ambient lighting. The brightness adjustment is synchronized. If the display panel lights are turned off, the ambient lighting will also turn off. The ambient lighting adjusts automatically according to the environmental humidity and cannot be adjusted manually.

Press once to switch the light brightness from one to another as following cycle. Full Light (100% brightness) - Dim Light (50% brightness) - Light Off/ Dim Light for a few seconds when touching the control panel buttons.

Status Indicator - Ambient humidity status

BLUE: Humidity <45%

GREEN: 45% < Humidity <65%

ORANGE: Humidity >65%

RED: Water full

- When the ambient light is «orange», it indicates that the ambient humidity is high, with levels exceeding 65%.
- When the ambient light is «green», it signals that the ambient humidity is comfortable, ranging between 45% and 65%.
- When the ambient light is «blue», it signifies that the ambient humidity is low, measuring below 45%
- When the ambient light is «red», it signifies that the water tank is full.

6. Fan Speed & Child Lock Button

6.1 Press the button to light up the fan speed icon ~ or ≈ fan speed can be switched between low and high. In constant humidity mode, air ventilation mode and continuous mode, the fan speed can be adjusted. In other modes, the fan speed cannot be adjusted.

- Low Fan Speed ~
- High Fan Speed ≈

6.2 Long Press and hold the Fan Speed mode for around 3 seconds to turn on or off the child lock state, child lock icon  will show or cancel on the display.

7. UP + and Down - Button

Press the key at constant humidity mode to increase/reduce the setting humidity. Press it at timing mode to adjust timing ON/OFF time.

8. Ionizer Setting

Press the button to turn on or off Ionizer.

Water Tank Full or Removed Alarm

When the water tank is full or removed, the indicator light will turn red, and the compressor will stop working, but the fan will remain on for 3 minutes to ensure proper heat dissipation. After 3 minutes, the machine will completely stop working and emit three beeps. The display will show "P1". Except for the on/off button, there is no action when pressing other buttons. After the water tank is emptied and reset, the indicator light goes out, the machine will resume the state before the water is full or removed.

Automatic Defrost

Due to the working principle of the compressor, frost may form on the internal coils of this product. When frost forms, the internal compressor shuts down, and the fan continues to run until the frost melts. Once the frost on the internal coils has been removed and dried, the compressor or fan will automatically restart, resuming normal operation.

More Safety

Auto Restart Function

This product is equipped with an automatic restart function. In the event of a power outage, the dehumidifier will automatically restore its previous settings once power is restored.

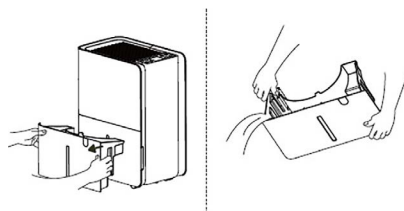
Compressor Protection Function

To extend the product's life, the compressor will rest for 8 minutes after continuous operation for 8 hours and then restart.

DRAINAGE INSTRUCTIONS

Water Tank Drainage

1. When the water is full of alarm, the ambient light will be red and the display shows «P1», and the water volume can be checked through the water level window of the water tank.
2. Pull out the water tank and carry the water tank to the drainage area.

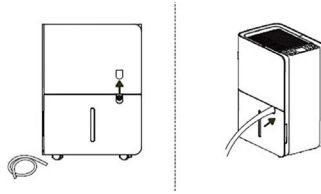


Continuous drainage

- Product is equipped with drainage socket.

- 1,5 m hose is provided.

1. Remove the decorative cover from the tank and insert the hose into the drain.

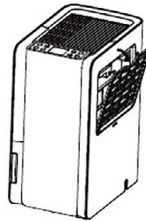


CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning and maintaining the machine, ensure the machine is turned off, and unplug the power plug to prevent electric shock.
2. Never immerse the machine in water or any liquid.
3. Avoid using chemical solvents such as benzene, alcohol, or gasoline, as they can cause damage or deformation to the machine shell.
4. Use a soft, damp cloth to clean the shell.

Cleaning of the filter

This machine is equipped with a washable filter, and it should be cleaned every two weeks. A blocked filter can reduce the machine's efficiency due to dust accumulation.



STORAGE AND CARE

If you do not use this product for an extended period:

- Turn off the product and unplug it.
- Empty the water tank and allow it to dry. If a continuous drain hose is connected, unplug the hose, let it dry, and cap the drain connection.
- Remove the filter, clean it with water, let it dry, and then reinstall it.
- Make sure all dehumidifier parts and accessories are dry before storing.
- Before storage, cover with a plastic bag to avoid dust accumulation on the surface or scratches the body.
- It is recommended to use a cable wrap to store the power cord to ensure that the cord does not kink.
- Store the product upright in a dry environment and avoid direct sunlight.

TROUBLESHOOTING

Note: Not all the following problems are malfunctions.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES
Dehumidifier does not operate. Controls cannot be set.	- Unit is operating in an area where temperature is higher than 32°C or lower than 5°C. - Bucket is full.
Noise suddenly rises during operation.	- Noise will rise if compressor has just started. - Power supply problem. - Unit is placed on uneven floor.
Humidity does not drop.	- Area to be dehumidified is too large. The capacity of your dehumidifier may not be adequate. - Doors are open. - There might be some device producing vapor in the room.
Little or no effect in dehumidifying.	- Room temperature is too low. - Humidity level may be improperly set. - If unit is operating in a room where temperature is from 5 – 15°C, it will start to defrost automatically. Compressor will stop for a brief period of time (fan will operate in high fan speed). When unit finishes defrosting, it will be back to normal operation.
When first operated, the air emitted has musty-odor.	Due to temperature rising of heat exchanger, the air may have some strange smell at the beginning.
Unit makes noise.	There might be some noise if unit is operating on wooden or uneven floor.
Swooshing sound is heard.	This is normal. This is the sound of the flow of refrigerant.

PROBLEM OF WATER LEAKAGE

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE CAUSE
When using drain hose, there is water in the bucket.	Check the drainage joint.	Connect the drainage joint properly.
	Drainage hose is not properly installed.	- Remove obstacle from the drain hose. - Remove the drain hose and replace it. Be sure that the hose is properly installed.

DEHUMIDIFIER DOES NOT START

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Power indicator does not lit when power is connected.	Power is not supplied for the dehumidifier or the power plug is not well inserted.	- Check if power is lost. If yes, wait for the power to be restored. - If not, check whether the power circuit or power socket has been damaged. - Check whether power plug is loosen. - Check whether power cord is damaged.
	Fuse is blown.	Replace the fuse.

Bucket full indicator is lit up.	• Bucket is not properly placed. • Water is full in the bucket. • Bucket has been removed.	• Empty the bucket and replace it properly.
Unit can function normally but it cannot start up.	• Humidity is set too high.	• If you want drier air, press humidity button to lower the figure from unit to dehumidify continuously.

DEHUMIDIFIER DOES NOT DRY AIR AS INTENDED

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Bad dehumidifying performance.	• Check whether there is any obstacle around the unit.	• Make sure there is no curtain, shutter or furniture that blocks the dehumidifier.
	• Air filter is dusty and blocked.	• Clean the filter.
	• Door and windows are opened.	• Close all doors and windows and other openings to the outside.
	• Room temperature is too low.	• Warm temperature is good for dehumidification. Low temperature will reduce unit's working effect. This unit should be working in a place where temperature is above 5°C.

ERROR CODE

Error Code	Technical Code	Solution
Sensor failure	E1	Cut off the power for half an hour and then restart the machine after it returns to normal operating temperature.
	E2	
Overheat	L3	
Too cold	L4	
Initial Defects	C8	Please contact our helpful service center.
Environmental Relative Humidity ≤30%	L0	In this state, the machine works normally. The machine will resume operation after the relative humidity rises.
Environmental Relative Humidity ≥ 90%	HI	In this state, the machine works normally. After the relative humidity drops, the normal ambient humidity will be displayed.

SPECIALIST'S MANUAL

The dehumidifier should only be repaired and serviced by an authorized licensed technician.

- Any person who is involved with working on or braking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent and officially authorized in the use of flammable refrigerants.

SAFETY PREPARATION WORK BEFORE INSTALLATION

The maximum refrigerant charge amount is shown on the following table a.

Note: Please refer to the nameplate for the charging quantity of R290.

Room area (m ²)	4	11	15
Maximum charge (kg)	<0.152	0.225	0.304

Table a – Maximum charge (kg)

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system. Work procedure shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

DETECTION OF FLAMMABLE REFRIGERANTS

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

ENVIRONMENT CHECKING

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

CHECKING FOR PRESENCE OF REFRIGERANT

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially toxic or flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with all applicable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

NO IGNITION SOURCES

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

PRESENCE OF FIRE EXTINGUISHER

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.

VENTILATED AREA

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

CHECKS TO THE REFRIGERATION EQUIPMENT

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt, consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

- The actual refrigerant charge is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed.
- The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed.
- If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant.
- Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected.

CHECKS TO ELECTRICAL DEVICES

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised. Initial safety checks shall include:

- That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking.
- That no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system.
- That there is continuity of earth bonding.

REPAIRS TO SEALED COMPONENTS

During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation. Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.

- Ensure that the apparatus is mounted securely.
- Ensure that seals or sealing materials have not degraded to the point that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres.

The parts should be replaced according to the manufacturer's instructions.

NOTE: The use of silicon sealant can inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

REPAIR TO INTRINSICALLY SAFE COMPONENTS

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

CABLING

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

LEAK DETECTION METHODS

The following leak detection methods are deemed acceptable for all refrigerant systems.

Electronic leak detectors may be used to detect refrigerant leaks but, in the case of flammable refrigerants, the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed, and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most

refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. For appliances containing flammable refrigerants, oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

REMOVAL AND EVACUATION

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose – conventional procedures shall be used. However, for flammable refrigerants it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

- Remove refrigerant.
- Purge the circuit with inert gas.
- Evacuate.
- Purge again with inert gas.
- Open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. For appliances containing flammable refrigerants, the system shall be “flushed” with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for purging refrigerant systems. For appliances containing flammable refrigerants, flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place. Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and that ventilation is available.

CHARGING PROCEDURES

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system. Prior to recharging the system, it shall be pressure-tested with the appropriate purging gas. The system shall be leak-tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

DECOMMISSIONING

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant.

It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- a. Become familiar with the equipment and its operation.
- b. Isolate system electrically.
- c. Before attempting the procedure, ensure that:
 - Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders.
 - All personal protective equipment is available and being used correctly.
 - The recovery process is supervised at all times by a competent person.
 - Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d. Pump down refrigerant system, if possible.
- e. If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.

- f. Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- g. Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- h. Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge.)
- i. Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j. When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k. Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

LABELING

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. For appliances containing flammable refrigerants, ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

RECOVERY

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely. When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure-relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs. The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of all appropriate refrigerants including, when applicable, flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt. The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant waste transfer note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

Grazie per aver scelto un deumidificatore TOYOTOMI per soddisfare le esigenze di comfort domestico suo e della sua famiglia. Questo manuale d'uso fornisce informazioni preziose necessarie per la corretta cura e manutenzione del suo nuovo deumidificatore. Leggere attentamente le istruzioni e familiarizzare con tutti gli aspetti del funzionamento di questo deumidificatore.

GARANZIA

Questo apparecchio è stato fabbricato secondo elevati standard di qualità e ha superato rigorosi controlli di qualità. Il prodotto è coperto da una garanzia di fabbrica di 2 anni a partire dalla data di acquisto. In Spagna e Portogallo, il periodo minimo di garanzia legale è di 3 anni.

COSA COPRE LA GARANZIA

La garanzia copre i difetti dei materiali e di fabbricazione che si verificano durante il normale utilizzo domestico dell'apparecchio, a condizione che venga utilizzato secondo le istruzioni contenute in questo manual.

COSA NON È COPERTO DALLA GARANZIA

La garanzia non copre:

- Danni causati da uso improprio o installazione errata.
- Usura normale, ad esempio di filtri o guarnizioni.
- Riparazioni effettuate da centri assistenza non autorizzati.
- Danni causati da incidenti, cadute o sovraccarico dell'apparecchio.
- Uso commerciale o industriale, salvo diversa indicazione espressa.

COSA FARE IN CASO DI DIFETTO

Se il tuo apparecchio è difettoso, contatta il rivenditore presso cui lo hai acquistato. Ti assisterà nella richiesta di garanzia. Conserva la prova d'acquisto (scontrino o fattura), poiché potrebbe essere richiesta.

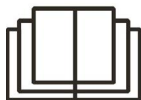


Questo contrassegno indica che questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile per agevolare il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per rendere il dispositivo usato, usare i sistemi di reso e raccolta, oppure contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto. Il rivenditore può ritirare il prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

Refrigerante R290: Potenziale di riscaldamento globale (GWP) 3



Apparecchio riempito con gas infiammabile R290.



Prima di installazione e utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale d'uso.



Prima di installare l'apparecchio, leggere il manuale di installazione.



Prima di riparare l'apparecchio, leggere il manuale di manutenzione.



PERICOLO Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, provoca morte o lesioni gravi.



AVVERTENZA Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, provoca morte o lesioni gravi.



CAUTELA Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni lievi o moderate.

NOTA Indica informazioni importanti, ma non correlate al pericolo e viene utilizzato per indicare il rischio di danni materiali.

Motivi di eccezione

Il produttore non si assume alcuna responsabilità quando lesioni personali o danni a beni materiali sono causati dai seguenti motivi.

1. Distruzione del prodotto a causa di uso improprio.
2. Accendere, tenere o utilizzare l'unità insieme a un altro dispositivo senza seguire le istruzioni nel manuale del produttore.
3. Quando il difetto è causato dall'esposizione diretta del prodotto a gas corrosivi.
4. A causa del cattivo trasporto del prodotto.
5. A causa del funzionamento, della riparazione o del periodo di inattività del prodotto senza seguire le istruzioni del manuale.
6. In caso di problemi causati da prodotti di altri produttori.
7. I danni sono causati da calamità naturali, sfruttamento improprio dell'ambiente o cause di forza maggiore. Se il dispositivo necessita di manutenzione, contattare in anticipo il rivenditore o il centro assistenza locale per farlo riparare. Il dispositivo deve essere riparato da un tecnico autorizzato. In caso contrario, potrebbe causare lesioni gravi o morte. In caso di perdite di refrigerante o qualora sia necessario scaricare il refrigerante durante l'installazione, la manutenzione o lo smontaggio, l'operazione deve essere gestita da professionisti certificati o comunque nel rispetto delle leggi e delle normative locali.

IL REFRIGERANTE

- Affinché il deumidificatore possa svolgere la sua funzione, uno speciale refrigerante circola nell'impianto. Il refrigerante utilizzato è fluoruro R290, che viene pulito in modo speciale. Il refrigerante è infiammabile e inodore. Inoltre, in determinate condizioni, può portare ad esplosione.
- Rispetto ai comuni refrigeranti, l'R290 è un refrigerante non inquinante e non dannoso per l'ozonosfera. Anche l'influenza sull'effetto serra è inferiore. L'R290 ha ottime caratteristiche termodinamiche che portano a un'efficienza energetica elevata. L'unità necessita quindi di un minore riempimento.
- Per la quantità di carica pari a R290, fare riferimento alla targhetta.

AVVERTENZA

- L'apparecchio è riempito con gas infiammabile R290.
- L'apparecchio dovrebbe essere installato, azionato e conservato in una stanza con una superficie maggiore di 4 m².
- L'apparecchio dev'essere conservato in una stanza senza fonti di accensione in funzionamento continuo, ad esempio fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o una stufa elettrica in funzione).
- L'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata dove la dimensione della stanza corrisponda all'area della stanza specificata per il funzionamento.
- L'apparecchio deve essere conservato in modo da prevenire che si verifichino danni meccanici
- NON ostruire in alcun modo le prese d'aria.
- NON forare o bruciare l'apparecchio.
- Tenere presente che il refrigerante è inodore.
- NON utilizzare mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di scongelamento o per la pulizia.
- La manutenzione dell'apparecchio deve essere eseguita solo da un tecnico qualificato e autorizzato, secondo le istruzioni del produttore.
- In caso di riparazione necessaria, contattare il servizio autorizzato. Eventuali riparazioni eseguite da personale non qualificato possono essere pericolose e invalidare la garanzia.
- La conformità ai regolamenti nazionali del gas dovrà essere osservata.

PRECAUZIONI D'USO

- Si prega di leggere attentamente queste istruzioni per prevenire lesioni personali o danni alla proprietà degli utenti e di terze parti. Comprendere il contenuto del manuale e assicurarsi di seguire le precauzioni di sicurezza indicate.
- NON utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, NON risciacquare con acqua e NON posizionarlo vicino a una fonte d'acqua.
- NON inserire le mani nell'uscita o nell'ingresso dell'aria.
- NON posizionare oggetti pesanti sull'uscita dell'aria o sedersi direttamente sull'uscita dell'aria.

- NON gettare o posizionare alcun oggetto nel deumidificatore.
- NON utilizzare il deumidificatore vicino a gas infiammabili o esplosivi e NON posizionarlo vicino a una fonte di calore.
- NON spegnere l'apparecchio direttamente con l'interruttore di alimentazione. Spegnere l'interruttore di alimentazione quando NON si intende utilizzarlo per un lungo periodo.
- In caso di anomalie (ad esempio odore di bruciato), interrompere immediatamente l'utilizzo e scollegare l'alimentazione elettrica.
- Scollegare l'alimentazione durante i temporali.
- NON sostituire il cavo di alimentazione senza autorizzazione, NON collegare il cavo di alimentazione a metà e NON utilizzarlo in parallelo con altre apparecchiature elettriche ad alta potenza.
- NON smontare, modificare, riparare o pulire i componenti interni senza autorizzazione.
- Durante la pulizia, assicurarsi di interrompere il funzionamento e spegnere l'interruttore di alimentazione.

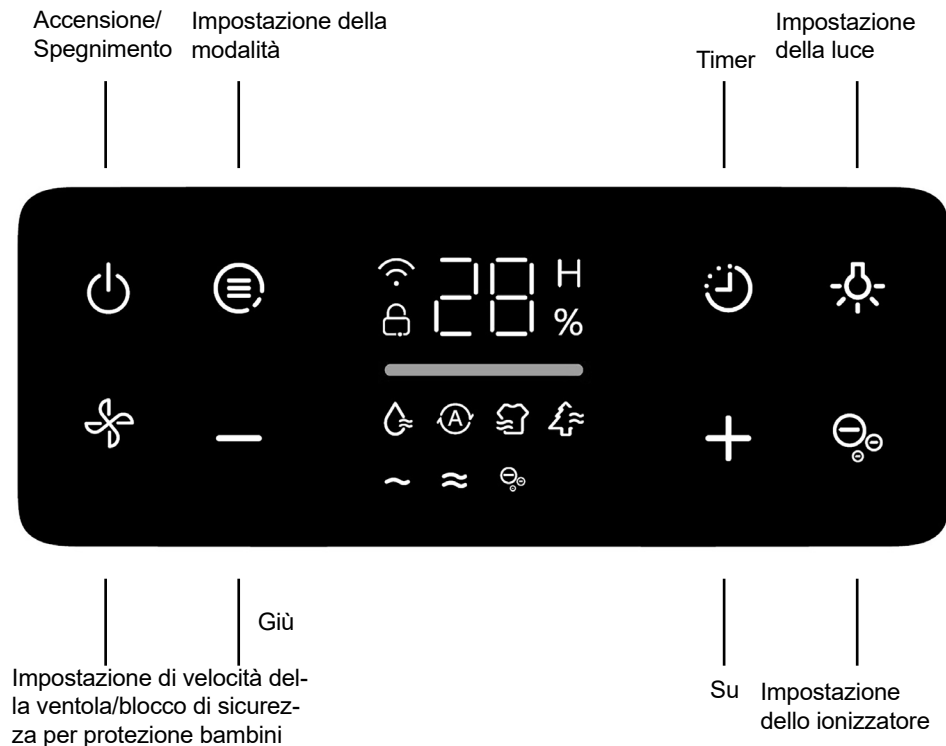
PUNTI DI ATTENZIONE

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e solida.
- NON immergere l'apparecchio in acqua o posizionarlo vicino a una fonte d'acqua.
- Se il cavo di alimentazione o altri componenti sono danneggiati o se si verifica una situazione anomala, NON utilizzare l'apparecchio. Contattare il servizio post-vendita del produttore o il luogo di acquisto.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla deumidificazione interna e NON deve essere utilizzato per altri scopi.
- Utilizzare questo prodotto con la tensione di alimentazione specificata.
- NON appoggiare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- NON inclinare l'apparecchio per evitare danni al compressore.
- NON inserire oggetti nell'apparecchio per evitare malfunzionamenti.
- Quando è necessario riavviare l'apparecchio dopo lo spegnimento, attendere 3 minuti prima di accenderlo normalmente.
- Se si utilizzano prese multiple o altre basi per far funzionare la macchina, assicurarsi che siano conformi alle normative di sicurezza nazionali.

- Se l'apparecchio viene accidentalmente inclinato o rovesciato, o dopo un trasporto a lunga distanza, deve essere posizionato in posizione verticale per 4 ore prima di accenderlo.
- NON utilizzare l'apparecchio con un apparecchio ad alto consumo energetico che condivide la stessa presa.
- Utilizzare questo apparecchio in un ambiente con una temperatura ambiente compresa tra 5°C e 35°C.
- NON smaltire con NONcuranza i materiali di imballaggio: il riciclaggio è più in linea con la consapevolezza ambientale.
- Questo apparecchio NON è destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, cognitive o mentali, o persone (bambini compresi) con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che NON siano supervisionate o istruite da una persona responsabile della loro sicurezza. NON lasciar giocare bambini incustoditi con questo dispositivo.
- Per garantire un'efficienza ottimale, questo deumidificatore deve essere utilizzato in un ambiente chiuso. Chiudere tutte le porte, le finestre e gli altri ingressi della stanza.
- Evitare una cattiva diffusione del calore mantenendo l'apparecchio ad almeno 50 cm di distanza dalla parete.
- Riciclaggio: Questo contrassegno indica che questo prodotto NON deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile per agevolare il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per rendere il dispositivo usato, usare i sistemi di reso e raccolta, oppure contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto. Il rivenditore può ritirare il prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.
- La manutenzione deve essere effettuata solo come raccomandato dal produttore dell'apparecchiatura. Interventi di manutenzione e riparazione che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere effettuati sotto la supervisione di una persona specializzata nella gestione dei refrigeranti infiammabili.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Pannello di controllo



IMPOSTAZIONE

1. Accensione

In modalità standby, premere il pulsante di accensione per accendere, la spia di funzionamento si accende, il LED indica l'umidità ambientale. In modalità accesa, premere il pulsante di accensione per spegnere, la spia di funzionamento si spegne e il compressore si arresta immediatamente.

2. Selettore modalità

Modalità umidità costante - Modalità automatica - Modalità asciugatura panni - Modalità ventilazione aria - Modalità continua

Premere il tasto una volta per passare da una modalità all'altra.

2.1 Modalità umidità costante

Quando l'icona umidità costante si accende, il display mostrerà l'umidità impostata corrente. Dopo 5 secondi senza ulteriori azioni, visualizzerà l'umidità ambiente. Utilizzare i tasti + o - per selezionare il livello di umidità desiderato. L'impostazione iniziale è 30%. Ogni pressione del tasto + o - regola l'umidità del 5% (premere a lungo il tasto + o - per un rapido aumento o diminuzione del livello di umidità). L'intervallo regolabile è compreso tra il 30% e il 90%. 5 secondi dopo aver impostato l'umidità, il display tornerà a mostrare l'umidità ambiente in tempo reale. La velocità della ventola può essere regolata in modalità umidità costante.

2.2 Modalità automatica

Quando l'icona della modalità automatica si accende, il display mostrerà l'umidità ambiente corrente. L'umidità viene automaticamente mantenuta tra il 45% e il 55%. La velocità predefinita della ventola è bassa. Sia la velocità della ventola che il livello di umidità target non possono essere regolati.

Nota: Il sensore di umidità rileva l'umidità corrente dell'ambiente circostante. A causa dell'elevata sensibilità del sensore, è normale che l'umidità ambiente vari di alcuni punti percentuali.

2.3 Modalità asciugatura panni

Quando l'icona della modalità asciugatura panni si accende, il display mostrerà l'umidità ambiente corrente. La velocità predefinita della ventola è alta. Sia la velocità della ventola che il livello di umidità target non possono essere regolati. L'apparecchio continuerà a funzionare finché il serbatoio dell'acqua non sarà pieno, quindi si spegnerà.

2.4 Modalità ventilazione aria

Quando l'icona della modalità ventilazione aria si accende, il display mostrerà l'umidità ambiente corrente. In questa modalità, il compressore non funziona; funziona solo la ventola per garantire la circolazione di aria fresca. Lo ionizzatore si accende automaticamente. La velocità della ventola può essere regolata, ma il livello di umidità non può essere regolato.

2.5 Modalità continua

Il display mostrerà "CO" e passerà all'umidità ambiente dopo 5 secondi. La velocità della ventola può essere regolata. Quando l'umidità ambiente è inferiore al 30%, l'apparecchio continuerà a funzionare finché il serbatoio dell'acqua non sarà pieno, quindi si spegnerà.

3. Impostazione del timer

Premere il tasto timer per impostare la funzione timer 0-24 ore, con intervalli di 1 ora.

3.1 Timer di spegnimento

Quando l'apparecchio è acceso, premere il tasto timer e il display mostrerà l'icona del timer e il valore di impostazione "00". È possibile premere o tenere premuto il tasto "+" o "-" per selezionare il tempo di spegnimento con incrementi di 1 ora fino a 24 ore. Il tempo selezionato verrà visualizzato per 5 secondi e il sistema tornerà automaticamente a visualizzare l'impostazione di umidità precedente.

3.2 Timer di accensione

Quando l'apparecchio è in modalità standby, premere un tasto qualsiasi per riattivarlo. Il tasto timer  si illuminerà. Premerlo e il display mostrerà l'icona del timer e un valore di impostazione "00". È possibile premere o tenere premuto il tasto "+" o "-" per selezionare l'ora di accensione con incrementi di 1 ora fino a 24 ore. L'ora selezionata verrà visualizzata per 5 secondi senza ulteriori operazioni.

NOTA

- Se si preme il pulsante di accensione prima che il timer scada, l'impostazione del timer verrà annullata.
- Se il timer è stato impostato, premere nuovamente il tasto timer per reimpostarlo.
- Per annullare qualsiasi impostazione del timer, premere il tasto timer due volte di seguito e l'icona del timer sul display si spegnerà.

4. Impostazione WiFi

Utilizzare il telefono cellulare per scansionare il codice QR qui sotto per scaricare l'app «Smart Life». È anche possibile cercare «smart life» nell'app store o su Google Play per installare l'app «Smart Life» aperta. Fare clic su «registra», utilizzare il numero di telefono o l'e-mail per registrare un account «Smart Life», quindi accedere all'app.



Nello stato di accensione, tenere premuto il tasto Timer per circa 5 secondi per accedere alla funzione di configurazione della rete WiFi. L'icona del display lampeggerà e si illuminerà.

Lampeggiante lentamente: Modalità di configurazione attiva, in attesa di configurazione.

Flash rapido: In attesa di rete.

Normalmente accesa: Il collegamento alla rete di distribuzione è riuscito.

Normalmente spenta: L'apparecchio è in modalità standby, la rete non è connessa o il segnale del modulo WiFi non è rilevato.

Nota: In modalità standby, la spia luminosa WiFi predefinita è spenta.

AGGIUNTA DISPOSITIVO

1. Collega il cellulare alla rete wireless domestica e attiva il Bluetooth del cellulare (seleziona la rete WiFi a 2,4 GHz).
2. Apri l'app «Smart Life».
3. Accedi alla homepage di «Smart Life». Per aggiungere il tuo dispositivo, clicca su «+» e l'app visualizzerà due opzioni: ricerca automatica e aggiunta manuale del dispositivo.
4. Rilevamento automatico: Quando l'autorità corrispondente è attivata, il dispositivo può essere rilevato automaticamente e deve essere in stato di configurazione di rete e acceso.
5. Aggiungere manualmente: selezionare il nome corrispondente al prodotto, modalità WiFi+Bluetooth.

1) Configurazione Bluetooth:

Quando l'indicatore WiFi del dispositivo lampeggia rapidamente, clicca su OK e attendi la connessione. (Consigliato.) Quando viene visualizzato il messaggio «Aggiunto 1 dispositivo con successo», significa che la connessione è stata completata e il tuo dispositivo è elencato nell'elenco delle app.

2) Configurazione della rete hotspot: Clicca sulla connessione rapida WiFi nell'angolo in alto a destra per selezionare la rete hotspot (modalità compatibilità). Assicurati che l'indicatore WiFi del dispositivo lampeggi lentamente, clicca su OK, seleziona la tua rete WiFi domestica e inserisci la password WiFi. Quindi, fare clic su Connetti per accedere all'interfaccia delle impostazioni WLAN del telefono e selezionare la rete WiFi "SmartLife_XXXX" per connettersi. Il tuo dispositivo sarà elencato nell'elenco delle app. Ora puoi controllare il tuo dispositivo smart tramite l'app mobile sempre e ovunque (assicurati che il nome del router sia cambiato in SmartLife_XXXX e che il tuo telefono cellulare e il dispositivo smart siano connessi alla rete).

5. Pulsante luce ambiente

Premi questo tasto per regolare la luminosità dell'intero pannello del display, che include l'illuminazione ambiente. La regolazione della luminosità è sincronizzata. Se le luci del pannello del display sono spente, si spegnerà anche l'illuminazione ambiente. L'illuminazione ambiente si regola automaticamente in base all'umidità ambientale e non può essere regolata manualmente.

Premere una volta per passare da un'intensità della luce all'altra come segue: Luce piena (100% di luminosità) - Luce tenue (50% di luminosità) - Spegnerne / attenuare la luce per alcuni secondi quando si toccano i pulsanti del pannello di controllo.

Spia di stato - Stato di umidità dell'ambiente

BLU: Umidità < 45%

VERDE: 45% < Umidità < 65%

ARANCIONE: Umidità > 65%

ROSSO: Pieno d'acqua

- Quando la luce ambiente è «arancione», indica che l'umidità ambiente è elevata, con livelli superiori al 65%.
- Quando la luce ambiente è «verde», indica che l'umidità ambiente è confortevole, compresa tra il 45% e il 65%.
- Quando la luce ambiente è «blu», indica che l'umidità ambiente è bassa, misurando al di sotto del 45%.
- Quando la luce ambiente è «rossa», indica che il serbatoio dell'acqua è pieno.

6. Pulsante velocità della ventola e blocco di sicurezza per protezione bambini

6.1 Premere il pulsante per accendere l'icona della velocità della ventola. La velocità della ventola può essere commutata tra bassa e alta ($\sim$ o $\approx$). Ciò è possibile in modalità umidità costante, modalità ventola o modalità continua, mentre in altre modalità la velocità della ventola non può essere regolata.

- Bassa velocità ventola $\sim$
- Alta velocità ventola $\approx$

6.2 Tenere premuto a lungo il pulsante Modalità velocità ventola per circa 3 secondi per attivare o disattivare il blocco bambini; l'icona blocco bambini  viene visualizzata o disattivata sul display.

7. Tasti su (+) e giù (-)

Premere il tasto in modalità Umidità costante per aumentare/ridurre l'umidità impostata. Premerlo in modalità temporizzazione per regolare l'ora di accensione/spengimento.

8. Impostazione ionizzatore

Premere il tasto per accendere o spegnere l'ionizzatore.

Serbatoio dell'acqua pieno o Allarme rimosso

Quando il serbatoio dell'acqua è pieno o rimosso, la spia luminosa diventa rossa e il compressore smette di funzionare. La ventola rimane accesa per 3 minuti per garantire una corretta dissipazione del calore. Dopo 3 minuti, l'apparecchio si ferma completamente ed emette tre segnali acustici. Il display visualizza "P1". Ad eccezione del pulsante di accensione/spengimento, non c'è azione quando si premono altri pulsanti. Dopo che il serbatoio dell'acqua è stato svuotato e ripristinato, la spia si spegne, la macchina riprende nello stato in cui era prima che il serbatoio fosse pieno o l'acqua rimossa.

H5 Sbrinamento automatico

A causa del principio di funzionamento del compressore, potrebbe formarsi del ghiaccio sulle serpentine interne del prodotto. Quando si forma del ghiaccio, il compressore interno si spegne e la ventola continua a funzionare finché il ghiaccio non si scioglie.

Una volta rimosso e asciugato il ghiaccio sulle serpentine interne, il compressore o la ventola si riavviano automaticamente, riprendendo il normale funzionamento.

Maggiore sicurezza

Funzione di riavvio automatico

Questo prodotto è dotato di una funzione di riavvio automatico. In caso di interruzione di corrente, il deumidificatore manterrà automaticamente le impostazioni precedenti una volta ripristinata la corrente.

Funzione di protezione del compressore

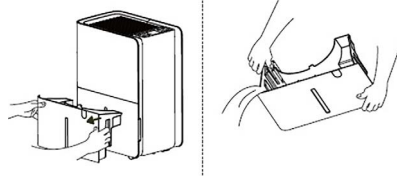
Per prolungare la durata del prodotto, il compressore si ferma per 8 minuti dopo un funzionamento continuo di 8 ore e poi si riavvia.

ISTRUZIONI PER LO SCARICO

Scarico del serbatoio dell'acqua

1. Quando il serbatoio dell'acqua è pieno, scatta l'allarme, la luce ambiente diventa rossa e sul display viene visualizzato "P1" e il volume dell'acqua può essere controllato attraverso la finestra del livello dell'acqua del serbatoio.

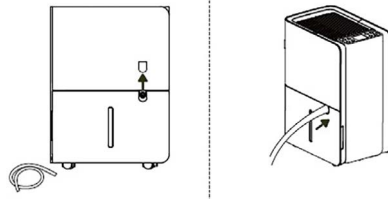
2. Estrarre il serbatoio dell'acqua e trasportarlo nell'area di scarico.



Drenaggio continuo

- Il prodotto è dotato di presa di scarico.
- È predisposto un tubo flessibile da 1,5 m.

1. Rimuovere il coperchio decorativo dal serbatoio e inserire il tubo flessibile nello scarico.

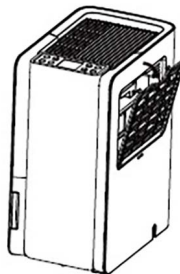


PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima di pulire o sottoporre a manutenzione l'apparecchio, assicurarsi che sia spento e scollegare la spina di alimentazione per evitare scosse elettriche.
2. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
3. Evitare l'uso di solventi chimici come benzene, alcol o benzina, poiché possono danneggiare o deformare la scocca dell'apparecchio.
4. Per pulire la scocca utilizzare un panno morbido e umido.

Pulizia del filtro

Questo apparecchio è dotato di un filtro lavabile. Deve essere pulito ogni due settimane. Un filtro intasato può ridurre l'efficienza dell'apparecchio a causa dell'accumulo di polvere.



CONSERVAZIONE E CURA

Se non si utilizza il prodotto per un periodo prolungato:

- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua e lasciarlo asciugare. Se è collegato un tubo di scarico continuo, scollegare il tubo, lasciarlo asciugare e tappare il collegamento di scarico.
- Rimuovere il filtro, pulirlo con acqua, lasciarlo asciugare e quindi reinstallarlo.
- Assicurarsi che tutte le parti e gli accessori del deumidificatore siano asciutti prima di riporlo.
- Prima di riporlo, coprirlo con un sacchetto di plastica per evitare l'accumulo di polvere sulla superficie o di graffiare il corpo.

- Si consiglia di utilizzare un avvolgicavo per riporre il cavo di alimentazione in modo da garantire che non si pieghi.
- Riporre il prodotto in posizione verticale in un ambiente asciutto ed evitare la luce solare diretta.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Nota: Non tutti i seguenti problemi sono malfunzionamenti.

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE
Il deumidificatore non funziona. Non è possibile impostare i controlli.	• L'unità funziona in una zona dove la temperatura è maggiore di 32°C o inferiore a 5°C. • Il secchio è pieno.
Rumore è emesso improvvisamente durante il funzionamento.	• Verrà emesso rumore se il compressore si è appena avviato. • Problema di alimentazione elettrica. • L'unità è posizionata su un pavimento non uniforme.
L'umidità non scende.	• L'area da deumidificare è troppo grande. La capacità del deumidificatore potrebbe non essere adeguata. • Le porte sono aperte. • Ci potrebbe essere qualche dispositivo che produce vapore nella stanza.
Poco o nessun effetto in deumidificazione.	• La temperatura ambiente è troppo bassa. • Il livello di umidità potrebbe essere impostato in modo non corretto. • Se l'unità è in funzione in una stanza dove la temperatura va da 5 a 15°C, inizierà lo sbrinamento automaticamente. Il compressore si arresterà per un breve periodo di tempo (la ventola funzionerà ad alta velocità). Quando l'unità termina lo sbrinamento, tornerà al funzionamento normale.
Quando si aziona per la prima volta, l'aria emessa ha odore di muffa.	• A causa dell'aumento della temperatura dello scambiatore di calore, l'aria può avere qualche odore strano all'inizio.
L'unità fa rumore.	• Ci potrebbe essere rumore se l'unità è in funzione su un pavimento in legno o irregolare.
Si avverte un fruscio.	• Questo è normale. Questo è il suono del flusso di refrigerante.

PROBLEMA DI PERDITE D'ACQUA

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE CAUSA
Quando si utilizza il tubo di scarico, non c'è acqua nel secchio.	• Controllare il giunto di scarico.	• Collegare correttamente il giunto di scarico.
	• Il tubo di scarico non è installato correttamente.	• Rimuovere l'ostacolo dal tubo di scarico. • Rimuovere il tubo di scarico e riposizionarlo. Assicurarsi che il tubo sia correttamente installato.

IL DEUMIDIFICATORE NON SI AVVIA

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'indicatore di alimentazione non si accende quando l'alimentazione è collegata.	Non viene fornita alimentazione al deumidificatore o la spina non è inserita bene.	- Controllare se c'è corrente. Se sì, attendere che l'alimentazione si ripristini. - In caso contrario, verificare se è stato danneggiato il circuito di alimentazione o la presa di corrente. - Controllare se la spina è allentata. - Controllare se il cavo di alimentazione è danneggiato.
	Il fusibile è bruciato.	Sostituire il fusibile.
L'indicatore di secchio pieno è acceso.	- Il secchio non è posizionato correttamente. - Il secchio è pieno d'acqua. - Il secchio è stato rimosso.	Svuotare il secchio e riposizionarlo correttamente.
L'unità può funzionare normalmente, ma non riesce ad avviarsi.	L'umidità è impostata troppo alta.	Se si desidera aria più secca, premere il pulsante umidità per ridurre il valore in modo che l'unità deumidifichi continuamente.

IL DEUMIDIFICATORE NON ASCIUGA L'ARIA COME PREVISTO

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Cattivo funzionamento di deumidificazione.	Controllare se ci sono ostacoli intorno all'unità.	Controllare se ci sono tende, serrande o mobili che bloccano il deumidificatore.
	Il filtro dell'aria è polveroso e occluso.	Pulire il filtro.
	Porte e finestre sono aperte.	Assicurarsi che tutte le porte e finestre e altre aperture verso l'esterno sono state chiuse.
	La temperatura ambiente è troppo bassa.	Una temperatura calda è ottimale per la deumidificazione. La bassa temperatura ridurrà l'effetto di funzionamento dell'unità. Questa unità dovrebbe essere messa in funzione in un luogo dove la temperatura è superiore a 5°C.

CODICE DI ERRORE

Codice di errore	Codice tecnico	Soluzione
Guasto del sensore	E1	Interrompere la corrente per mezz'ora e riavviare l'apparecchio quando torna alla normale temperatura di esercizio.
	E2	
Surriscaldamento	L3	
Troppo freddo	L4	

Difetti iniziali	C8	Contattare il nostro centro assistenza.
Umidità relativa ambiente ≤ 30%	L0	In questo stato, l'apparecchio funziona normalmente. L'apparecchio riprenderà a funzionare dopo che l'umidità relativa
Umidità relativa ambiente ≥ 90%	HI	In questo stato, l'apparecchio funziona normalmente. Dopo che l'umidità relativa scende, verrà visualizzata l'umidità ambiente normale.

MANUALE DELLO SPECIALISTA

Il deumidificatore deve essere riparato e sottoposto a manutenzione solo da un tecnico autorizzato.

- Qualsiasi persona che lavori o che abbia a che fare con i circuiti refrigeranti dovrebbe essere in possesso di un certificato valido emesso da un ente di valutazione accreditato del settore, che attesti la sua competenza nella gestione in piena sicurezza dei refrigeranti conformemente alle normative del settore.
- La manutenzione deve essere effettuata solo come raccomandato dal produttore dell'apparecchiatura. Interventi di manutenzione e riparazione che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere effettuati sotto la supervisione di una persona competente e ufficialmente autorizzata nella gestione dei refrigeranti infiammabili.

LAVORI DI PREPARAZIONE PER LA SICUREZZA PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

La quantità massima di carica di refrigerante è indicata nella seguente tabella a. Nota: Per la quantità di carica pari a R290, fare riferimento alla targhetta.

Area del locale (m²)	4	11	15
Carica massima (kg)	< 0,152	0,225	0,304

Tabella a - Carica massima (kg)

Prima di iniziare a lavorare su sistemi contenenti refrigeranti infiammabili, è necessario effettuare controlli di sicurezza per garantire che il rischio di incendio sia ridotto al minimo. Per la riparazione dell'impianto di refrigerazione, è necessario rispettare le seguenti precauzioni prima di effettuare il lavoro sull'impianto. Il lavoro deve essere intrapreso nell'ambito di una procedura controllata in modo da ridurre al minimo il rischio che gas o vapore infiammabile sia presente mentre il lavoro viene eseguito.

RILEVAMENTO DI REFRIGERANTI INFIAMMABILI

In nessun caso potenziali fonti di innesco possono essere utilizzate nella ricerca o nel rilevamento di perdite di refrigerante. Non può essere utilizzata una torcia ad alogenuro (o qualsiasi altro rilevatore che utilizza una fiamma).

CONTROLLO DELL'AMBIENTE

Tutto il personale addetto alla manutenzione e le altre persone che lavorano nell'area devono essere istruite sulla natura del lavoro da effettuare. Evitare di lavorare in spazi ristretti. La zona intorno all'area di lavoro deve essere circoscritta. Assicurarsi che le condizioni all'interno della zona siano state messe in sicurezza mediante il controllo del materiale infiammabile.

CONTROLLO PER LA PRESENZA DI REFRIGERANTE

L'area dev'essere controllata con un opportuno rilevatore di refrigerante prima e durante il lavoro al fine di garantire che il tecnico sia consapevole di atmosfere potenzialmente tossiche o infiammabili. Assicurarsi che l'apparecchiatura di rilevamento perdite utilizzata sia adatta per l'uso con tutti i refrigeranti applicabili, cioè priva di scintille, adeguatamente sigillata o intrinsecamente sicura.

NESSUNA FONTE DI IGNIZIONE

Nessuna persona che esegue lavoro in relazione a un sistema di refrigerazione che implica l'esposizione di una tubazione deve utilizzare eventuali fonti di accensione in modo tale che possa compor-

tare il rischio di incendio o di esplosione. Tutte le possibili fonti di innesco, tra cui fumo di sigaretta, dovrebbero essere mantenute sufficientemente lontano dal sito di installazione, riparazione, rimozione e smaltimento, quando il refrigerante potrebbe essere rilasciato nello spazio circostante. Prima di effettuare il lavoro, l'area attorno all'apparecchiatura dev'essere oggetto di indagine per accertarsi che non vi siano pericoli infiammabili o rischi di accensione. Segnali "Non Fumare" devono essere visualizzate.

PRESENZA DELL'ESTINTORE

Se sedono essere eseguite delle lavorazioni a caldo nelle apparecchiature di refrigerazione o in eventuali parti associate, appropriate attrezzature antincendio devono essere disponibili a portata di mano. Tenere un estintore a polvere secca o a CO2 adiacente alla zona di caricamento.

AREA VENTILATA

Garantire che l'area sia all'aperto o che sia adeguatamente ventilata prima di irrompere nel sistema o effettuare qualsiasi lavorazione a caldo. Un certo grado di ventilazione deve continuare per tutto il periodo in cui viene svolto il lavoro. La ventilazione deve disperdere in modo sicuro qualsiasi refrigerante rilasciato e preferibilmente espellerlo nell'atmosfera.

CONTROLLI ALL'APPARECCHIATURA PER LA REFRIGERAZIONE

Nel caso in cui vengano sostituiti componenti elettrici, questi devono essere adatti allo scopo e alla specifica corretta. In qualsiasi momento devono essere seguite le linee guida di manutenzione e assistenza del costruttore. In caso di dubbio, consultare il dipartimento di assistenza tecnica del costruttore. I controlli seguenti devono essere applicati agli impianti che utilizzano refrigeranti infiammabili:

- La carica effettiva del refrigerante è in conformità con le dimensioni della stanza entro la quale sono installati i componenti contenenti refrigerante.
- Il macchinario di ventilazione e le uscite sono operanti in modo adeguato e non sono ostruite.
- Se viene utilizzato un circuito di refrigerazione indiretta, il circuito secondario deve essere controllato per la presenza di refrigerante.
- La marcatura dell'apparecchiatura continua ad essere visibile e leggibile. Marcature e segni illeggibili devono essere corretti.

CONTROLLI PER DISPOSITIVI ELETTRICI

Gli interventi di riparazione e manutenzione dei componenti elettrici devono comprendere controlli di sicurezza iniziali e procedure di ispezione dei componenti. Se è presente un guasto che potrebbe compromettere la sicurezza, nessuna alimentazione elettrica può essere collegata al circuito fino a quando non sarà stato adeguatamente riparato. Se il problema non può essere risolto immediatamente, ma è necessario continuare il funzionamento, dev'essere utilizzata una soluzione temporanea adeguata. Questo deve essere riferito al proprietario dell'apparecchiatura in modo che tutte le parti siano avvisate.

I controlli di sicurezza preliminari devono includere:

- Che i condensatori siano scarichi: questo deve essere fatto in modo sicuro per evitare il rischio di scintille;
- Che non siano componenti elettrici e di cablaggio esposti durante la ricarica, il ripristino o lo spurgo dell'impianto;
- Che ci sia continuità della messa a terra.

RIPARAZIONI DI COMPONENTI A TENUTA

Durante le riparazioni di componenti a tenuta, tutte le alimentazioni elettriche devono essere scollegate dall'apparecchiatura in lavorazione prima di qualsiasi operazione di distacco dei carter di tenuta, ecc. Qualora sia assolutamente necessario mantenere un'alimentazione elettrica all'apparecchiatura durante gli interventi di manutenzione, un modulo operativo di rilevazione di perdite in modo permanente deve essere collocato nel punto più critico per segnalare la presenza di una situazione potenzialmente pericolosa. Particolare attenzione deve essere prestata a quanto segue per assicurare che lavorando sui componenti elettrici, l'involucro non è alterato in modo tale da compromettere il livello di protezione. Ciò deve includere danni ai cavi, numero di connessioni eccessivo, terminali

non conformi alle specifiche originali, danni alle guarnizioni, montaggio errato di capicorda, ecc.

- Assicurarsi che il dispositivo sia montato saldamente.
- Assicurarsi che le guarnizioni o i materiali sigillanti non siano degradati in modo tale da non servire più allo scopo di impedire l'ingresso di atmosfere infiammabili.

Le parti devono essere sostituite secondo le istruzioni del produttore.

NOTA: L'utilizzo di sigillante al silicone può inibire l'efficacia di alcuni tipi di apparecchiature di rilevamento perdite. Componenti intrinsecamente sicuri non devono essere isolati prima di lavorare su di essi.

RIPARAZIONE DI COMPONENTI INTRINSECAMENTE SICURI

Non applicare alcun tipo di carico induttivo o di capacità permanente al circuito senza garantire che questo non superi la tensione ammissibile e la corrente permessa per l'apparecchiatura in uso. I componenti intrinsecamente sicuri sono i soli tipi che possono essere lavorati collegati elettricamente in presenza di un'atmosfera infiammabile. L'apparecchiatura HE prova deve essere alla valutazione corretta. Sostituire i componenti solo con parti specificate dal costruttore. Altre parti possono comportare l'incendio del refrigerante nell'atmosfera da una perdita.

CABLAGGIO

Controllare che il cablaggio non sia soggetto a usura, corrosione, pressione eccessiva, vibrazione, bordi taglienti o altri effetti ambientali negativi. Il controllo deve prendere in considerazione anche gli effetti dell'invecchiamento o della vibrazione continua da fonti quali compressori o ventilatori.

METODI DI RILEVAMENTO DELLE PERDITE

I seguenti metodi di rilevamento perdite sono ritenuti accettabili per tutti gli impianti refrigeranti. Rilevatori di perdite elettronici possono essere utilizzati per rilevare perdite di refrigeranti infiammabili, ma, in caso di refrigeranti infiammabili, la sensibilità potrebbe non essere adeguata o potrebbe necessitare di ritaratura (L'apparecchiatura di rilevamento deve essere tarata in una zona priva di refrigerante.) Accertarsi che il rilevatore non sia una potenziale fonte di accensione e sia adatto per il refrigerante utilizzato. L'apparecchiatura di rilevamento perdite deve essere impostata a una percentuale di LFL del refrigerante e deve essere calibrata per il refrigerante impiegato e la percentuale appropriata di gas (25 % massimo) deve essere confermata. I fluidi di rilevamento perdite sono adatti per essere utilizzati con la maggior parte dei fluidi refrigeranti ma deve essere evitato l'uso di detergenti contenenti cloro in quanto il cloro può reagire con il refrigerante e corrodere la tubazione in rame. Se si sospetta una perdita, tutte le fiamme libere devono essere rimosse/spente. Se viene riscontrata una perdita di fluido refrigerante che richiede brasatura, tutto il fluido refrigerante deve essere recuperato dal sistema, oppure isolato (per mezzo di valvole di intercettazione) in una parte del sistema lontano dalla perdita. Per gli apparecchi contenenti refrigeranti infiammabili, azoto privo di ossigeno (N) deve quindi essere spurgato attraverso il sistema sia prima che durante il processo di brasatura.

RIMOZIONE E SCARICO

Quando si irrompe nel circuito del refrigerante per effettuare riparazioni - o per qualsiasi altro scopo - devono essere utilizzate procedure convenzionali. È tuttavia importante, per i refrigeranti infiammabili, che siano seguite le migliori prassi tenendo in considerazione l'infiammabilità. La seguente procedura deve essere rispettata:

- Rimuovere il refrigerante.
- Effettuare lo spurgo del circuito con gas inerte.
- Sfiatare.
- Spurgare nuovamente con gas inerte.
- Aprire il circuito mediante taglio o brasatura.

Il carico di refrigerante deve essere recuperato nelle bombole di recupero corrette.

Per gli apparecchi contenenti refrigeranti infiammabili, il sistema deve essere "sciacquato" con azoto privo di ossigeno per rendere l'unità sicura. Questo processo può richiedere di essere ripetuto più volte. Aria compressa o ossigeno non devono essere utilizzati per spurgare i sistemi refrigeranti. Per gli apparecchi contenenti refrigeranti infiammabili, il lavaggio deve essere effettuato rompendo il vuoto nel sistema con azoto privo di ossigeno e continuando a riempire fino a quando viene raggiunta la pressione d'esercizio, poi sfiatare in atmosfera e infine tirare fino al vuoto. Questo processo deve

essere ripetuto fino a quando non c'è più refrigerante all'interno del sistema. Quando viene utilizzato il carico finale di azoto privo di ossigeno, il sistema deve essere sfiato verso a pressione atmosferica per consentire al lavoro di poter essere eseguito. Questa operazione è assolutamente vitale se devono essere eseguite operazioni di brasatura su tutte le tubazioni. Assicurarsi che l'uscita per la pompa del vuoto non sia in prossimità di fonti di ignizione e qui sia disponibile ventilazione.

PROCEDURE DI CARICAMENTO

In aggiunta alle procedure di caricamento tradizionali i seguenti requisiti devono essere seguiti.

- Garantire che non si verifichi contaminazione di diversi fluidi refrigeranti quando si utilizzano apparecchiature di caricamento. Tubi flessibili o rigidi devono essere quanto più corti possibile per ridurre al minimo la quantità di fluido refrigerante contenuta in essi.
- Le bombole devono essere mantenute in posizione verticale.
- Assicurarsi che l'impianto di refrigerazione venga messo a terra prima di caricare il sistema con il refrigerante.
- Etichettare l'impianto quando il caricamento è completo (se non lo è già).
- Prestare estrema attenzione a non riempire eccessivamente l'impianto di refrigerazione. Prima di ricaricare il sistema, è necessario sottoporlo a una prova di pressione con il gas di sfiato appropriato. La tenuta dell'impianto deve essere testata a completamento del caricamento, ma prima della messa in servizio. Una prova di tenuta seguente deve essere effettuata prima di lasciare il sito.

DISMISSIONE

Prima di eseguire questa procedura, è essenziale che il tecnico abbia acquisito completa dimestichezza con l'apparecchiatura e tutti i suoi dettagli. Si consiglia per buona prassi che tutti i refrigeranti sono recuperati in modo sicuro. Prima di effettuare questa attività, un campione di olio e di refrigerante dev'essere prelevato nel caso in cui siano necessarie analisi prima del riutilizzo del refrigerante rigenerato.

È essenziale che alimentazione elettrica sia disponibile prima che l'attività venga iniziata.

- a. Acquisire familiarità con l'apparecchiatura e il suo funzionamento.
- b. Isolare l'impianto elettricamente.
- c. Prima di mettere in atto la procedura, assicurarsi che:
 - Se necessario, sono disponibili attrezzature per la movimentazione meccanica per gestire le bombole del refrigerante.
 - Tutti i dispositivi di protezione personale devono essere disponibili e utilizzati correttamente.
 - La procedura di ripristino deve essere supervisionata in qualsiasi momento da una persona competente.
 - Attrezzature di recupero e bombole siano conformi alle norme appropriate.
- d. L'impianto del refrigerante sia vuotato tramite pompa, se possibile.
- e. Se lo svuotamento non è possibile, realizzare un collettore in modo che il refrigerante possa essere rimosso dalle varie parti dell'impianto.
- f. Assicurarsi che la bombola sia collocata sulla bilancia prima che avvenga il recupero.
- g. Avviare la macchina per il recupero e azionarla in conformità con le istruzioni del produttore.
- h. Non riempire eccessivamente le bombole. (Non più dell'80 % in volume di liquido caricato.)
- i. Non superare la pressione massima d'esercizio della bombola, anche temporaneamente.
- J Quando le bombole sono state riempite correttamente e il processo completato, assicurarsi che le bombole e le attrezzature vengano rimosse dal sito prontamente e che tutte le valvole di isolamento delle apparecchiature siano chiuse.
- k. Il refrigerante recuperato non può essere caricato in un altro impianto di refrigerazione a meno che non sia stato pulito e controllato.

ETICHETTATURA

L'apparecchiatura dev'essere etichettata dichiarando che essa è stata dismessa e svuotata del refrigerante. L'etichetta deve recare data e firma. Per gli apparecchi contenenti refrigeranti infiammabili, accertarsi che non vi siano etichette sull'apparecchiatura attestanti che l'apparecchiatura contiene

refrigerante infiammabile.

RECUPERO

Quando si rimuove il refrigerante da un impianto, sia per interventi di manutenzione che per dismissione, si consiglia per buona prassi che tutti i refrigeranti vengano rimossi in modo sicuro. Quando si trasferisce il refrigerante nelle bombole, assicurarsi che vengono impiegate solo bombole adeguate per il recupero del refrigerante. Assicurarsi che sia disponibile il numero di bombole corretto per contenere il carico totale dell'impianto. Tutte le bombole che devono essere utilizzate sono designate per il refrigerante recuperato ed etichettati per il refrigerante (cioè sono bombole speciali per il recupero del refrigerante). Le bombole devono essere complete di valvola limitatrice di pressione e associate a valvole di intercettazione in buone condizioni d'esercizio. I cilindri di recupero vuoti devono essere scaricati e, se possibile, raffreddati prima di effettuare un recupero. L'apparecchiatura di recupero dev'essere in buone condizioni di funzionamento con un set di istruzioni relative all'apparecchiatura a portata di mano e deve essere adatta per il recupero di tutti i refrigeranti appropriati, compresi, ove applicabile, i refrigeranti infiammabili. Inoltre, un insieme di bilance di pesatura tarato dev'essere disponibile e in buono stato d'esercizio. I tubi flessibili devono essere completi con giunti a prova di perdita e in buone condizioni. Prima di utilizzare la macchina per il recupero, verificare che sia in stato di funzionamento soddisfacente, sia stata mantenuta correttamente e che gli eventuali componenti elettrici associati siano sigillati per impedire il contatto in caso di rilascio di fluido refrigerante. Consultare il produttore in caso di dubbio. Il refrigerante recuperato dev'essere riportato al fornitore del refrigerante nella bombola di recupero corretta e con la relativa nota di trasferimento dei rifiuti compilata. Non mescolare i refrigeranti nelle unità di recupero e soprattutto nelle bombole. Se compressori o oli per compressore devono essere rimossi, accertarsi che siano stati scaricati a un livello accettabile per accertarsi che non rimanga refrigerante infiammabile all'interno del lubrificante. Il processo di scarico dev'essere effettuato prima di restituire il compressore ai fornitori. Solo il riscaldamento elettrico del corpo del compressore può essere impiegato per accelerare questo processo. Quando l'olio viene scaricato da un impianto, l'operazione deve essere effettuata in modo sicuro.

Bedankt om voor een TOYOTOMI-ontvochtiger te kiezen om uw en uw familie een comfortabele omgeving te bieden. Deze gebruikershandleiding bevat waardevolle informatie, noodzakelijk voor goede zorg en onderhoud van uw nieuwe ontvochtiger. Neem de tijd om de instructies aandachtig te lezen en alle operationele aspecten van deze ontvochtiger te leren kennen.

GARANTIE

Dit apparaat is vervaardigd volgens hoge kwaliteitsnormen en onderworpen aan strenge kwaliteitscontroles. Voor dit product geldt een fabrieksgarantie van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. In Spanje en Portugal geldt als wettelijke minimale garantietermijn een periode van 3 jaar.

WAT DE GARANTIE DEKT

Deze garantie dekt materiaal- en fabricagefouten die zich voordoen bij normaal huishoudelijk gebruik van het apparaat, mits het volgens de instructies in deze handleiding wordt gebruikt.

WAT NIET ONDER DE GARANTIE VALT

De garantie is niet van toepassing op:

- Schade veroorzaakt door onjuist gebruik of onjuiste installatie;
- Normale slijtage, bijvoorbeeld van filters of pakkingen;
- Reparaties uitgevoerd door niet-geautoriseerde servicepunten;
- Schade door ongevallen, vallen, of overbelasting van het apparaat;
- Commercieel of industrieel gebruik, tenzij uitdrukkelijk anders vermeld.

WAT TE DOEN BIJ EEN DEFECT?

Als uw apparaat defect is, neem dan contact op met de verkoper waar u het heeft gekocht. Zij zullen u helpen met uw garantieclaim. Bewaar uw aankoopbewijs (bon of factuur), aangezien dit mogelijk nodig is.



Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet samen met ander huishoudelijk afval verwijderd mag worden. Recycle het op een verantwoordelijke manier om het duurzaam hergebruik van grondstoffen te promoten en mogelijke schade aan het milieu of gevaar voor de volksgezondheid te voorkomen. Gebruik de retour- en inzamelpunten of neem contact op met de handelaar waar het product werd aangekocht om uw gebruikt apparaat in te leveren. Zij kunnen dit product naar een inzamelpunt voor milieuvriendelijke recycling brengen.

Koelmiddel R290: Globaal opwarmingspotentieel (GWP) 3



Apparaat gevuld met brandbaar gas R290.



Lees eerst de gebruikershandleiding voordat u het apparaat installeert en gebruikt.



Lees eerste de installatiehandleiding, voor installatie van het apparaat.



Lees eerste de onderhoudshandleiding, voor reparatie van het apparaat.



GEVAAR Geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, zal resulteren in de dood of ernstig letsel.



WAARSCHUWING Geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, zal resulteren in de dood of ernstig letsel.



OPGELET Geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan resulteren in licht of matig letsel.

OPMERKING Wijst op belangrijke maar niet aan een gevaar gerelateerde informatie, gebruikt om te wijzen op het risico op materiële schade.

Redenen van uitzondering

De fabrikant zal niet verantwoordelijk zijn als persoonlijk letsel of materiële schade werd veroorzaakt door volgende oorzaken:

1. Vernietiging van het product door verkeerd gebruik.
2. Het apparaat inschakelen, gebruiken of blijven gebruiken samen met een ander apparaat zonder het volgen van de instructies in de handleiding van de fabrikant.
3. Wanneer het defect is veroorzaakt door directe blootstelling van het product aan corrosief gas.
4. Door slecht transport van het product.
5. Door bediening, reparatie en uitvaltijd van het product zonder de instructies in de handleiding te volgen.
6. Als het probleem is veroorzaakt door producten van andere fabrikanten.
7. Schade is veroorzaakt door natuurrampen, verkeerd gebruik van het milieu of overmacht. Als het apparaat onderhoud nodig heeft, neem dan contact op met uw dealer of plaatselijke servicecentrum om het meteen te laten repareren. Het apparaat moet worden onderhouden door een geautoriseerde technicus. In het tegenovergestelde geval kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben. Als er koelmiddel lekt of als dit verwijderd moet worden tijdens installatie, onderhoud of demontage, dan moet dit uitgevoerd worden door erkende professionals of anders conform plaatselijke wetten en regelgeving.

HET KOELMIDDEL

- Om de werking van de luchtontvochtiger mogelijk te maken, circuleert een speciaal koelmiddel in het systeem. Het gebruikte koelmiddel is fluoride R290, dat speciaal gereinigd is. Het koelmiddel is brandbaar en geurloos. Bovendien kan het in bepaalde omstandigheden een explosie veroorzaken.
- In vergelijking met normale koelmiddelen, is R290 een niet vervuילend koelmiddel dat de ozonlaag niet zal aantasten. Het heeft ook minder invloed op de vorming van broeikasgassen. R290 heeft zeer goede thermodynamische eigenschappen, waardoor het een zeer hoog energierendement biedt. De units hoeven dus minder vaak gevuld te worden.

- Raadpleeg het typeplaatje voor de vulhoeveelheid R290.

WAARSCHUWING

- Het apparaat is gevuld met het brandbare gas R290.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en bewaard in een kamer met een oppervlakte van meer dan 4m².
- Het apparaat moet worden bewaard in een ruimte zonder voortdurend werkende ontstekingsbronnen, bijv. open vlammen, een gastoestel of een werkende elektrische kachel.
- Het apparaat moet worden bewaard in een goed geventileerde ruimte met afmetingen die overeenstemmen met de gespecificeerde afmetingen voor werking.
- Het apparaat moet worden opgeslagen op een manier waarop het NIET mechanisch beschadigd kan worden.
- Plaats geen obstakels op de ventilatieopeningen.
- Het apparaat NIET doorboren of verbranden.
- Houd er rekening mee dat het koelmiddel geurloos is.
- NIET gebruiken betekent het versnellen van het ontdooiproces of reiniging op een andere manier dan aanbevolen door de fabrikant.
- Onderhoud van de apparaten mag alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde, erkende technicus volgens de instructies van de fabrikant.
- In geval van noodzakelijke reparaties, neem dan contact op met het erkende servicecentrum. Elke reparatie die wordt uitgevoerd door ongekwalificeerd personeel kan gevaarlijk zijn en leiden tot verlies van de productgarantie.
- De nationale regelgeving voor gas moet worden nageleefd.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

- Lees deze instructies zorgvuldig door om persoonlijk letsel of materiële schade aan gebruikers en anderen te voorkomen. Begrijp de inhoud van de handleiding en zorg ervoor dat u de vermelde veiligheidsmaatregelen opvolgt.
- Bedien het apparaat NIET met natte handen, spoel het NIET af met water en plaats het NIET in de buurt van een waterbron.
- Steek uw hand NIET in de luchtuitlaat of luchtinlaat.

- Plaats geen zware voorwerpen op de luchtuitlaat en ga er NIET direct op zitten.
- Gooi of plaats GEEN voorwerpen in de luchtontvochtiger.
- Gebruik de luchtontvochtiger NIET in de buurt van ontvlambare of explosieve gassen en plaats hem NIET in de buurt van een warmtebron.
- Schakel het apparaat NIET uit via de aan/uit knop; zet de aan/uit knop uit als het apparaat gedurende lange periode NIET gebruikt zal worden.
- Stop onmiddellijk met het gebruik en koppel de stroomtoevoer los als er zich abnormale gebeurtenissen voordoen (zoals een brandlucht).
- Koppel de stroomtoevoer los tijdens onweer.
- Vervang het netsnoer NIET zonder goedkeuring, sluit het netsnoer in de helft aan of gebruik het parallel met andere elektrische apparaten met hoog vermogen.
- Demonteer, wijzig, repareer of reinig interne componenten NIET zonder toestemming.
- Verzekert tijdens het reinigen dat het apparaat gestopt is en de de aan/uit knop uit staat.

AANDACHTSPUNTEN

- Plaats het apparaat op een vlakke en stevige ondergrond.
- Dompel het apparaat NIET onder in water en plaats het NIET in de buurt van een waterbron.
- Als het netsnoer of andere componenten beschadigd zijn of als er een abnormale situatie is, gebruik het apparaat dan NIET. Neem contact op met de aftersalesservice van de fabrikant of de plaats van aankoop.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor ontvochtiging binnenshuis en mag NIET voor andere doeleinden worden gebruikt.
- Gebruik dit product met de opgegeven voedingsspanning.
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
- Kantel het apparaat NIET om schade aan de compressor te voorkomen.
- Steek geen voorwerpen in het apparaat om storingen te voorkomen.
- Wanneer het apparaat opnieuw moet worden opgestart nadat

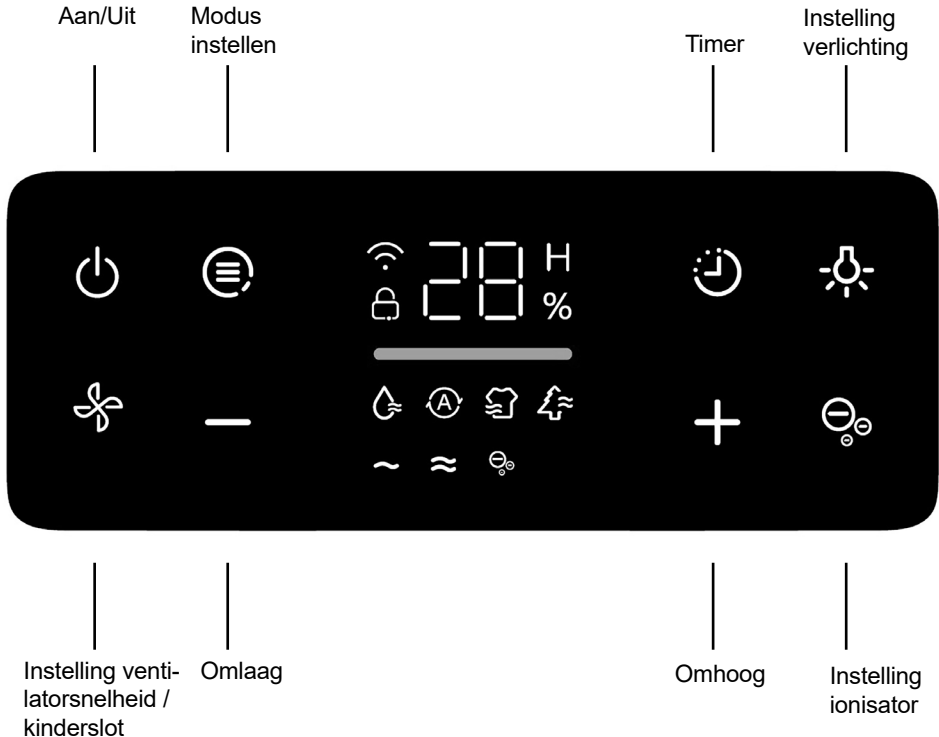
het is uitgeschakeld, wacht dan 3 minuten voordat u het normaal inschakelt.

- Als u verdeelstekkers of andere stroomverdelers gebruikt als voeding voor het apparaat, verzeker dan dat deze voldoen aan de nationale veiligheidsregels.
- Als het apparaat per ongeluk wordt gekanteld of omvalt of na een langeafstandstransport, moet het 4 uur rechtop worden gezet voordat u het inschakelt.
- Gebruik het apparaat NIET met een apparaat met een hoog vermogen dat hetzelfde stopcontact deelt.
- Gebruik dit apparaat in een omgeving met een kamertemperatuurbereik van 5°C tot 35°C.
- Gooi verpakkingsmateriaal NIET achteloos weg; recycling maakt deel uit van milieubewustzijn.
- Deze apparatuur is NIET bedoeld voor gebruik door personen met verminderde fysieke, cognitieve of mentale vermogens, of door personen (inclusief kinderen) met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze worden begeleid of geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen mogen NIET zonder toezicht met dit apparaat spelen.
- Om optimale efficiëntie te verzekeren, moet deze ontvochtiger in een afgesloten ruimte gebruikt worden. Sluit alle deuren, vensters en andere ingangen van de kamer.
- Voorkom slechte warmteafvoer door de machine op minimaal 50 cm afstand van de muren te houden.
- Recycling: Deze markering geeft aan dat dit product in de EU NIET samen met ander huishoudelijk afval verwijderd mag worden. Recycle het op een verantwoorde manier om het duurzaam hergebruik van grondstoffen te promoten en mogelijke schade aan het milieu of gevaar voor de volksgezondheid te voorkomen. Gebruik de retour- en inzamelpunten of neem contact op met de handelaar waar het product werd aangekocht om uw gebruikt apparaat in te leveren. Zij kunnen dit product naar een inzamelpunt voor milieuvriendelijke recycling brengen.
- Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd zoals wordt aanbevolen door de fabrikant van de apparatuur. Onderhoud en reparaties die de hulp van ander gekwalificeerd personeel vereisen, moeten

uitgevoerd worden onder toezicht van een persoon die ervaring heeft met het gebruik van brandbare koelmiddelen.

WERKINGSINSTRUCTIES

Bedieningspaneel



INSTELLING

1. Aan/uit

Druk in de stand-bystand op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen. De bedrijfsindicator licht op en de led geeft de omgevingsvochtigheid weer. Druk in de ingeschakelde stand op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen. Het indicatielampje voor de werking gaat uit en de compressor stopt onmiddellijk.

2. Modusselectie

Constante vochtigheidsmodus - Automatische modus - Droogmodus voor kleding - Luchtventilatiemodus - Continu modus; Druk een keer op de knop om van de ene modus naar de andere over te schakelen.

2.1 Constante vochtigheidsmodus

Wanneer het constante vochtigheidspictogram oplicht, toont het display de huidige ingestelde vochtigheid. Na 5 seconden zonder verdere actie, toont het de omgevingsvochtigheid. Gebruik de toetsen + of - om het gewenste vochtigheidsniveau te selecteren; de begininstelling is 30 %. Elke keer dat u op de toets + of - drukt, wordt de vochtigheid met 5 % aangepast (lang op de toets + of - drukken kan het

vochtigheidsniveau snel verhogen of verlagen). Het instelbare bereik ligt tussen 30 % en 90 %. Na het instellen van de vochtigheid, zal het scherm na 5 seconden opnieuw de actuele omgevingsvochtigheid weergeven. De ventilatorsnelheid kan worden aangepast in de constante vochtigheidsmodus.

2.2 Automatische modus

Wanneer het pictogram voor de automatische modus oplicht, wordt de huidige omgevingsvochtigheid op het display weergegeven. De luchtvochtigheid wordt automatisch tussen 45 % en 55 % gehouden. De standaardventilatorsnelheid is laag. Zowel de ventilatorsnelheid als de gewenste vochtigheid kunnen niet worden aangepast.

Opmerking: De vochtigheidssensor detecteert de huidige vochtigheid van de omgeving. Vanwege de hoge gevoeligheid van de sensor is het normaal dat de omgevingsvochtigheid met een paar procentpunten varieert.

2.3 Droogmodus voor kleding

Wanneer het pictogram voor de droogmodus voor kleding oplicht, wordt de huidige omgevingsvochtigheid op het display weergegeven. De standaardventilatorsnelheid is hoog. Zowel de ventilatorsnelheid als de gewenste vochtigheid kunnen niet worden aangepast. Het apparaat blijft werken totdat de watertank vol is en schakelt dan uit.

2.4 Luchtventilatiemodus

Wanneer het pictogram voor de luchtventilatiemodus oplicht, wordt de huidige omgevingsvochtigheid op het display weergegeven. In deze modus draait de compressor niet; alleen de ventilator werkt om frisse luchtcirculatie te garanderen. De ionisator wordt automatisch ingeschakeld. De ventilatorsnelheid kan worden aangepast, maar de luchtvochtigheid kan niet worden aangepast.

2.5 Continue modus

Het display toont "CO" en schakelt na 5 seconden over naar de omgevingsvochtigheid. De ventilatorsnelheid kan worden aangepast. Wanneer de omgevingsvochtigheid lager is dan 30 %, blijft het apparaat werken totdat de watertank vol is en schakelt het vervolgens uit.

3. Timerinstelling

Druk op de timertoets om de timerfunctie van 0-24 uur in te stellen, met intervallen van 1 uur.

3.1 Uitschakeltimer

Wanneer het apparaat is ingeschakeld, drukt u op de timertoets - het display toont het timerpictogram en de instelwaarde "00". U kunt de toets "+" of "-" ingedrukt houden om de uitschakeltijd in stappen van 1 uur tot 24 uur te selecteren. De geselecteerde tijd wordt in 5 seconden voltooid en het systeem keert automatisch terug naar de vorige vochtigheidsinstelling.

3.2 Inschakeltimer

Druk, als het apparaat in stand-by staat, op om het even welke knop om de timerknop te laten branden, druk op de timerknop , het scherm zal het timerpictogram en de instelwaarde "00" weergeven, u kunt de knop "+" of "-" ingedrukt houden om de tijd te selecteren in stappen van 1 uur, tot 24 uur. Als er geen verdere actie wordt ondernomen, wordt de geselecteerde tijd 5 seconden lang weergegeven.

OPMERKING

- Als u op de aan/uit-knop drukt voordat de timer afloopt, wordt de timerinstelling geannuleerd.
- Druk, als de timer is ingesteld, opnieuw op de timerknop om de timer te resetten.
- Om timerinstellingen te annuleren, drukt u tweemaal achter elkaar op de timertoets en het timerpictogram op het display wordt uitgeschakeld.

4. WiFi-instelling

Gebruik uw mobiele telefoon om de onderstaande QR-code te scannen om de app «Smart Life» te

downloaden. U kunt ook zoeken naar «Smart Life» in de App Store of Google Play om de app te installeren. Open de app «Smart Life», klik op «registreren» en gebruik uw telefoonnummer of e-mailadres om een «Smart Life»-account te registreren en log vervolgens in op de app.



Houd in de ingeschakelde toestand de timertoets ongeveer 5 seconden ingedrukt om de functie voor het configureren van het WiFi-netwerk te openen. Het scherm pictogram knippert en licht op.

Traag knipperen: Compatibel met de configuratiemodus, wachtend op de configuratie.

Snel knipperen: Wachten op netwerken.

Normaal aan: De netwerkverbinding is succesvol.

Normaal uit: Het apparaat staat in de stand-bymodus; het netwerk is niet verbonden of het signaal van de WIFI-module wordt niet gedetecteerd.

Opmerking: In de stand-bymodus is het standaard WiFi-indicatielampje uit.

TOESTEL TOEVOEGEN

1. Verbind de mobiele telefoon met het draadloze thuisnetwerk en schakel Bluetooth van de mobiele telefoon in (selecteer 2,4GHz WiFi-netwerk).
2. Open de app «Smart Life».
3. Ga naar de startpagina van de app «Smart Life». Klik op «+» om te selecteren om een apparaat toe te voegen, de APP zal handmatig toevoegen en automatisch ontdekken weergeven.
4. Automatisch ontdekken: Als de overeenstemmende machtiging is ingeschakeld, kan het apparaat automatisch ontdekt worden en met het apparaat in de status netwerkconfiguratie staan en ingeschakeld zijn.
5. Handmatig toevoegen: selecteer de naam die overeenstemt met het product, WiFi+Bluetooth-modus.

1) Bluetooth-configuratie:

Nadat de WiFi-indicator van het apparaat snel begint te knipperen, klikt u op OK en wacht u op de verbinding. (Aanbevolen.) Als «1 apparaat toegevoegd» wordt weergegeven, betekent dit dat de verbinding tot stand werd gebracht en dat uw apparaat zal zijn opgenomen in uw APP-lijst.

2) Hotspot-netwerkconfiguratie:

Klik op de WiFi snelle verbinding in de rechterbovenhoek om het hotspotnetwerk te selecteren (compatibiliteitsmodus). Zorg ervoor dat de WiFi-indicator van het apparaat langzaam knippert, klik op OK en voer uw thuis-WiFi en WiFi-wachtwoord in. Klik vervolgens om verbinding te maken om naar de WLAN-instelinterface van de telefoon te gaan en selecteer daarna het WiFi-netwerk «SmartLife_XXXX» om het te verbinden. Uw apparaat wordt weergegeven in uw app-lijst. Nu kunt u uw slimme apparaat altijd en overal bedienen via de mobiele app (zorg ervoor dat uw mobiele telefoon en slimme apparaat zijn verbonden met het netwerk en dat de naam van uw router is gewijzigd in SmartLife_XXXX).

5. Toets voor omgevingslicht

Druk op deze toets om de helderheid van het volledige schermpaneel aan te passen, inclusief omgevingslicht. De helderheidsaanpassing is gesynchroniseerd. Als de verlichting van het schermpaneel is uitgeschakeld, wordt de omgevingsverlichting ook uitgeschakeld. De omgevingsverlichting past zich automatisch aan de omgevingsvochtigheid aan en kan niet handmatig worden aangepast.

Druk een keer om de helderheid achtereenvolgens naar een volgend niveau over te schakelen. Vol licht (100 % helderheid) - Gedimd licht (50 % helderheid) - Licht uit / dim het licht enkele seconden bij aanraking van de knoppen op het bedieningspaneel.

Statusindicator - Status omgevingsvochtigheid

BLAUW: Vochtigheid < 45 %

GROEN: 45 % < Vochtigheid < 65 %

ANJE: Vochtigheid > 65 %

ROOD: Watertank vol

- Wanneer het omgevingslicht «oranje» is, geeft dit aan dat de omgevingsvochtigheid hoog is, met niveaus die 65 % overschrijden.
- Wanneer het omgevingslicht «groen» is, geeft dit aan dat de omgevingsvochtigheid comfortabel is, variërend tussen 45 % en 65 %.
- Wanneer het omgevingslicht «blauw» is, geeft dit aan dat de omgevingsvochtigheid laag is, met een meting onder 45 %
- Wanneer het omgevingslicht «rood» is, geeft dit aan dat de watertank vol is.

6. Knop ventilatorsnelheid & kinderslot

6.1 Druk op de knop om het ventilatorsnelheidspictogram te laten oplichten. De ventilatorsnelheid kan worden ingesteld op laag of hoog ( of ). Dit geldt voor de modus continu ontvochtigen, de luchtventilatiemodus en de continu modus, in ander modi kan de snelheid van de ventilator niet ingesteld worden.

- Lage ventilatorsnelheid 
- Hoge ventilatorsnelheid 

6.2 Druk ongeveer 3 seconden om de modus Ventilatorsnelheid om het kinderslot in of uit te schakelen, het pictogram kinderslot  zal op het scherm weergegeven worden of er van verdwijnen.

7. Omhoog (+) en omlaag (-) toetsen

Druk in de modus continu ontvochtigen op de knop om de vochtigheidsinstelling te verhogen/verlagen. Druk er op in de timermodus om de tijd voor IN-/UITSCHAKELEN in te stellen.

8. Instelling ionisator

Druk op de knop om de ionisator in of uit te schakelen.

Alarm watertank vol of verwijderd

Wanneer de watertank vol is of verwijderd, wordt het indicatielampje rood en stopt de compressor met werken. De ventilator blijft echter 3 minuten aan om een goede warmteafvoer te garanderen. Na 3 minuten stopt het apparaat volledig met werken en geeft het drie pieptonen. Op het display verschijnt "P1". Met uitzondering van de aan/uit-knop is er geen actie wanneer u op andere knoppen drukt. Nadat de watertank is geleegd en opnieuw is geïnstalleerd, gaat het indicatielampje uit en keert het apparaat terug naar de staat voordat het water vol was of verwijderd.

Automatisch ontdooien

Door het werkingsprincipe van de compressor kan er vorst ontstaan op de interne spoelen van het product. Wanneer er vorst ontstaat, wordt de interne compressor uitgeschakeld en blijft de ventilator draaien totdat de vorst smelt. Zodra de vorst op de interne spoelen is verwijderd en gedroogd, start de compressor of ventilator automatisch opnieuw op en hervat de normale werking.

Meer veiligheid

Automatische herstartfunctie

Dit product is uitgerust met een automatische herstartfunctie. In geval van een stroomstoring herstelt de luchtontvochtiger automatisch de vorige instellingen zodra de stroom is hersteld.

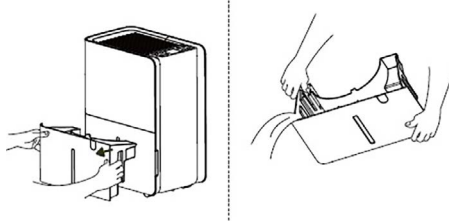
Functie voor het beschermen van de compressor

Om de levensduur van het product te verlengen, zal de compressor na elke continue werking van 8 uur 8 minuten stilstaan en vervolgens opnieuw opstarten.

INSTRUCTIE VOOR LEEGMAKEN

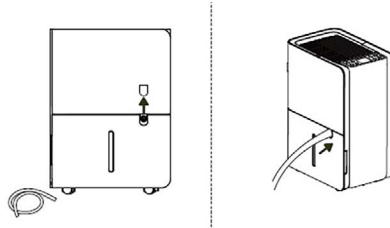
Leegmaken watertank

1. Als het alarm watertank vol actief is, zal het lampje rood branden en het scherm «P1» weergeven, het waterpeil kan gecontroleerd worden via het kijkglas van de watertank.
2. Trek de watertank uit het apparaat en draag deze naar de voorziene plaats voor leegmaken.



Permanente waterafvoer

- Het product is uitgerust met een afvoeraansluiting.
 - een slang van 1,5 m lang is bijgeleverd.
1. Verwijder het decoratief deksel van de tank en steek de slang in de afvoeraansluiting.

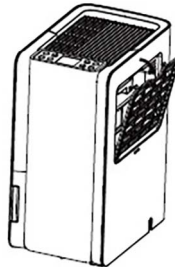


REINIGING EN ONDERHOUD

1. Voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoudt, moet u ervoor zorgen dat het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van het lichtnet om elektrische schokken te voorkomen.
2. Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
3. Gebruik geen chemische oplosmiddelen zoals benzeen, alcohol of benzine, omdat deze schade of vervorming van de behuizing van het apparaat kunnen veroorzaken.
4. Gebruik een zachte, vochtige doek om de behuizing schoon te maken.

Reiniging van het filter

Dit apparaat is uitgerust met een wasbaar filter, dat elke twee weken moet worden schoongemaakt. Een verstopt filter kan de efficiëntie van het apparaat verminderen door stofophoping.



OPSLAG EN VERZORGING

Als u dit product gedurende een langere periode niet gebruikt:

- Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Leeg de watertank en laat deze drogen. Als een continu afvoerslang is aangesloten, koppel de slang dan los, laat deze drogen en plaats de dop op de afvoeraansluiting.
- Verwijder het filter, maak het schoon met water, laat het drogen en plaats het vervolgens terug.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en accessoires van de luchtontvochtiger droog zijn voordat u het opbergt.
- Vóór opbergen, afdekken met een plastic zak om het verzamelen van stof op het oppervlak of krassen op de behuizing te vermijden.
- Het wordt aanbevolen om een kabelbinder te gebruiken om het netsnoer op te bergen, om te verzekeren dat het snoer niet knikt.
- Bewaar het product rechtop in een droge omgeving en vermijd direct zonlicht.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Opmerking: Niet alle onderstaande problemen zijn storingen.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAKEN
Ontvochtiger werkt niet. De bedieningselementen kunnen niet worden ingesteld.	• Apparaat werkt op een plaats waar de temperatuur hoger is dan 32°C of lager is dan 5°C. • Opvangbak is vol.
Geluidsniveau neemt plotsklaps toe tijdens bedrijf.	• Geluidsniveau neemt toe als de compressor net is gestart. • Probleem met stroomtoevoer. • Apparaat staat op ongelijke vloer.
Vochtigheid neemt niet af.	• Te ontvochtigen gebied is te groot. Uw ontvochtiger kan te weinig vermogen hebben. • Deuren staan open. • Er kan een apparaat in de ruimte zijn dat stoom produceert.
Het ontvochtigen heeft weinig of geen effect.	• Kamertemperatuur is te laag. • Het vochtigheidsniveau kan verkeerd zijn ingesteld. • Als het apparaat werkt in een ruimte waar de temperatuur tussen 5 en 15°C ligt, zal het automatisch gaan ontdooien. De compressor stopt voor een korte periode (de ventilator werkt op hoge snelheid). Als het apparaat klaar is met ontdooien, keert het terug naar normaal bedrijf.
Bij het eerste gebruik ruikt de uitgestoten lucht muf.	• Als gevolg van de temperatuurstijging van de warmtewisselaar kan de uitgestoten lucht de eerste tijd vreemd ruiken.
Het apparaat maakt lawaai.	• Er kan enig geluid klinken als het apparaat op een houten of oneffen vloer staat.
Er kan een suizend geluid klinken.	• Dit is normaal. Dit is het geluid van het stromen van de koelvloeistof.

PROBLEEM MET WATERLEKKAGE

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	MOGELIJKE OORZAAK
Als u een afvoerslang gebruikt, is er water in de opvangbak.	• Controleer de aansluiting van de afvoer.	• Zorg dat de aansluiting van de afvoer goed is aangesloten.
	• De afvoerslang is niet correct geïnstalleerd.	• Verwijder het obstakel uit de afvoerslang. • Verwijder de afvoerslang en vervang hem. Zorg dat de slang op de juiste wijze is geïnstalleerd.

ONTVOCHTIGER WIL NIET STARTEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Indicatielampje voeding brandt niet als de stroom wordt ingeschakeld.	• De ontvochtiger krijgt geen stroom als de netstekker niet goed in het stopcontact zit.	• Controleer of er spanning op de aansluiting staat. Als dit het geval is, wacht dan tot de stroomtoevoer hersteld is. • Als dit niet het geval is, controleer dan of de netvoeding of het stopcontact beschadigd is. • Controleer of de stekker los zit. • Controleer of het snoer beschadigd is.
	• Zekering is doorgebrand.	• Vervang de zekering.
Indicatielampje Opvangbak vol brandt.	• Opvangbak is niet correct geplaatst. • De opvangbak zit vol water. • De opvangbak is verwijderd.	• Leeg de opvangbak en plaats hem de juiste manier terug.
Het apparaat werkt normaal maar wil niet opstarten.	• Vochtigheid is te hoog ingesteld.	• Als u drogere lucht wilt, druk dan op de knop vochtigheid om het cijfer op het apparaat te verlagen om continu te ontvochtigen.

DE ONTVOCHTIGER DROOGT DE LUCHT NIET ZOALS BEDOELD

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Slechte ontvochtigingsprestaties.	• Controleer of er obstakels rondom het apparaat zijn.	• Zorg dat gordijnen, jaloezieën of meubelstukken de ontvochtiger niet blokkeren.
	• Luchtfilter is stoffig en geblokkeerd.	• Reinig het filter.
	• Deuren en ramen staan open.	• Zorg dat alle deuren en ramen en andere openingen naar buiten gesloten zijn.
	• Kamertemperatuur is te laag.	• Warme temperaturen zijn goed voor het ontvochtigen. Lage temperaturen beperken het effect van het apparaat. Het apparaat moet werken op een plaats waar de temperatuur hoger is dan 5°C.

FOUTCODE

Foutcode	Technische code	Oplossing
Defecte sensor	E1	Schakel de voeding een half uur uit en start het apparaat daarna opnieuw als het opnieuw de normale bedrijfstemperatuur heeft.
	E2	
Oververhit	L3	
Te koud	L4	
Initiële defecten	C8	Neem contact op met ons servicecentrum voor hulp.
Relatieve luchtvochtigheid in de omgeving $\leq 30\%$	L0	In deze toestand werkt het apparaat normaal. Het apparaat zal de normale werking hernemen na het stijgen van de relatieve vochtigheid
Relatieve luchtvochtigheid in de omgeving $\geq 90\%$	HI	In deze toestand werkt het apparaat normaal. Na het zakken van de relatieve vochtigheid, zal de normale omgevingsvochtigheid weergegeven worden.

HANDLEIDING VOOR SPECIALISTEN

De ontvochtiger mag alleen door een bevoegde, gekwalificeerde technicus worden gerepareerd en onderhouden.

- Een persoon die is betrokken bij het werken aan of openen van een koelcircuit moet over een geldig certificaat beschikken van een door de sector goedgekeurde beoordelingsbevoegdheid dat hun geschiktheid bevestigt om op een veilige en door de sector erkende beoordelingsspecificatie met koelmiddelen te werken.
- Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd zoals wordt aanbevolen door de fabrikant van de apparatuur. Onderhoud en reparaties die de hulp van ander gekwalificeerd personeel vereisen, moeten uitgevoerd worden onder toezicht van een persoon die ervaring heeft met en officieel bevoegd is voor het gebruik van brandbare koelmiddelen.

VEILIGHEIDSVORBEREIDING VOOR DE INSTALLATIE

De maximum lading koelmiddel wordt weergegeven op tabel a.

Opmerking: Raadpleeg het typeplaatje voor de vulhoeveelheid R290.

Kameroppervlak (m ²)	4	11	15
Maximale lading (kg)	< 0,152	0,225	0,304

Tabel a - Maximale lading (kg)

Voer vóór het werken aan systemen die brandbare koelmiddelen bevatten de veiligheidscontroles uit die nodig zijn om te verzekeren dat het risico op ontsteking minimaal is. Vooraleer het koelsysteem hersteld kan worden moet vóór aanvang van de werkzaamheden aan de volgende voorzorgsmaatregelen voldaan zijn. Het werk zal uitgevoerd worden volgens een gecontroleerde procedure om het risico uit te sluiten dat er een brandbaar gas of brandbare damp aanwezig is terwijl het werk uitgevoerd wordt.

DETECTIE VAN BRANDBARE KOELMIDDELEN

Er zullen onder geen omstandigheden mogelijke ontstekingsbronnen gebruikt worden tijdens het zoeken naar of detecteren van lekken van koelmiddel. Een halidelamp (of een andere detector met open vlam) zal niet gebruikt worden.

CONTROLLEREN VAN DE OMGEVING

Al het onderhoudspersoneel en alle andere personen die in de omgeving aan het werk zijn zullen

op de hoogte gebracht worden van het werk dat uitgevoerd wordt. Werken in besloten ruimtes zal vermeden worden. De omgeving rond de werken zal afgezet worden. Verzeker dat de toestand in de ruimte veilig is en vrij is van brandbare stoffen.

CONTROLE OP DE AANWEZIGHEID VAN KOELMIDDEL

De omgeving zal vóór en tijdens de werkzaamheden gecontroleerd worden met een geschikt detectiemiddel voor koelmiddel om te verzekeren dat de technicus op de hoogte is van mogelijk giftige of brandbare atmosferen. Verzeker dat de apparatuur die gebruikt wordt voor lekdetectie geschikt is om gebruikt te worden bij koelmiddelen, dit wil zeggen vonkvrij, adequaat afgedicht of intrinsiek veilig.

GEEN ONTSTEKINGSBRONNEN

Niemand zal tijdens werken aan een koelsysteem waarbij leidingen blootgesteld worden, ontstekingsbronnen gebruiken op een manier die een risico op brand of een explosie met zich meebrengt. Alle mogelijke ontstekingsbronnen, inclusief sigaretten roken, moeten op een voldoende afstand gehouden worden tijdens het installeren, herstellen, verwijderen en afvoeren. Tijdens deze handelingen kan koelmiddel in de omgeving vrijkomen. Vóór aanvang van de werken zal de omgeving rond de apparatuur gecontroleerd worden om te verzekeren dat er geen brandgevaar of risico op explosie aanwezig is. Er zullen borden met "Verboden te roken" geplaatst worden.

AANWEZIGHEID VAN EEN BRANDBLUSAPPARAAT

Als er heet werk uitgevoerd wordt op de koeluitrusting of daaraan verbonden onderdelen zal geschikte brandblusapparatuur ter plaatse beschikbaar zijn. Plaats een brandblusapparaat met droog poeder of CO2 naast het laadgebied.

GEVENTILEERDE OMGEVING

Verzeker dat de omgeving open is of dat er voldoende geventileerd wordt vooraleer het systeem te openen of heet werk uit te voeren. Het niveau van ventilatie zal behouden blijven tijdens de periode waarin de werkzaamheden uitgevoerd worden. De ventilatie moet vrijgekomen koelmiddel veilig afvoeren en het liefst zo veel mogelijk naar de atmosfeer verdrijven.

CONTROLES VAN DE KOELUITRUSTING

Wanneer er elektrische onderdelen vervangen worden zullen de nieuwe onderdelen geschikt zijn voor hun doel en aan de juiste specificaties voldoen. De onderhoudsrichtlijnen van de fabrikant zullen te allen tijde gevolgd worden. Contacteer bij twijfel de technische dienst van de fabrikant voor bijstand. De volgende controles zullen uitgevoerd worden bij installaties die brandbare koelmiddelen gebruiken:

- De werkelijke hoeveelheid koelmiddel hangt af van de grootte van de kamer waarin de onderdelen die koelmiddel bevatten geïnstalleerd worden is.
- De in- en uitlaten van de ventilatie naar behoren werken en niet geblokkeerd worden.
- Als er een onrechtstreeks koelcircuit gebruikt wordt, zal het secundaire circuit gecontroleerd worden op de aanwezigheid van koelmiddel.
- De aanduidingen op de uitrusting zichtbaar en leesbaar blijven. Aanduidingen en tekens die onleesbaar zijn zullen gecorrigeerd worden.

CONTROLE VAN ELEKTRISCHE APPARATUUR

Initiële veiligheidscontroles zullen deel uitmaken van de procedure voor het herstellen en onderhouden van elektrische onderdelen. Indien er een fout aanwezig is die de veiligheid in het gedrang kan brengen zal er geen voeding op het circuit aangesloten worden tot wanneer dit probleem opgelost is. Als de fout niet onmiddellijk gecorrigeerd kan worden maar de werking verder gezet moet worden, zal een adequate tijdelijke oplossing gebruikt worden. Dit zal gemeld worden aan de eigenaar van de uitrusting zodat alle partijen op de hoogte zijn.

Initiële veiligheidscontroles zullen het volgende bevatten:

- dat condensatoren ontladen zijn: dit zal gebeuren op een veilige manier om de kans op vonken te vermijden.
- dat er geen onderdelen en bedrading onder spanning blootgesteld worden tijdens laden, recuperen of spoelen van het systeem.
- dat het systeem voortdurend geaard is.

HERSTELLINGEN AAN AFGEDICHTE ONDERDELEN

Tijdens herstellingen aan afgedichte onderdelen moet alle elektrische voeding afgekoppeld worden van de apparatuur vóór het verwijderen van afgedichte deksels, enz. Als het absoluut nodig is dat de voeding tijdens onderhoudswerken aan de apparatuur aangesloten blijft moet een permanente lekdetectie geplaatst worden ter hoogte van het meest kritische punt om te waarschuwen voor een mogelijk gevaarlijke situatie. Er zal in het bijzonder aandacht besteed worden aan het volgende om te verzekeren dat tijdens het werken aan elektrische onderdelen de behuizing niet gewijzigd wordt op een manier waarop het niveau van beveiliging beïnvloed wordt. Dit zal beschadiging van kabels, een teveel aan aansluitingen, klemmenblokken die niet volgens specificatie zijn, beschadigingen aan dichtingen, onjuiste plaatsing van pakkingen, enz. bevatten.

- Verzekert dat de apparatuur stevig gemonteerd is.
- Verzekert dat de dichtingen of dichtingsmaterialen niet zodanig verouderd zijn dat ze het binnendringen van brandbare atmosferen niet meer kunnen voorkomen.

De onderdelen moeten worden vervangen overeenkomstig de instructies van de fabrikant.

OPMERKING: Het gebruik van siliconen afdichtingsmiddel kan de effectiviteit van sommige types van apparatuur voor lekdetectie verminderen. Intrinsiek veilige onderdelen moeten niet geïsoleerd worden vooraleer er aan gewerkt wordt.

HERSTELLINGEN AAN INTRINSIEK VEILIGE ONDERDELEN

Breng geen permanent inductieve of capacatieve ladingen aan op het circuit zonder te verzekeren dat deze de maximaal toegelaten spanning en stroom voor de gebruikte apparatuur niet overschrijden. Intrinsiek veilige onderdelen zijn enkel deze onderdelen van het type waaraan gewerkt kan worden onder spanning in een brandbare atmosfeer. De testapparatuur zal van de juiste klasse zijn. Vervang onderdelen enkel door onderdelen met de specificaties van de fabrikant. Andere onderdelen kunnen leiden tot ontsteking van het koelmiddel in de atmosfeer ten gevolge van een lek.

BEKABELING

Controleer dat de bekabeling niet beïnvloed is door slijtage, corrosie, overmatige druk, trillingen, scherpe randen of andere negatieve omgevingseffecten. De controle zal ook rekening houden met de effecten van veroudering of voortdurende trillingen die veroorzaakt worden door compressoren of ventilatoren.

METHODES VAN LEKDETECTIE

De volgende methodes van lekdetectie worden als aanvaardbaar beschouwd voor alle koelsystemen. Elektronische lekdetectoren kunnen gebruikt worden om lekkend koelmiddel te detecteren maar, in geval van brandbare koelmiddelen, kan de gevoeligheid onvoldoende zijn of kan opnieuw kalibreren nodig zijn. (Detectieapparatuur zal gekalibreerd worden in een omgeving vrij van koelmiddel.) Verzekert dat de detector geen mogelijke ontstekingsbron is en geschikt is voor het gebruikte koelmiddel. Lekdetectie-apparatuur zal ingesteld worden op een percentage van de LEL van het koelmiddel en zal gekalibreerd worden volgens het koelmiddel dat gebruikt wordt en het gepaste percentage aan gas (25 % maximum) bevestigd is. Vloeistoffen voor lekdetectie zijn geschikt voor gebruik voor de meeste koelmiddelen maar het gebruik van detergente die chloor bevatten zal vermeden worden omdat het chloor kan reageren met het koelmiddel en het koperen leidingwerk kan corroderen. Als er een vermoeden van een lek is zullen alle open vlammen verwijderd/gedoofd worden. Als er een lek van koelmiddel gevonden dat soldeerwerk vereist zal al het koelmiddel uit het systeem gerecupereerd worden of geïsoleerd worden (door middel van afsluitkleppen) in een deel van het systeem op een veilige afstand van het lek. Bij apparaten die ontvlambare koelmiddelen bevatten, moet zuurstofvrije stikstof (OFN) door het systeem worden gespoeld, zowel vóór als tijdens het soldeerproces.

VERWIJDEREN EN VERDRIJVEN

Bij het openen van het koelmiddelcircuit om herstellingen uit te voeren - of voor een andere reden - zullen de conventionele procedures gebruikt worden. Het is voor brandbare koelmiddelen echter belangrijk dat de beste praktijken gevolgd worden omdat er met brandbaarheid rekening gehouden moet worden. De volgende procedure zal gevolgd worden:

- Verwijder het koelmiddel.
- Spoel het circuit met een inert gas.
- Verdrijf.
- Spoel opnieuw met het inert gas.
- Open het circuit door snijden of solderen.

De lading aan koelmiddel zal gerecupereerd worden in de gepaste recuperatieflessen.

Voor apparaten met brandbare koelmiddelen, zal het systeem "gespoeld" worden met OFN om de eenheid in een veilige toestand te brengen. Dit proces moet mogelijk enkele keren herhaald worden. Perslucht of zuurstof mag niet gebruikt worden voor het purgeren van koelmiddelsystemen. Voor apparaten met brandbare koelmiddelen, zal spoeling bereikt worden door het breken van het vacuüm met OFN en er zal verder gevuld worden tot de bedrijfsdruk bereikt wordt. Daarna wordt de druk afgelaten naar atmosfeer en wordt er uiteindelijk terug vacuüm getrokken. Dit proces zal herhaald worden tot er zich geen koelmiddel meer in het systeem bevindt. Na het gebruiken van de laatste lading OFN zal de druk afgelaten worden tot atmosferische druk om werken aan de apparatuur toe te laten. Deze handeling is zeer belangrijk als er soldeerwerken aan het leidingwerk uitgevoerd moeten worden. Verzekert dat de uitlaat van de vacuümpomp zich niet in de buurt bevindt van ontstekingsbronnen en dat er ventilatie is.

LAADPROCEDURES

Naast de conventionele laadprocedures zullen de volgende vereisten gevolgd worden.

- Verzekert dat de verschillende koelmiddelen niet gemengd worden tijdens het gebruiken van de laadapparatuur. Slangen of leidingen zullen zo kort mogelijk zijn om de hoeveelheid aan koelmiddel dat zich hierin kan bevinden te minimaliseren.
- De flessen zullen rechtop geplaatst worden.
- Verzekert dat het koelsysteem geaard is vooraleer het systeem met koelmiddel geladen wordt.
- Breng etiketten aan op het systeem als het volledig geladen is (als dit nog niet het geval is).
- Men moet uiterst voorzichtig zijn om het koelsysteem niet te overvullen. Vóór het opnieuw vullen van het systeem, moeten er druktesten uitgevoerd worden met het gepaste purgeergas. Het systeem zal na het laden, maar vóór ingebruikname, getest worden op lekken. Een tweede controle op lekken zal uitgevoerd laten vóór het verlaten van de site.

ONTMANTELING

Vooraleer deze procedure uitgevoerd wordt is het van essentieel belang dat de technicus de apparatuur en al zijn details volledig kent. Het is goede praktijk dat alle koelmiddelen veilig verwijderd worden. Vóór het uitvoeren van deze taak zal een monster van de olie en het koelmiddel genomen worden voor het geval een analyse vereist is vooraleer het gerecupereerde koelmiddel opnieuw gebruikt wordt. Het is van essentieel belang dat er voeding beschikbaar is vooraleer met deze taak gestart wordt.

- a. Leer de uitrusting en de werking kennen.
- b. Isoleer het systeem elektrisch.
- c. Verzekert vóór het proberen uitvoeren van deze procedure dat:
 - Mechanische behandelingsapparatuur beschikbaar is, indien nodig, voor het behandelen van de flessen met koelmiddel.
 - Alle persoonlijke beveiligingsapparatuur beschikbaar is en gebruikt wordt.
 - Er wordt te allen tijde tijdens het recuperatieproces toezicht gehouden door een bevoegd persoon.
 - Recuperatie-apparatuur en flessen voldoen aan de gepaste normen.
- d. Pomp het koelsysteem leeg, indien mogelijk.
- e. Maak, als er geen vacuüm getrokken kan worden, een verdeelstation zodat het koelmiddel uit de verschillende delen van het systeem verwijderd kan worden.
- f. Verzekert dat de fles op de weegschaal staat vóór aanvang van de recuperatie.
- g. Start de recuperatiemachine en bedien deze volgens de instructies van de fabrikant.
- h. Overvul de flessen niet. (Niet meer dan 80 % van het volume van vloeibare lading.)
- i. Overschrijd de maximale werkdruk van de fles niet, zelfs niet tijdelijk.
- j. Verzekert dat de flessen na het vullen en het voltooien van het proces de flessen en de apparatuur

onmiddellijk van de site verwijderd worden en dat alle isolatiekleppen op de apparatuur in gesloten stand staan.

- k. Gerecupereerd koelmiddel zal niet in een ander koelsysteem geladen worden tenzij het gereinigd en gecontroleerd werd.

ETIKETTERING

Er zal een etiket op de apparatuur aangebracht worden dat aangeeft dat het ontmanteld werd en er geen koelmiddel meer aanwezig is. Dit etiket zal gedateerd en ondertekend worden. Verzekeer, voor apparaten die brandbare koelmiddelen bevatten, dat er zich etiketten op de apparatuur bevinden die aangeven dat de apparatuur brandbaar koelmiddel bevat.

RECUPERATIE

Bij het verwijderen van koelmiddel uit een systeem, voor onderhoud of ontmanteling, is het goede praktijk dat alle koelmiddelen veilig verwijderd worden. Verzekeer dat tijdens het overbrengen van koelmiddel in flessen de juiste flessen voor recuperatie van koelmiddel gebruikt worden. Verzekeer dat een voldoende aantal flessen voor het opslaan van de totale lading van het systeem beschikbaar is. Alle cilinders die gebruikt zullen worden zijn toegewezen aan het gerecupereerde koelmiddel en voorzien van een etiket voor dat koelmiddel (dit wil zeggen speciale cilinders voor de recuperatie van koelmiddel). Cilinders zullen voorzien zijn van een overdrukklep en bijhorende afsluitkleppen die zich in goed werkende staat bevinden. De inhoud van recuperatieflessen wordt verdreven en, indien mogelijk, worden de flessen gekoeld vóór de recuperatie van start gaat. De recuperatieapparatuur moet in goede werkende staat zijn, met een reeks instructies met betrekking tot de beschikbare apparatuur en dat deze geschikt is voor de recuperatie van alle gepaste koelmiddelen, met inbegrip van, waar van toepassing, brandbare koelmiddelen. Daarnaast zal een set van goed werkende, gekalibreerde weegschalen beschikbaar zijn. Slangen zullen volledig zijn met lekvrije koppelingen en in goede staat verkeren. Controleer vóór het gebruiken van de recuperatiemachine dat deze goed werkt, gepast onderhouden werd en dat verbonden elektrische onderdelen afgedicht zijn om ontsteking te voorkomen in het geval van vrijgekomen koelmiddel. Raadpleeg de fabrikant bij twijfel. Het gerecupereerde koelmiddel zal terug gestuurd worden naar de leverancier in de juiste fles en met de correct ingevulde Waste transfer note. Meng koelmiddelen niet in recuperatie-eenheden en vooral niet in cilinders. Verzekeer dat, wanneer compressoren of de olie van compressoren verwijderd moet worden, deze leeg gemaakt werden tot een aanvaardbaar peil om te garanderen dat er geen brandbaar koelmiddel achterblijft in het smeermiddel. Het verwijderingsproces zal uitgevoerd worden vooraleer de compressoren teruggestuurd worden naar de leveranciers. Elektrische verwarming van de behuizing van de compressor zal enkel toegepast worden om dit proces te versnellen. Wanneer olie uit een systeem afgelaten wordt, zal dit op een veilige manier gebeuren.

Obrigado por escolher um desumidificador TOYOTOMI para o conforto da sua casa. Este manual do proprietário contém as informações necessárias para o cuidado e a manutenção do seu novo desumidificador. Leia as instruções atentamente para ficar a conhecer todos os aspetos operacionais deste desumidificador.

GARANTIA

Este aparelho foi fabricado segundo elevados padrões de qualidade e sujeito a rigorosos controlos de produção. O produto está coberto por uma garantia de fábrica de 2 anos a contar da data de compra. Em conformidade com a legislação em vigor, o período de garantia em Espanha e Portugal é de 3 anos.

O QUE COBRE A GARANTIA

A garantia cobre defeitos de materiais e de fabrico que ocorram durante a utilização doméstica normal do aparelho, desde que este seja utilizado segundo as instruções deste manual.

O QUE NÃO ESTÁ COBERTO PELA GARANTIA

A garantia não se aplica a:

- Danos causados por uso indevido ou instalação incorreta
- Desgaste natural de componentes, como filtros ou vedantes
- Reparações efetuadas por centros de assistência técnica não autorizados
- Danos causados por acidentes, quedas ou sobrecarga do aparelho
- Utilização do produto em ambientes comerciais ou industriais, salvo indicação expressa em contrário

O QUE FAZER EM CASO DE AVARIA

Se o seu aparelho apresentar uma avaria, por favor contacte o vendedor onde o adquiriu. Eles irão ajudá-lo com o processo de garantia. Guarde o seu comprovativo de compra (recibo ou talão de compra), pois poderá ser necessário.

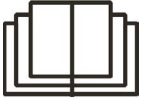


Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana devido à eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclá-los de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde adquiriu o produto. Pode levar este produto para um ponto de reciclagem ecológico.

Refrigerante R290: Potencial de aquecimento global (PAG) 3



Aparelho cheio de gás inflamável R290.



Antes de instalar e utilizar o aparelho, leia primeiro o manual do proprietário.



Antes de instalar o aparelho, leia primeiro o manual de instalação.



Antes de reparar o aparelho, leia primeiro o manual de serviço.



PERIGO Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.



ADVERTÊNCIA Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.



CUIDADO Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode provocar ferimentos ligeiros ou moderados.

AVISO Indica informações importantes mas não relacionadas com o perigo, utilizadas para indicar o risco de danos materiais.

Motivos de exceção

O fabricante não se responsabiliza se os danos pessoais ou materiais forem causados pelas seguintes causas:

1. Destruição do produto devido a utilização indevida.
2. Trocar, desligar ou operar a unidade em conjunto com outro dispositivo sem seguir as instruções do manual do fabricante.
3. Quando o defeito for provocado pela exposição direta do produto a gás corrosivo.
4. Devido a um mau transporte do produto.
5. Devido ao funcionamento, reparação e tempo de inatividade do produto sem seguir as instruções do manual.
6. Se o problema for causado por produtos de outros fabricantes.
7. Os danos são causados por desastres naturais, ambiente de utilização incorreto ou força maior. Se o dispositivo necessitar de manutenção, contacte o seu revendedor ou centro de assistência local para o reparar desde o início. O dispositivo deve ser reparado por um técnico autorizado. Caso contrário, poderá causar ferimentos graves ou a morte. Quando houver fugas de líquido refrigerante ou for necessário descarregá-lo durante a instalação, manutenção ou desmontagem, este deve ser manuseado por profissionais certificados ou em conformidade com as leis e regulamentos locais.

O LÍQUIDO REFRIGERANTE

- Para realizar a função do desumidificador, circula um refrigerante especial no sistema. O líquido de refrigeração utilizado é o fluoreto R290, que é especialmente limpo. O líquido de refrigeração é inflamável e inodoro. Além disso, pode levar à explosão sob certas condições.
- Em comparação com os líquidos de refrigeração comuns, o R290 é um líquido de refrigeração não poluente, sem danos para a ozonosfera. A influência sobre o efeito de estufa é também menor. R290 tem características termodinâmicas muito boas que conduzem a uma eficiência energética muito elevada. Portanto, a unidade precisa de menos enchimento.
- Consulte a placa de características para saber a quantidade de gás R290 a carregar.

ADVERTÊNCIA

- O aparelho está cheio de gás inflamável R290.
- O aparelho deve ser instalado, utilizado e armazenado numa sala com uma área de piso maior do que 4 m².
- O aparelho deve ser armazenado numa divisão sem fontes de ignição de operação contínua, por exemplo chamas abertas, um aparelho de gás em funcionamento ou um aquecedor elétrico em funcionamento).
- O aparelho deve ser armazenado numa área bem ventilada, onde o tamanho da divisão corresponde à área de espaço especificada para operação.
- O aparelho será armazenado de forma a evitar a ocorrência de danos mecânicos.
- NÃO coloque qualquer obstrução nas aberturas de ventilação.
- NÃO perfure ou queime o aparelho.
- Esteja ciente de que o líquido de refrigeração é inodoro.
- NÃO utilize meios para acelerar o processo de descongelamento ou para limpar além dos recomendados pelo fabricante.
- A manutenção dos aparelhos deve ser realizada apenas por um técnico qualificado e licenciado, de acordo com as instruções do fabricante.
- Em caso de necessidade de reparação, contacte o centro de assistência autorizado. Qualquer reparação realizada por pessoal NÃO qualificado pode ser perigosa e resultar na perda da garantia do produto.
- A conformidade com os regulamentos nacionais de gás deve ser observada.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia estas instruções cuidadosamente para evitar ferimentos pessoais ou danos materiais aos utilizadores e a outras pessoas. Compreenda o conteúdo do manual e certifique-se de que segue as precauções de segurança indicadas.
- NÃO opere o aparelho com as mãos molhadas, NÃO o enxague com água e NÃO o coloque perto de uma fonte de água.
- NÃO coloque a mão na saída ou entrada de ar.
- NÃO coloque objetos pesados na saída de ar nem se sente dire-

tamente sobre ela.

- NÃO deite nem coloque nenhum item no desumidificador.
- NÃO utilize o desumidificador perto de gases inflamáveis ou explosivos e NÃO o coloque perto de uma fonte de calor.
- NÃO desligue a máquina diretamente com o interruptor de alimentação; quando NÃO estiver a ser utilizada durante um longo período de tempo, desligue o interruptor de alimentação.
- Se houver alguma ocorrência anormal (como cheiro a queimado), pare imediatamente o funcionamento e desligue a fonte de alimentação.
- Desligue a fonte de alimentação durante tempestades.
- NÃO substitua o cabo de alimentação sem autorização, NÃO li-gue o cabo de alimentação a meio, nem o utilize em paralelo com outros aparelhos elétricos de alta potência.
- NÃO desmonte, modifique, repare ou limpe componentes inter-nos sem autorização.
- Ao limpar, certifique-se de que interrompe a operação e desliga o interruptor de alimentação.

PONTOS DE ATENÇÃO

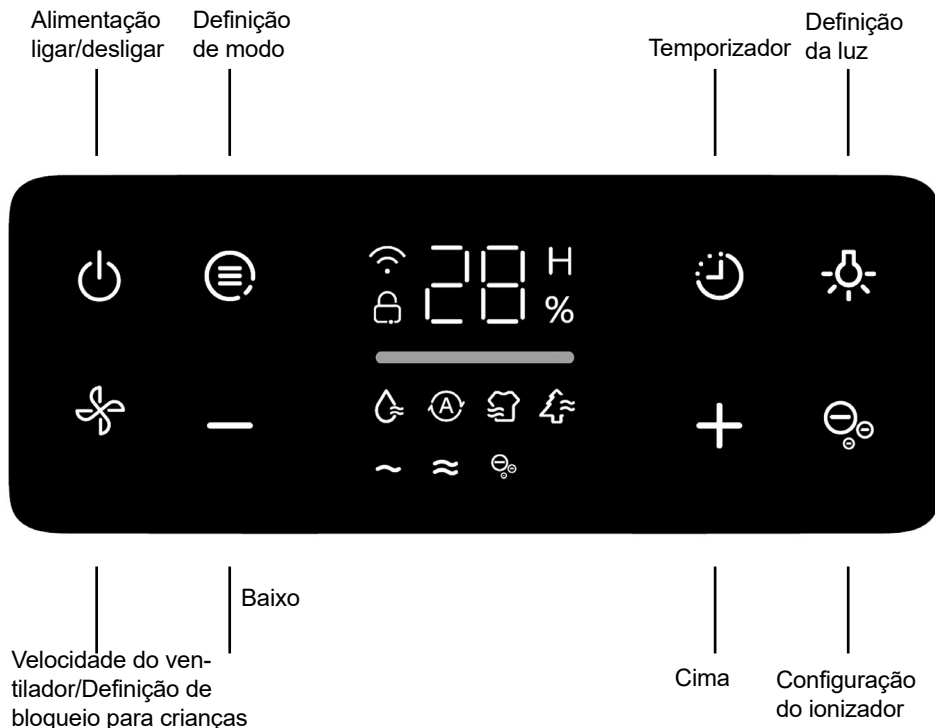
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e sólida.
- NÃO mergulhe o aparelho em água nem o coloque perto de uma fonte de água.
- Se o cabo de alimentação ou outro componente estiver danifi-cado, ou se existir alguma situação anormal, NÃO opere o apa-relho. Contacte o serviço pós-venda do fabricante ou o local de compra.
- Este aparelho foi concebido apenas para desumidificação interna e NÃO deve ser utilizado para outros fins.
- Utilize este produto com a tensão de alimentação especificada.
- NÃO coloque objetos pesados sobre o aparelho.
- NÃO incline o aparelho para evitar danos no compressor.
- NÃO insira qualquer objeto no aparelho para evitar avarias.
- Quando o aparelho necessitar de ser reiniciado após um encerra-mento, aguarde 3 minutos antes de o ligar normalmente.
- Se utilizar tomadas elétricas ou outras bases para o funciona-mento da máquina, certifique-se de que cumprem as normas de

segurança nacionais.

- Caso o aparelho seja acidentalmente tombado ou tombado, ou após um transporte de longa distância, deverá ser colocado na vertical durante 4 horas antes de ser ligado.
- NÃO utilize o aparelho com um aparelho de alta potência partilhando a mesma tomada.
- Utilize este aparelho num ambiente com uma temperatura entre 5°C e 35°C.
- NÃO deite fora os materiais de embalagem de forma descuidada; a reciclagem está mais de acordo com a consciência ambiental.
- Este equipamento NÃO se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, cognitivas ou mentais reduzidas, ou pessoas (incluindo crianças) com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças NÃO devem brincar com este dispositivo sem supervisão.
- Para garantir uma eficiência ideal, este desumidificador deve ser utilizado em ambiente fechado. Feche todas as portas, janelas e outras entradas da divisão.
- Evite a má dissipação de calor mantendo o aparelho a pelo menos 50 cm de distância da parede.
- Reciclagem: Esta marcação indica que este produto NÃO deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana devido à eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclá-los de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde adquiriu o produto. Pode levar este produto para um ponto de reciclagem ecológico.
- A manutenção deve apenas ser realizada de acordo com o recomendado pelo fabricante do equipamento. A manutenção e as reparações que exigem a assistência de outro pessoal qualificado devem ser realizadas sob a supervisão de uma pessoa especializada na utilização de fluidos refrigerantes inflamáveis.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Painel de controlo



DEFINIÇÃO

1. Alimentação

No estado de espera, pressione o botão de alimentação para ligar - o indicador de funcionamento acende e o LED mostra a humidade ambiente. Quando estiver ligado, pressione o botão de alimentação para desligar. A luz indicadora de funcionamento apaga-se e o compressor pára imediatamente.

2. Seleção do modo

Modo de humidade constante - Modo automático - Modo de secagem do roupa - Modo de ventilação de ar - Modo contínuo.

Prima o botão uma vez para mudar de um modo para outro.

2.1 Modo de humidade constante

Quando o ícone de humidade constante acender, o visor mostrará a humidade atualmente definida. Após 5 segundos sem qualquer ação adicional, exibirá a humidade ambiente. Utilize as teclas + ou - para selecionar o nível de humidade pretendido; a configuração inicial é de 30 %. Cada pressão na tecla + ou - ajusta a humidade em 5 % (pressionar longamente a tecla + ou - pode aumentar ou diminuir rapidamente o nível de humidade). A gama ajustável está entre os 30 % e os 90 %. Após definir a humidade, se não for tomada qualquer ação durante 5 segundos, o visor voltará a mostrar a humidade ambiente em tempo real. A velocidade do ventilador pode ser ajustada no modo de humidade constante.

2.2 Modo automático

Quando o ícone do modo automático se acender, o visor mostrará a humidade ambiente atual. A humidade é mantida automaticamente entre os 45 % e os 55 %. A velocidade padrão do ventilador é baixa. Não é possível ajustar a velocidade do ventilador nem o nível de humidade pretendido.

Nota: O sensor de humidade deteta a humidade atual do ambiente circundante. Devido à elevada sensibilidade do sensor, é normal que a humidade ambiente varie em alguns pontos percentuais.

2.3 Modo de secagem do roupa

Quando o ícone do modo de secagem do roupa se acender, o visor irá mostrar a humidade ambiente atual. A velocidade padrão do ventilador é alta. Não é possível ajustar a velocidade do ventilador nem o nível de humidade pretendido. O aparelho continuará a funcionar até que o depósito de água fique cheio e depois desligar-se-á.

2.4 Modo de ventilação do ar

Quando o ícone do modo de ventilação de ar se acender, o visor irá mostrar a humidade ambiente atual. Neste modo, o compressor não funciona, mas o ventilador opera de forma a garantir a circulação de ar fresco. O ionizador liga-se automaticamente. A velocidade do ventilador pode ser ajustada, mas o nível de humidade não.

2.5 Modo contínuo

O visor mostrará "CO" e mudará para a humidade ambiente após 5 segundos. A velocidade do ventilador pode ser ajustada. Quando a humidade ambiente for inferior a 30 %, o aparelho continuará a funcionar até que o reservatório de água fique cheio e depois desligar-se-á.

3. Ajuste do temporizador

Prima a tecla do temporizador para definir a função de temporizador de 0 a 24 horas, com intervalos de 1 hora.

3.1 Temporizador de desligamento

Quando o aparelho estiver ligado, pressione a tecla do temporizador - o visor mostrará o ícone do temporizador e o valor de configuração "00". Pode premir ou manter premida a tecla "+" ou "-" para selecionar o tempo de desligamento em incrementos de 1 hora até 24 horas. O tempo selecionado será apresentado durante 5 segundos e, em seguida, o sistema regressará automaticamente para apresentar a definição de humidade anterior.

3.2 temporizador de ligamento

Quando o dispositivo estiver no modo de espera, pressione qualquer tecla para ativar o botão do temporizador - este acenderá. Pressione o botão do temporizador . O visor mostrará o ícone do temporizador e o valor de configuração "00". Pode premir ou manter premida a tecla "+" ou "-" para selecionar o tempo de ligamento em incrementos de 1 hora até 24 horas. O tempo selecionado será apresentado durante 5 segundos e não for necessária qualquer outra ação.

AVISO

- Se premir o botão de alimentação antes que o temporizador expire, a configuração do temporizador será cancelada.
- Se o temporizador tiver sido definido, prima novamente o botão do temporizador para o repor.
- Para cancelar qualquer configuração do temporizador, pressione o botão do temporizador duas vezes continuamente, e o ícone do temporizador no visor será desligado.

4. Configuração WiFi

Utilize o seu telemóvel para digitalizar o código QR abaixo para descarregar a aplicação «Smart Life». Também pode pesquisar por «Smart Life» na App Store ou no Google Play para instalar a aplicação. Abra a aplicação «Smart Life», clique em «registar», utilize o seu número de telefone ou e-mail para registar a conta «Smart Life» e, em seguida, inicie sessão na aplicação.



Com o dispositivo ligado, pressione e mantenha pressionada a tecla Timer durante cerca de 5 segundos para entrar na função de configuração de rede WiFi. O ícone do visor piscará e acenderá.

Sinal luminoso lento: Compatível com o modo de configuração, a aguardar a configuração.

Flash rápido: Aguarda a ligação em rede.

Normalmente ligado: A ligação da rede de distribuição foi bem-sucedida.

Normalmente desligado: O aparelho encontra-se em estado de espera; a rede não está ligada ou o sinal do módulo WIFI não foi detetado.

Nota: No modo de espera, a luz indicadora de WiFi padrão está desligada.

ADICIONAR DISPOSITIVO

1. Ligue o telemóvel à rede sem fios doméstica e ative o Bluetooth do telemóvel (selecione a rede WiFi de 2,4 GHz).
2. Abra a aplicação «Smart Life».
3. Entre na página inicial da aplicação «Smart Life». Clique em "+" para selecionar a adição de um dispositivo, a APP apresentará a adição manual e a descoberta automática.
4. Descoberta automática: Quando a autoridade correspondente é ativada, o dispositivo pode ser automaticamente descoberto, e o dispositivo tem de estar no estado de configuração de rede e ligado.
5. Adicionar manualmente: selecionar o nome correspondente ao produto, modo WiFi+Bluetooth.

1) Configuração Bluetooth:

Quando o indicador WiFi do dispositivo começar a piscar rapidamente, clique em OK e aguarde pela ligação. (Recomendado.) Quando aparece «Adicionar 1 dispositivo com sucesso», significa que a ligação foi concluída e o seu dispositivo está listado na sua lista de aplicações.

2) Configuração de rede de hotspot:

Clique na ligação rápida WiFi no canto superior direito para selecionar a rede de hotspot (modo de compatibilidade). Confirme se o indicador WiFi do dispositivo pisca lentamente, clique em OK e introduza o seu WiFi doméstico e a palavra-passe WiFi. Em seguida, clique para ligar para ir para a interface de configuração WLAN do telefone e selecione a rede WiFi «SmartLife_XXXX» para a ligar. O seu dispositivo será listado na sua lista de aplicações. Agora pode controlar o seu dispositivo inteligente através da aplicação móvel a qualquer hora e em qualquer lugar (certifique-se de que o seu telemóvel e dispositivo inteligente estão ligados à rede e que o nome do seu router mudou para SmartLife_XXXX).

5. Tecla de luz ambiente

Prima esta tecla para ajustar o brilho de todo o painel de visualização, incluindo a iluminação ambiente. O ajuste do brilho é sincronizado. Se as luzes do painel de visualização forem desligadas, a iluminação ambiente também será desligada. A iluminação ambiente ajusta-se automaticamente de acordo com a humidade ambiente e não pode ser ajustada manualmente.

Prima uma vez para mudar o brilho da luz de um para outro como no ciclo seguinte. Luz total (100 % de brilho) - Luz fraca (50 % de brilho) - Desligar / diminuir a luz por alguns segundos ao tocar nos botões do painel de controlo.

Indicador de estado - Estado de humidade ambiente

AZUL: Humidade < 45 %

VERDE: 45 % < Humidade < 65 %

LARANJA: Humidade > 65 %

VERMELHO: Reservatório de água cheio

- Quando a luz ambiente é «laranja», indica que a humidade ambiente é elevada, com níveis superiores a 65 %.
- Quando a luz ambiente é «verde», indica que a humidade ambiente é confortável, variando entre os 45 % e os 65 %.
- Quando a luz ambiente é «azul», isto indica que a humidade ambiente é baixa, abaixo dos 45 %.
- Quando a luz ambiente está «vermelha», isso indica que o reservatório de água está cheio.

6. Velocidade do ventilador e botão de bloqueio para crianças

6.1 Prima a tecla para acender o ícone de velocidade do ventilador. A velocidade do ventilador pode ser alternada entre baixa e alta (ícones  ou ) quando se encontra no modo de humidade constante, modo de ventilação de ar ou modo contínuo. Nos outros modos, a velocidade do ventilador não pode ser ajustada.

- Baixa velocidade do ventilador 
- Alta velocidade do ventilador 

6.2 Mantenha premido o modo Velocidade do ventilador durante cerca de 3 segundos para ativar ou desativar o estado de bloqueio para crianças, o ícone de bloqueio para crianças  será apresentado ou cancelado no visor.

7. Teclas para cima (+) e para baixo (-)

Prima a tecla no modo de humidade constante para aumentar/reduzir a humidade definida. Pressione-o no modo de temporizador para ajustar o tempo de ligamento/desligamento.

8. Configuração do ionizador

Prima a tecla para ligar ou desligar o ionizador.

Alarme de reservatório de água cheio ou removido

Quando o reservatório de água estiver cheio ou for removido, a luz indicadora ficará vermelha e o compressor deixará de funcionar. No entanto, o ventilador permanecerá ligado durante 3 minutos para garantir a dissipação adequada do calor. Após 3 minutos, a máquina deixará completamente de funcionar e emitirá três sinais sonoros. O visor mostrará "P1". Com exceção do botão de alimentação, não haverá qualquer ação ao pressionar outras teclas. Após o reservatório de água ser esvaziado e reiniciado, a luz indicadora apaga-se e o aparelho volta ao estado em que estava ativo antes do reservatório de água ficar cheio ou ser removido.

Descongelamento automático

Devido ao princípio de funcionamento do compressor, pode ocorrer formação de gelo nas bobinas internas deste produto. Quando se forma gelo, o compressor interior desliga-se, mas o ventilador continua a funcionar até que o gelo derreta. Assim que o gelo nas serpentinas internas for removido e seco, o compressor ou o ventilador reiniciará automaticamente, retomando o funcionamento normal.

Mais segurança

Função de reinício automático

Este produto está equipado com uma função de reinicialização automática. Em caso de falha de energia, o desumidificador irá restaurar automaticamente as suas definições anteriores assim que a energia for restaurada.

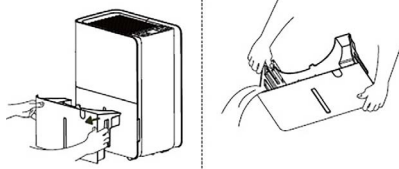
Função de proteção do compressor

Para prolongar a vida útil do produto, o compressor repousará durante 8 minutos após cada 8 horas de funcionamento contínuo e, em seguida, reiniciará.

INSTRUÇÕES DE DRENAGEM

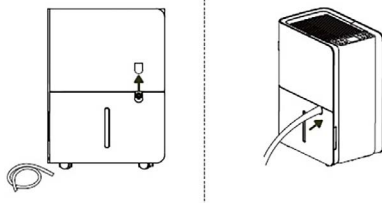
Drenagem de reservatório de água

1. Quando o alarme de água cheia for activado, a luz ambiente ficará vermelha e o visor indicará «P1». O volume de água pode ser verificado através da janela de nível de água do reservatório de água.
2. Retire o depósito de água e transporte-o para a zona de drenagem.



Drenagem contínua

- O produto está equipado com uma tomada de drenagem.
 - É fornecida mangueira de 1,5 m.
1. Remova a tampa decorativa do reservatório e insira a mangueira no ralo.

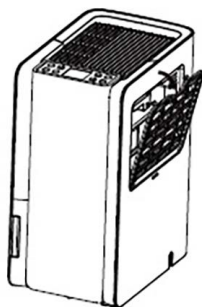


LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Antes de limpar e fazer a manutenção do aparelho, certifique-se de que está desligado e desligue a ficha da tomada para evitar choques elétricos.
2. Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer líquido.
3. Evite utilizar solventes químicos como a benzina, o álcool ou a gasolina, pois podem provocar danos ou deformações na carcaça do aparelho.
4. Utilize um pano macio e húmido para limpar a estrutura do aparelho.

Limpeza do filtro

Este aparelho está equipado com um filtro lavável que deve ser limpo de duas em duas semanas. Um filtro bloqueado pode reduzir a eficiência do aparelho devido à acumulação de pó.



ARMAZENAMENTO E CUIDADOS

Se não vai utilizar este produto durante um longo período:

- Desligue o produto e desligue-o da tomada.
- Esvazie o reservatório de água e deixe-o secar. Se estiver ligada uma mangueira de drenagem contínua, desligue a mangueira, deixe-a secar e tape a ligação de drenagem.
- Retire o filtro, limpe-o com água, deixe-o secar e depois volte a instalá-lo.
- Certifique-se de que todas as peças e acessórios do desumidificador estão secos antes de o guardar.
- Antes de o guardar, cubra-o com um saco de plástico para evitar a acumulação de pó na superfície ou riscos no corpo.
- Recomenda-se a utilização de um enrolamento para cabos para guardar o cabo de alimentação, de modo a garantir que o cabo não fique dobrado.
- Armazene o produto na posição vertical, em ambiente seco e evite a luz solar direta.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Nota: Nem todos os seguintes problemas são avarias.

PROBLEMA	CAUSAS POSSÍVEIS
O desumidificador não está a funcionar. Os controlos não podem ser definidos.	• A unidade está a funcionar numa área na qual a temperatura é superior a 32°C ou inferior a 5°C. • O reservatório está cheio.
Aumento inesperado de ruído durante o funcionamento.	• O ruído irá sofrer um aumento se o compressor acabar de ser ligado. • Problema na fonte de alimentação. • A unidade está colocada em piso irregular.
A humidade não desce.	• A área a desumidificar é demasiado grande. A capacidade do desumidificador pode não ser adequada. • As portas estão abertas. • Pode existir algum dispositivo a produzir vapor no compartimento.
Ligeiro ou efeito inexistente na desumidificação.	• A temperatura no compartimento é demasiado reduzida. • O nível de humidade pode estar definido incorretamente. • Se a unidade estiver a funcionar num compartimento com uma temperatura entre 5°C a 15°C, irá iniciar o descongelamento automaticamente. O compressor irá parar durante um breve período de tempo (o ventilador irá operar a alta velocidade). Quando a unidade termina o descongelamento, irá regressar ao funcionamento normal.
Quando operada pela primeira vez, a unidade irá emitir ar com um odor a mofo.	• Devido ao aumento da temperatura do permutador de calor, o ar apresenta um odor estranho no início.
A unidade emite ruído.	• Pode existir algum tipo de ruído se a unidade estiver a funcionar num piso em madeira ou irregular.
É possível ouvir um zumbido.	• É normal. Consiste no som do fluxo do líquido de refrigeração.

PROBLEMA DE FUGA DE ÁGUA

PROBLEMA	CAUSAS POSSÍVEIS	CAUSAS POSSÍVEIS
Ao usar o tubo de drenagem, há água no balde.	Examine a união de drenagem.	Ligue a união de drenagem corretamente.
	O tubo flexível de drenagem não está instalado corretamente.	- Retire as obstruções do tubo flexível de drenagem. - Retire o tubo flexível de drenagem e instale-o novamente. Certifique-se de o tubo flexível está instalado corretamente.

O DESUMIDIFICADOR NÃO INICIA

PROBLEMA	CAUSAS POSSÍVEIS	SOLUÇÃO
O indicador de energia não está aceso quando a unidade é ligada à alimentação.	Não é fornecida energia para o desumidificador ou a ficha de alimentação não está instalada corretamente.	- Verifique se perdeu a ligação à corrente elétrica. Em caso afirmativo, aguarde que a ligação à corrente elétrica seja restabelecida. - Caso contrário, verifique se o circuito de alimentação ou se a tomada elétrica está danificada. - Verifique se a ficha de alimentação está solta. - Verifique se o cabo de alimentação está danificado.
	O fusível está fundido.	Substitua o fusível.
O indicador de enchimento máximo do reservatório está aceso.	- O reservatório não está instalado corretamente. - O reservatório está cheio de água. - O reservatório foi retirado.	Esvazie o reservatório e volte a colocá-lo corretamente.
A unidade funcionar normalmente, mas não consegue iniciar.	A humidade está definida num valor demasiado elevado.	Caso pretenda o secador de ar, prima a tecla de humidade para baixar a figura ou para a unidade efetuar uma desumidificação contínua.

O DESUMIDIFICADOR NÃO EFETUA UMA SECAGEM AO AR CONFORME PREVISTO

PROBLEMA	CAUSAS POSSÍVEIS	SOLUÇÃO
Desempenho deficiente da desumidificação.	• Verifique se existem alguma obstrução em redor da unidade.	• Certifique-se de que não existe qualquer cortina, persiana ou mobília a bloquear o desumidificador.
	• O filtro do ar possui pó e está bloqueado.	• Limpe o filtro.
	• Porta e janelas são abertas.	• Certifique-se de que todas as portas/janelas e restantes aberturas para o exterior estão fechadas.
	• A temperatura no compartimento é demasiado reduzida.	• Uma temperatura amena é adequada para a desumidificação. Uma temperatura reduzida irá reduzir o efeito de funcionamento da unidade. Esta unidade devia estar a funcionar num local com uma temperatura superior a 5°C.

CÓDIGO DE ERROS

Código de erros	Código técnico	Solução
Falha do sensor	E1	Desligue a alimentação durante meia hora e reinicie o aparelho quando este voltar à temperatura normal de funcionamento.
	E2	
Sobreaquecimento	L3	
Demasiado frio	L4	
Defeitos iniciais	C8	Contacte o nosso centro de assistência técnica.
Humidade relativa do ambiente $\leq 30\%$	L0	Neste estado, o aparelho funciona normalmente. O aparelho retomará o funcionamento após a humidade relativa aumentar.
Humidade relativa do ambiente $\geq 90\%$	HI	Neste estado, o aparelho funciona normalmente. Após a humidade relativa cair, será apresentada a humidade ambiente normal.

MANUAL DO ESPECIALISTA

O desumidificador só deve ser reparado e reparado por um técnico licenciado e autorizado.

- a. Qualquer pessoa que esteja envolvida nos trabalhos ou que entre num circuito de líquido de refrigeração deve possuir um certificado válido atual de uma entidade de avaliação credenciada pela indústria, que certifica a sua competência para manusear fluidos refrigerantes com segurança, de acordo com uma especificação de avaliação reconhecida pelo setor.
- b. A manutenção deve apenas ser realizada de acordo com o recomendado pelo fabricante do equipamento. A manutenção e as reparações que exigem a assistência de outro pessoal qualificado devem ser realizadas sob a supervisão de uma pessoa competente e oficialmente autorizada na utilização de fluidos refrigerantes inflamáveis.

TRABALHO DE PREPARAÇÃO DE SEGURANÇA ANTES DA INSTALAÇÃO

A quantidade máxima de carga de refrigerante é apresentada na tabela a seguinte.

Nota: Consulte a placa de características para saber a quantidade de gás R290 a carregar.

Área da sala (m ²)	4	11	15
Carga máxima (kg)	< 0,152	0,225	0,304

Tabela a - Carga máxima (kg)

Antes de iniciar trabalho nos sistemas com fluidos refrigerantes inflamáveis, é necessário realizar verificações de segurança para garantir que o risco de ignição é minimizado. Para reparação do sistema refrigerador, devem ser respeitados os seguintes cuidados antes de realizar trabalho no sistema. O trabalho deve ser realizado num procedimento controlado para minimizar o risco de um gás ou vapor inflamável estar presente enquanto o trabalho é realizado.

DETEÇÃO DE FLUIDOS REFRIGERANTES INFLAMÁVEIS

Em nenhuma circunstância devem ser utilizadas possíveis fontes de ignição na procura ou deteção de fugas de fluidos refrigerantes. Não deve ser utilizada uma tocha de halogeneto (ou qualquer outro detetor utilizando uma chama livre).

VERIFICAÇÃO AMBIENTAL

Toda a equipa de manutenção e terceiros que trabalham na área devem ser instruídos sobre a natureza do trabalho a ser realizado. O trabalho em espaços confinados deve ser evitado. A área à volta do espaço de trabalho deve ser isolada. Certifique-se de que as condições na área são seguras através do controlo do material inflamável.

VERIFICAÇÃO DA PRESENÇA DE FLUIDO REFRIGERANTE

A área deve ser verificada com um detetor de fluido refrigerante apropriado antes e durante o trabalho para garantir que o técnico tem conhecimento de atmosferas potencialmente tóxicas ou inflamáveis. Certifique-se de que o equipamento de deteção de fugas utilizado é adequado para utilização com todos os refrigerantes aplicáveis, ou seja, não produz faíscas, está devidamente vedado ou é intrinsecamente seguro.

SEM FONTES DE IGNIÇÃO

Nenhuma pessoa que efetue trabalho relacionado com um sistema de refrigeração que envolva expor qualquer tubo deve utilizar fontes de ignição de modo que possa causar um risco de incêndio ou explosão. Todas as fontes de ignição possíveis, incluindo cigarros, devem ser mantidas suficientemente afastadas do local de instalação, reparação, remoção e eliminação, durante a qual o fluido refrigerante pode ser libertado para o espaço circundante. Antes do trabalho, a área à volta do equipamento deve ser inspecionada para garantir que não há perigos inflamáveis ou riscos de ignição. Devem ser apresentados sinais "Proibido fumar".

PRESEÇA DE EXTINTOR

Se for realizado qualquer trabalho a quente no equipamento de refrigeração ou quaisquer peças associadas, deve estar disponível equipamento de extinção de incêndios apropriado. Tenha um extintor de CO2 ou pó seco junto à área de carga.

ÁREA VENTILADA

Certifique-se de que a área está ao ar livre e que é devidamente ventilada antes de entrar no sistema ou realizar qualquer trabalho a quente. Deve haver um nível de ventilação contínuo durante o período de realização do trabalho. A ventilação deve dispersar qualquer fluido refrigerante em segurança e, de preferência, expulsá-lo extremamente para a atmosfera.

VERIFICAÇÃO AO EQUIPAMENTO DE REFRIGERAÇÃO

Onde houver mudança de componentes elétricos, devem ser adequados para a finalidade e cumprir a especificação. As diretrizes de manutenção e assistência do fabricante têm de ser sempre cumpridas. Em caso de dúvida, consulte o departamento técnico do fabricante para obter assistência. As seguintes verificações devem ser aplicadas às instalações utilizando fluidos refrigerantes inflamáveis:

- A carga real de refrigerante corresponde ao tamanho da divisão em que as peças com fluido refrigerante são instaladas.
- A máquina de ventilação e saídas estão a funcionar corretamente e não estão obstruídas.
- Se estiver a ser utilizado um circuito de refrigeração indireto, o circuito secundário deve ser verificado quanto à presença de fluido refrigerante.
- A marcação do equipamento continua visível e legível. As marcações e sinais que são ilegíveis devem ser corrigidos.

VERIFICAÇÕES DOS DISPOSITIVOS ELÉTRICOS

A reparação e a manutenção dos componentes elétricos devem incluir verificações iniciais de segurança e procedimentos de inspeção de componentes.

Se houver uma falha que comprometa a segurança, não deve ser ligada qualquer alimentação elétrica ao circuito salvo se for tratada de modo satisfatório. Se não for possível corrigir a falha de imediato, mas for necessário continuar a operação, deve ser aplicada uma solução temporária adequada. Esta deve ser comunicada ao proprietário do equipamento para que todas as partes sejam informadas. As verificações iniciais de segurança devem incluir:

- Se os condensadores estão descarregados: isto será feito de maneira segura para evitar a possibilidade de formação de faíscas.
- se os componentes elétricos ativos e cablagem não são expostos aquando do carregamento, recuperação ou purga do sistema;
- Se há continuidade de massa.

REPARAÇÕES DE COMPONENTES VEDADOS

Durante reparações de componentes vedados, todas as alimentações elétricas devem estar desligadas do equipamento em que o trabalho vai ser realizado antes da remoção de tampas vedadas, etc. Se for absolutamente necessário ter uma alimentação elétrica para o equipamento durante a assistência, então deve estar instalada uma forma de deteção de fugas em operação permanente para alertar de uma situação potencialmente perigosa. Deve ser dada particular atenção ao seguinte para garantir que ao trabalhar nos componentes elétricos, o invólucro não é alterado de modo que o nível de proteção seja afetado. Deve incluir danos a cabos, número excessivo de ligações, terminais não de acordo com a especificação original, danos a vedantes, instalação incorreta de empanques, etc.

- Certifique-se de que o aparelho é montado de forma segura.
- Certifique-se de que os vedantes ou os materiais de vedação não degradaram de modo que não servem para efeitos de prevenção da entrada de atmosferas inflamáveis.

As peças devem ser substituídas de acordo com as instruções do fabricante.

NOTA: A utilização de vedante de silício recíproco inibir a eficácia de alguns tipos de equipamento de deteção de fugas. Os componentes intrinsecamente seguros não têm de ser isolados antes de trabalhar neles.

REPARAÇÃO DE COMPONENTES INTRINSECAMENTE SEGUROS

Não aplique qualquer carga indutiva ou de capacitância permanente ao circuito sem garantir que não excederá a tensão admissível e a corrente admissível para o equipamento em utilização. Os componentes intrinsecamente seguros são os únicos tipos que podem ser trabalhados enquanto estão ativos na presença de uma atmosfera inflamável. O aparelho de teste deve estar na classificação correta. Substitua os componentes apenas por peças especificadas pelo fabricante. Outras peças podem resultar na ignição do fluido refrigerante na atmosfera de uma fuga.

CABLAGEM

Verifique se a cablagem não estará sujeita a desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibração, extremidades afiadas ou outros efeitos ambientais adversos. A verificação também deve considerar os efeitos de envelhecimento ou vibração contínua de fontes como compressores ou ventiladores.

MÉTODOS DE DETECÇÃO DE FUGAS

Os seguintes métodos de detecção de fugas são considerados aceitáveis para todos os sistemas de refrigerante. Os detetores eletrônicos de fugas podem ser utilizados para detetar fugas de refrigerante, mas, no caso de refrigerantes inflamáveis, a sensibilidade pode não ser adequada ou pode necessitar de recalibração (o equipamento de detecção deve ser calibrado numa área sem fluido refrigerante). Certifique-se de que o detetor não é uma possível fonte de ignição e é adequado para o fluido refrigerante utilizado. O equipamento de detecção de fugas deve ser ajustado a uma percentagem de LFL do fluido refrigerante e deve ser calibrado de acordo com o fluido refrigerante utilizado e a percentagem apropriada de gás (25 % no máximo) é confirmada. Os fluidos de detecção de fugas são adequados para utilização com a maioria dos fluidos refrigerantes, mas deve ser evitada a utilização de detergentes com cloro pois o cloro pode reagir com o fluido refrigerante e corroer a tubagem de cobre. Se suspeitar de uma fuga, todas as chamas abertas devem ser removidas/extintas. Se for detetada uma fuga de fluido refrigerante que exija brasagem, todo o fluido refrigerado deve ser recuperado do sistema ou isolado (por válvulas de corte) numa peça do sistema afastada da fuga. Para aparelhos que contenham refrigerantes inflamáveis, o azoto isento de oxigénio (OFN) deve ser purgado através do sistema antes e durante o processo de brasagem.

REMOÇÃO E EVACUAÇÃO

Ao entrar no circuito de fluido refrigerante para efetuar reparações (ou para qualquer outro fim), devem ser utilizados procedimentos convencionais. No entanto, para refrigerantes inflamáveis, é importante que a melhor prática seja seguida pois a inflamabilidade é uma consideração. É necessário cumprir o seguinte procedimento:

- Remova o fluido refrigerante.
- Purgue o circuito com gás inerte.
- Evacue.
- Volte a purgar com gás inerte.
- Abra o circuito por corte ou brasagem.

A carga de fluido refrigerante deve ser recuperada para os cilindros de recuperação corretos. Para aparelhos que contenham refrigerantes inflamáveis, o sistema deve ser "lavado" com OFN para tornar a unidade segura. Pode ser necessário repetir este processo várias vezes. Não deve ser utilizado ar comprimido ou oxigénio para purgar sistemas de refrigerante. Para aparelhos que contenham refrigerantes inflamáveis, a lavagem deve ser realizada ao introduzir vácuo no sistema com OFN e continuar a encher até a pressão de trabalho ser alcançada, ventilar para a atmosfera e, por último, eliminar para uma bomba de vácuo. Este processo deve ser repetido até não haver fluido refrigerante no sistema. Quando a última carga de OFN for utilizada, o sistema deve ser ventilado até à pressão atmosférica para permitir a realização de trabalho. Esta operação é absolutamente fundamental se forem necessárias operações de brasagem na tubagem. Certifique-se de que a saída da bomba de vácuo não está fechada para quaisquer fontes de ignição e que há ventilação.

PROCEDIMENTOS DE CARREGAMENTO

Além dos procedimentos de carregamento convencionais, os seguintes requisitos devem ser seguidos.

- Certifique-se de que a contaminação de diferentes fluidos refrigerantes não ocorre ao utilizar equipamento de carregamento. Os tubos flexíveis ou linhas devem ser o mais curto possível para minimizar a quantidade de fluido refrigerante contido.
- Os cilindros devem ser mantidos na vertical.
- Certifique-se de que o sistema de refrigeração está ligado à terra antes de carregar o sistema com fluido refrigerante.
- Etiquete o sistema quando o carregamento estiver concluído (se ainda não estiver).
- Deve ser tido um cuidado extremo para não encher demasiado o sistema de refrigeração. Antes de recarregar o sistema, este terá de ser testado quanto à pressão com o gás de purga adequado. O sistema deve ser testado quanto a fugas após a conclusão do carregamento, mas antes do comissionamento. Deve ser realizado um teste de fugas de seguimento antes de sair do local.

DESMANTELAMENTO

Antes de realizar este procedimento, é fundamental que o técnico esteja completamente familiarizado com o equipamento e todos os seus detalhes. A recuperação em segurança de todos os fluidos refrigerantes é uma boa prática recomendada. Antes da realização da tarefa, deve ser recolhida uma amostra de óleo e fluido refrigerante caso seja necessária análise antes da reutilização do fluido refrigerante recuperado.

É fundamental que alimentação elétrica esteja disponível antes do início da tarefa.

- a. Familiarize-se com o equipamento e a respetiva operação.
- b. Isole o sistema ao nível elétrico.
- c. Antes de tentar realizar o procedimento, certifique-se de que:
 - Está disponível, se necessário, equipamento de manuseamento mecânico para o manuseamento de cilindros de fluido refrigerante;
 - Todo o equipamento de proteção individual está disponível e a ser utilizado corretamente;
 - O processo de recuperação é sempre supervisionado por uma pessoa competente;
 - O equipamento de recuperação e cilindros estão em conformidade com os padrões apropriados.
- d. Bombeie o sistema de fluido refrigerante, se possível.
- e. Se não for possível uma aspiração, prepare um coletor para que o fluido refrigerante possa ser removido de várias peças do sistema.
- f. Certifique-se de que o cilindro se encontra na balança antes de a recuperação ser realizada.
- g. Inicie a máquina de recuperação e opere-a de acordo com as instruções do fabricante.
- h. Não encha demasiado os cilindros. (Não mais do que 80 % de volume da carga líquida.)
- i. Não exceda a pressão de trabalho máxima do cilindro, mesmo temporariamente.
- j. Quando os cilindros tiverem sido cheios corretamente e o processo concluído, certifique-se de que os cilindros e o equipamento foram removidos do local imediatamente e todas as válvulas de isolamento no equipamento estão fechadas.
- k. O fluido refrigerante recuperado não deve ser carregado noutra sistema de refrigeração salvo se tiver sido limpo e verificado.

ETIQUETAGEM

O equipamento deve ser etiquetado indicando que foi desmontado e esvaziado de fluido refrigerante. A etiqueta deve ser datada e assinada. No caso de aparelhos que contenham refrigerantes inflamáveis, certifique-se de que existem etiquetas no equipamento que indicam que este contém refrigerantes inflamáveis.

RECUPERAÇÃO

Ao remover fluido refrigerante de um sistema, para manutenção ou desmontelamento, a remoção de todos os fluidos refrigerantes em segurança é uma boa prática recomendada. Ao transferir fluido refrigerante para os cilindros, certifique-se de que apenas são utilizados cilindros de recuperação de fluido refrigerante apropriados. Certifique-se de que o número correto de cilindros para manter a carga total do sistema está disponível. Todos os cilindros a serem utilizados foram concebidos para o fluido refrigerante recuperado e etiquetados para esse fluido refrigerante (ou seja, cilindros

especiais para a recuperação de fluido refrigerante). Os cilindros devem ser completos com uma válvula de descompressão e válvulas de corte associadas em bom estado. Os cilindros de recuperação vazios são evacuados e, se possível, refrigerados antes da recuperação. O equipamento de recuperação deve estar em boas condições de funcionamento, com um conjunto de instruções relativas ao equipamento disponível, e deve ser adequado para a recuperação de todos os fluidos refrigerantes apropriados, incluindo, quando aplicável, os fluidos refrigerantes inflamáveis. Além disso, deve estar disponível um conjunto de balanças calibradas e em bom estado. Os tubos flexíveis devem ser completos com acoplamentos de desconexão isentos de fugas e em bom estado. Antes de utilizar a máquina de recuperação, verifique que está num estado de funcionamento satisfatório, foi devidamente mantida e que quaisquer componentes elétricos associados estão vedados para evitar ignição no caso de fuga de fluido refrigerante. Em caso de dúvida, consulte o fabricante. O fluido refrigerante recuperado deve ser devolvido ao fornecedor do fluido refrigerante no cilindro de recuperação correto e com a nota de transferência de resíduos relevante. Não misture fluidos refrigerantes nas unidades de recuperação e especialmente não nos cilindros. Se os compressores ou óleos do compressor tiverem de ser removidos, certifique-se de que foram evacuados para um nível aceitável para garantir que o fluido refrigerante inflamável não permanece no lubrificante. O processo de evacuação deve ser realizado antes de devolver o compressor aos fornecedores. Só pode ser aplicada regeneração elétrica ao corpo do compressor para acelerar este processo. Quando o óleo é drenado de um sistema, a drenagem deve ser realizada em segurança.

- ⒼⒺ It is prohibited to reproduce or reprint all or any part of this manual in any manner without the written permission of TOYOTOMI CO., Ltd.
- ⒾⒿ È vietato riprodurre o ristampare tutto o parte di questo manuale in qualsiasi modo senza il permesso scritto di TOYOTOMI EUROPE SALES ITALY S.R.L.
- ⒺⒺ Queda prohibida la reproducción o reimpresión total o parcial de este manual de cualquier manera sin el permiso por escrito de TOYOTOMI EUROPE SALES SPAIN S.A.
- ⒿⒿ É proibida a reprodução ou reedição de todo ou de qualquer parte deste manual de qualquer forma, sem a permissão por escrito da TOYOTOMI PORTUGAL Lda.
- ⒻⒻ Il est interdit de reproduire ou de réimprimer tout ou partie de ce manuel, de quelque manière que ce soit, sans l'autorisation écrite de TOYOTOMI CO., Ltd.

OFFICIAL REPRESENTATIVE NETHERLANDS

TOYOTOMI EUROPE SALES B.V.
BINNENVELD 11, 5462 GK, VEGHEL
Tel: +31 (0)413 82 02 95
www.toyotomi.eu

OFFICIAL REPRESENTATIVE ITALY

TOYOTOMI EUROPE SALES ITALY S.R.L.
VIA T. EDISON, 11
20875 BURAGO DI MOLGORA (MB)
Tel: +39 039 6080392
Fax: +39 039 6080316
www.toyotomi.it

REPRESENTANTE OFICIAL ESPAÑA

TOYOTOMI EUROPE SALES SPAIN S.A.
CALLE TRIGO, 9 BAJO 2, 28914 LEGANÉS (MADRID)
Tel: +34 91 6895583
Fax: +34 91 6895584
www.toyotomi.es

REPRESENTANTE OFICIAL PORTUGAL

TOYOTOMI PORTUGAL LDA.
AV. MARECHAL CRAVEIRO LOPES N°8 B-3
1700-284 LISBOA, PORTUGAL
Tel. +351 96 7565400
comercial@toyotomi.eu
www.toyotomi.pt

REPRÉSENTANT OFFICIEL FRANCE

TOYOTOMI FRANCE SAS
4, BOULEVARD LOUIS TARDY
79000 NIORT
admin@toyotomi.eu
www.toyotomi.eu

This product is made in China
Questo prodotto è fabbricato in Cina
Este producto ha sido fabricado en China
Este produto é fabricado na China
Ce produit est fabriqué en Chine

